

/Перевод с английского языка на русский язык/

/логотип/: ФИВБ

**МЕДИЦИНСКИЕ И АНТИДОПИНГОВЫЕ
ПРАВИЛА**

Версия 2021 г.

Утверждено 31 декабря 2020 г.

Вступило в силу 1 января 2021 г.

А. АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА	4
ВВЕДЕНИЕ	4
СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА	7
СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ	7
СТАТЬЯ 4 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПРЕЩЕННЫХ ВЕЩЕСТВ	16
СТАТЬЯ 5. ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ	23
СТАТЬЯ 6. АНАЛИЗ ПРОБ	31
СТАТЬЯ 7 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ, УВЕДОМЛЕНИЕ И ВРЕМЕННАЯ ДИСКВАЛИФИКАЦИЯ	34
СТАТЬЯ 8 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ, ПРИНЯТОМ В ХОДЕ СЛУШАНИЙ	38
СТАТЬЯ 9 ИНФОРМАЦИЯ НЕ УКАЗАНА НАМЕРЕННО	41
СТАТЬЯ 10. САНКЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ	41
СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД	56
СТАТЬЯ 12. САНКЦИИ ФИВБ В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	56
СТАТЬЯ 13. ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: АПЕЛЛЯЦИИ⁵⁹	58
СТАТЬЯ 14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ	63
СТАТЬЯ 15. ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ	67
СТАТЬЯ 16. СРОК ДАВНОСТИ	69
СТАТЬЯ 17. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	70
СТАТЬЯ 18. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ	70
СТАТЬЯ 19. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФИВБ	72
СТАТЬЯ 20 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СПОРТСМЕНОВ	72
СТАТЬЯ 21. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНА	73
СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНЫХ ЛИЦ, ПОДПАДАЮЩИХ ПОД ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩИХ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ	73
СТАТЬЯ 23 ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КОДЕКСА	74
СТАТЬЯ 24 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	74
В. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА БОРЬБУ С ДОПИНГОМ	77
С. МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР СУДЕЙ	78
1. МЕДИЦИНСКАЯ СПРАВКА ДЛЯ СУДЕЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КАТЕГОРИИ (ФОРМА М-4)	78
2. БОЛЕЗНИ НЕСОВМЕСТИМЫЕ С СУДЕЙСТВОМ В СОРЕВНОВАНИЯХ ФИВБ	78
3. МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР ПО ВРЕМЯ СОРЕВНОВАНИЙ	79
Д. МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ВО ВРЕМЯ САНКЦИОНИРОВАННЫХ СОРЕВНОВАНИЙ ФИВБ	81
Е. ПИТАНИЕ ИГРОКОВ ВО ВРЕМЯ СОРЕВНОВАНИЙ	83
ВВЕДЕНИЕ:	83
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПИТАНИЯ ДЛЯ СОРЕВНОВАНИЙ	83
Ф. ОБЯЗАННОСТИ МЕДИЦИНСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ФИВБ	86
1. ДОПИНГ-КОНТРОЛЬ	86
2. МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР СУДЕЙ	87
3. МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ	87

4. ПИТАНИЕ СПОРТСМЕНОВ	88
5. ПРОГРАММА МОНИТОРИНГА ТРАВМ.....	88
6. МЕДИЦИНСКИЕ ОТЧЕТЫ	88
G. МЕДИЦИНСКИЕ СПРАВКИ	89
H. АККРЕДИТАЦИЯ ВРАЧА КОМАНДЫ И ТЕРАПЕВТА КОМАНДЫ.....	90
I. ПРОГРАММА МОНИТОРИНГА ТРАВМ ФИВБ.....	91
1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	91
2. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.....	92
3. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ	92
4. ПРОЦЕДУРЫ ВО ВРЕМЯ ТУРНИРА.....	92
5. ПОРЯДОК РАСПРЕДЕЛЕНИЯ И СБОРА ФОРМ ОТЧЕТОВ О ТРАВМАХ ФИВБ	93
6. ПО ЗАВЕРШЕНИИ ТУРНИРА	94
УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ИГРОКАМИ	94
J. НАГРАДА ФИВБ В ОБЛАСТИ СПОРТИВНОЙ НАУКИ.....	95
1. ЦЕЛЬ.....	95
2. ВЫБОР	95
3. ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ.....	95
K. ПРИЛОЖЕНИЯ.....	96
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ ⁷³	96
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПРЕЩЕННЫХ ВЕЩЕСТВ.....	107

А. АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА

ВВЕДЕНИЕ

Предисловие

Административный совет ФИВБ принял пересмотренный Всемирный антидопинговый кодекс, ред. 2021 («Кодекс») 31 декабря 2020 года. Настоящие антидопинговые правила приняты и применяются в соответствии с обязанностями ФИВБ в соответствии с Кодексом и в поддержку непрерывных усилий ФИВБ по искоренению допинга в спорте.

Антидопинговые правила, как и правила Соревнований, являются спортивными правилами, определяющими условия игры в волейбол (и всех его дисциплин). Спортсмены и иные Лица принимают настоящие правила в качестве условия участия и должны быть связаны этими правилами. Нацеленные на всеобщее скоординированное применение антидопинговых правил, они отличаются по своей сути от уголовного и гражданского производства. Они не могут обуславливаться или ограничиваться никакими национальными требованиями и юридическими стандартами, применяемыми к такому производству, хотя ожидается, что в ходе их применения будут соблюдаться права человека и принцип пропорциональности. Рассматривая факты и правовую сторону какого-либо случая, все суды, третейские суды и другие выносящие юридические решения органы должны понимать и уважать особый характер антидопинговых правил, изложенных в Кодексе, и тот факт, что эти правила являются результатом консенсуса сторон, заинтересованных в честном спорте во всем мире.

Согласно Кодексу, ФИВБ должна нести ответственность за осуществление всех аспектов Допинг-контроля. Любой аспект Допинг-контроля или антидопингового Образования может быть делегирован ФИВБ Уполномоченным третьим сторонам, таким как Международное агентство допинг-тестирования («ИТА»); однако ФИВБ потребует от Уполномоченных третьих сторон выполнения таких аспектов в соответствии с Кодексом и Международными стандартами, и настоящими антидопинговыми правилами. ФИВБ может делегировать свою ответственность по вынесению судебных решений и обработке результатов антидопинговому отделению спортивного третейского суда.

Когда ФИВБ делегирует свои обязанности по осуществлению части или всего допинг-контроля «ИТА» или другой Уполномоченной третьей стороне, любое упоминание ФИВБ в настоящих Правилах должно рассматриваться как упоминание «ИТА» или другой Уполномоченной третьей стороны там, где это применимо и в контексте вышеупомянутого делегирования. ФИВБ всегда несет полную ответственность за обеспечение выполнения любых делегированных аспектов в соответствии с Кодексом.

Выделенные курсивом в настоящих Антидопинговых правилах термины определены в Приложении 1.

Если не указано иное, упоминания статей являются упоминаниями статей настоящих Антидопинговых правил.

Фундаментальное обоснование антидопингового кодекса и правил ФИВБ

Антидопинговые программы основаны на неотъемлемых ценностях спорта. Эту неотъемлемую ценность часто называют «духом спорта»—этическое стремление к достижению человеком высокого мастерства благодаря совершенствованию природных талантов каждого Спортсмена.

Антидопинговые правила направлены на защиту здоровья спортсменов предоставление им возможности стремиться к достижению высокого мастерства без использования Запрещенных веществ и Методов.

Антидопинговые правила направлены на поддержание целостности спорта в части уважения к правилам, соперникам, честной борьбе, равным условиям и ценностям чистого спорта для всего мира.

Дух спорта - это прославление человеческого духа, тела и разума. Он является сущностью олимпийского движения и отражается в ценностях, которые мы находим в самом спорте и через участие в чем, в числе которых:

- Здоровье;
- Этика, честная игра и добросовестность;
- Права спортсменов, изложенные в Кодексе;
- Высочайших уровень выступлений;
- Характер и образование;
- Удовольствие и радость;
- Командных дух;
- Преданность и приверженность обязательствам;
- Уважение к правилам и законам;
- Уважение к себе и другим участникам соревнований;
- Мужество;
- Общность и солидарность;

Дух спорта выражается в честной игре. Допинг в корне противоречит духу спорта.

Область применения настоящих Антидопинговых правил

Настоящие Антидопинговые правила применимы в отношении:

- a. ФИВБ, включая членов его правления, директоров, должностных лиц и определенных сотрудников, а также Уполномоченных третьих сторон и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля;
- b. Каждой из ее Национальных Федераций и Конфедераций, включая членов правления, должностных лиц и определенных сотрудников, а также Уполномоченных третьих сторон и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля;
- c. Следующих Спортсменов, Персонала Спортсменов и других лиц:
 - i. всех Спортсменов и Персонала Спортсменов, которые были зарегистрированы в базе ФИВБ (например, спортсмены, зарегистрированные в Информационных системах «Волейбола» (VIS) или в Информационных системах «Пляжного волейбола» (BVIS)), или в любой Конфедерации или Национальной федерации, или в любой членской или аффилированной организации любой Конфедерации или Национальной федерации (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги);
 - ii. всех Спортсменов и Персонала Спортсменов, участвующих в Событиях, Соревнованиях и других мероприятиях, организованных, созданных, одобренных или признанных ФИВБ, или любой Конфедерацией или Национальной Федерацией, любым членом или аффилированной организации любой Национальной федерации (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги);
 - iii. любого другого Спортсмена или Персонала Спортсмена, или другого Лица, которое в силу аккредитации, лицензии или другого договорного соглашения или иным образом подпадает под юрисдикцию ФИВБ, или любой Конфедерации или Национальной Федерации, или любого члена или аффилированной организации любой Конфедерации или Национальной Федерации (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги), в контексте борьбы с допингом; и
 - iv. Спортсменов, которые не являются постоянными членами ФИВБ или одной из ее Конфедераций или Национальных федераций, но которые хотят иметь право участвовать в определенном Международном соревновании.

Каждое из вышеупомянутых Лиц, в качестве условия его/ее членства, аккредитации, участия и/или причастности к спорту рассматривается как лицо, которое согласилось соблюдать настоящие Антидопинговые правила и представило в орган ФИВБ для обеспечения соблюдения этих Антидопинговых правил, включая любые последствия за их нарушение, и в юрисдикцию комиссий по слушаниям, указанных в статье 8 и статье 13, для рассмотрения и рассмотрения дел и апелляций, поданных в соответствии с этими Антидопинговыми Правилами.¹

В рамках общего пула Спортсменов, указанных выше, которые обязаны и обязаны соблюдать эти Антидопинговые правила, следующие Спортсмены должны считаться Спортсменами Международного уровня для целей настоящих Антидопинговых Правил, и поэтому конкретные положения настоящих Антидопинговых правил, применимые к Спортсменам Международного уровня (в отношении Тестирования, а также в отношении вторников, информации о местонахождении, управления результатами), должны применяться к таким Спортсменам:

- a. Спортсмены, которые участвовали не менее чем в одном соревновании ФИВБ в соответствующем календарном году и/или в предыдущие два (2) календарных года; и
- b. Спортсмены, включенные в Регистрируемый пул тестирования ФИВБ.

1 [Комментарий: Когда Кодекс требует, чтобы Лицо, не являющееся Спортсменом или Персоналом спортсмена, было связано положениями Кодекса, то такое Лицо, естественно, не будет обязано проходить отбор Проб или Тестирование, и на него не будет распространяться ответственность за нарушение антидопинговых правил согласно Кодексу, в связи с Использованием или Обладанием Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом]. На такое Лицо, скорее, будут распространяться только дисциплинарные наказания за нарушение статей 2.5 (Фальсификация), 2.7 (Распространение), 2.8 (Назначение), 2.9 (Соучастие), 2.10 (Запрещенное сотрудничество) и 2.11 (Преследование) Кодекса. Более того, такому Лицу будут назначены дополнительные роли и ответственность в соответствии со статьей 21.3. Также, обязательство требовать от работника связать себя условиями Кодекса выполняется с учетом применимого законодательства.

ФИВБ обязуется гарантировать, что в соответствии со Статьей 19 настоящих Антидопинговых правил любые договоренности с членами его правления, директорами, должностными лицами и определенными сотрудниками, а также Уполномоченными третьими лицами и их сотрудниками (по найму, по контракту или нанятыми другим образом) имеют четкие положения, в соответствии с которыми такие Лица обязаны соблюдать настоящие Антидопинговые правила и соглашаются с полномочиями ФИВБ разрешать антидопинговые дела.]

СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

Допинг определяется как возникновение одного или нескольких нарушений антидопинговых правил, изложенных в статьях 2.1-2.11 настоящих Антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Целью статьи 2 является указать обстоятельства и поведение, которые представляют собой нарушения антидопинговых правил. Слушания по делам о случаях применения допинга будут проводиться на основании утверждения о том, что одно или несколько из указанных правил были нарушены.

Спортсмены или иные Лица обязаны знать, что включает в себя понятие «нарушение антидопинговых правил», а также какие вещества и методы включены в Перечень запрещенных веществ.

Ниже перечислены случаи, которые рассматриваются как нарушение антидопинговых правил:

2.1 Наличие Запрещенного вещества или его Метаболитов или Маркеров в пробе Спортсмена

2.1.1 Спортсмены несут личную ответственность за наличие запрещенных веществ в их организме. Спортсмены несут ответственность за обнаружение любого запрещенного вещества или его Метаболитов или маркеров во время анализа. Соответственно, нет необходимости доказывать факт намерения, Вины, Халатности Спортсмена или осознанного Использования Спортсменом при установлении нарушения в соответствии со статьей 2.1.²

2.1.2 Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 является любое из следующих событий: наличие Запрещенного вещества, или его Метаболитов, или Маркеров в Пробе А Спортсмена, когда Спортсмен не пользуется своим правом провести анализ Пробы Б и Проба Б не анализируется; или когда Проба Б берется на анализ и анализ Пробы Б подтверждает наличие Запрещенного вещества, или его Метаболитов, или Маркеров, обнаруженных в Пробе А Спортсмена; или когда Проба А или Проба Б Спортсмена разделяется на две части и анализ части разделенной Пробы подтверждает наличие Запрещенного вещества, или его Метаболитов, или Маркеров, аналогичных обнаруженным в первой части разделенной Пробы, или если Спортсмен не пользуется своим правом провести анализ части разделенной Пробы.³

2.1.3 За исключением веществ, в отношении которых в Перечне запрещенных веществ или Техническом документе специально установлен количественный порог принятия решения, наличие любого установленного количества Запрещенного вещества, или его Метаболитов, или Маркеров в Пробе Спортсмена будет считаться нарушением антидопинговых правил.

2.1.4 В качестве исключения из общего правила статьи 2.1, Перечень запрещенных веществ, Международные стандарты или Технические документы могут устанавливать специальные критерии для отчетности или оценки определенных Запрещенных веществ.

2 [Комментарий к статье 2.1.1: Нарушение антидопинговых правил считается совершенным в соответствии с этой статьей независимо от вины Спортсмена. Это правило упоминалось в различных решениях CAS и было указано как «Абсолютная ответственность». Вина Спортсмена принимается во внимание при определении последствий такого нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 10. Этот принцип, соответственно, поддерживается со стороны CAS.]

3 [Комментарий к статье 2.1.2. Антидопинговая организация, отвечающая за Обработку результатов, может по собственному усмотрению назначить анализ Пробы В даже без просьбы Спортсмена провести анализ Пробы В.]

2.2 Использование или попытка использования Спортсменом Запрещенного вещества или Запрещенного метода⁴

2.2.1 Спортсмены несут личную ответственность за наличие запрещенных веществ в их организме и за использование запрещенного метода. Соответственно, нет необходимости доказывать факт намерения, Вины, Халатности Спортсмена или осознанного Использования Спортсменом для установления нарушения антидопингового правила по Использованию Запрещенного вещества или Запрещенного метода.

2.2.2 Не важно, привело ли Использование или Попытка использования Запрещенного вещества или Запрещенного метода к успеху или неудаче. Для установления факта нарушения антидопингового правила достаточно того, что имело место Использование или Попытка использования Запрещенного вещества или Запрещенного метода.⁵

4 [Комментарий к статье 2.2: Традиционно Использование или Попытка использования Запрещенного вещества или Запрещенного метода может определяться любыми надежными методами. Как отмечено в примечании к статье 3.2, в отличие от доказательства, требуемого для установления факта нарушения антидопинговых правил по статье 2.1, Использование или Попытка использования может быть установлена другими надежными средствами, такими как признание самого Спортсмена, показания свидетелей, документальные свидетельства, заключения, сделанные на основании длительного наблюдения, включая данные, собранные с целью формирования Биологического паспорта спортсмена, или другой аналитической информации, которая по каким-то критериям не отвечает всем требованиям для установления «Наличия» Запрещенного вещества по статье 2.1. Например, Использование может быть установлено на основании достоверных аналитических данных, полученных при анализе Пробы А (без подтверждения анализа Пробы В), или же только при анализе Пробы В, если Антидопинговая организация предоставляет удовлетворительное объяснение отсутствию подтверждения в другой Пробе.]

5 [Комментарий к статье 2.2.2: Обвинение в «попытке использования» Запрещенного вещества или Запрещенного метода требует доказательства намерения со стороны Спортсмена. Тот факт, что для установления нарушения данного антидопингового правила необходимо доказать намерение, не отменяет принцип Абсолютной ответственности, установленный для нарушений статей 2.1 и 2.2 в отношении Использования Запрещенного вещества или Запрещенного метода.

Использование Спортсменом Запрещенного вещества составляет нарушение антидопинговых правил, кроме случаев, когда данное Вещество не является запрещенным для применения во Внесоревновательный период и его Использование имеет место во Внесоревновательный период (однако присутствие Запрещенного вещества, его Метаболитов или Маркеров в Пробе, отобранной в течение Соревновательного периода, является нарушением статьи 2.1, вне зависимости от того, когда это вещество могло быть принято).]

2.3 Уклонение, отказ или неявка Спортсмена на процедуру сдачи проб

Уклонение от сдачи Пробы, отказ без уважительной причины или неявка на процедуру сдачи Пробы без веских оснований после уведомления должным образом уполномоченным Лицом.⁶

2.4 Нарушение спортсменом порядка предоставления информации о местонахождении

Любое сочетание трех (3) Пропущенных тестов и (или) непредоставления информации согласно определению в Международном стандарте по Обработке результатов, допущенное Спортсменом, состоящим в Регистрируемом пуле тестирования, в течение двенадцати (12) месяцев.

2.5 Фальсификация или попытка фальсификации любой составляющей допинг-контроля со стороны Спортсмена или иного Лица

2.6 Обладание Спортсменом или Персоналом спортсмена запрещенным веществом и запрещенным методом

2.6.1 Обладание Спортсменом в течение Соревновательного периода любым Запрещенным веществом или Запрещенным методом либо Обладание Спортсменом в течение Внесоревновательного периода любым Запрещенным веществом или Запрещенным методом, использование которых запрещено во Внесоревновательном периоде, если только Спортсмен не доказал, что Обладание соответствует Разрешению на терапевтическое использование («ТИ»), выданному в соответствии со статьей 4.4, или имеет другие достаточные основания.

2.6.2 Обладание Персоналом спортсмена в Соревновательном периоде любым Запрещенным веществом или Запрещенным методом либо Обладание Персоналом спортсмена во Внесоревновательном периоде любым Запрещенным веществом или Запрещенным методом, использование которых запрещено во Внесоревновательном периоде, если такое обладание связано со Спортсменом, Соревнованиями или тренировкой, за исключением случаев, если Персонал спортсмена докажет, что Обладание не противоречит Разрешению на терапевтическое использование, выданному Спортсмену в соответствии со статьей 4.4, или же имеются другие достаточные основания.⁷

6 [Комментарий к статье 2.3: Например, факт нарушения антидопинговых правил в форме «уклонения от сдачи Пробы» будет признан, если будет установлено, что Спортсмен намеренно избегал встречи с Лицом, уполномоченным осуществлять Допинг-контроль, с целью уклонения от процедуры уведомления или Тестирования. Нарушение в связи с «неявкой на процедуру сдачи Пробы» может основываться как на преднамеренных, так и халатных действиях Спортсмена, в то время как «уклонение» или «отказ» от сдачи Пробы предполагает преднамеренное поведение Спортсмена.]

7 [Комментарий к статьям 2.6.1. и 2.6.2: Достаточным основанием не будет считаться, например, покупка или Обладание Запрещенного вещества в целях передачи его другу или родственнику, за исключением случаев, когда это происходит при оправданных медицинских обстоятельствах при наличии у Лица медицинского рецепта, например, покупка инсулина для больного диабетом ребенка.]
[Комментарий к статье 2.6.1 и 2.6.2: В число приемлемых оснований может, например, входить (а) наличие Запрещенных веществ или Запрещенных методов у Спортсмена или врача команды на случай возникновения острых и экстренных ситуаций (например, автоинъектор эпинефрина); или (b) Обладание Спортсменом Запрещенным веществом или Запрещенным методом по терапевтическим причинам незадолго до подачи запроса на терапевтическое использование и получения разрешения.]

2.7 Распространение или попытка распространения любого запрещенного вещества или запрещенного метода Спортсменом или иным Лицом

2.8 Назначение или попытка назначения спортсменом или иным лицом любому Спортсмену в Соревновательном периоде Запрещенного вещества или Запрещенного метода, или назначение или попытка назначения любому спортсмену во Внесоревновательном периоде Запрещенного вещества или Запрещенного метода, использование которого не разрешено во Внесоревновательный период.

2.9 Соучастие или попытка соучастия со стороны Спортсмена или иного Лица

Помощь, поощрение, способствование, подстрекательство, вступление в сговор, сокрытие или любой другой вид намеренного Соучастия или Попытки соучастия, включая нарушение или Попытку нарушения антидопинговых правил, или на-рушение иным Лицом статьи 10.14.1.⁸

2.10 Запрещенное сотрудничество со стороны Спортсмена или иного Лица

2.10.1 Сотрудничество Спортсмена или иного Лица, находящегося под юрисдикцией Антидопинговой организации в профессиональном или связанном со спортом качестве, с любым Персоналом спортсмена, который:

2.10.1.1 в случае, если они находятся под юрисдикцией Антидопинговой организации отбывает срок Дисквалификации; или

2.10.1.2 в случае, если они находятся под юрисдикцией Антидопинговой организации и, если Дисквалификация не была наложена в ходе Обработки результатов в соответствии с Кодексом, был в ходе уголовного, дисциплинарного или профессионального расследования обвинен или признан виновным в участии в действиях, которые признавались бы нарушением антидопинговых правил в случае применения к данному Лицу правил, соответствующих Кодексу. Статус дисквалификации данного Лица должен составлять, в зависимости от того, какой период дольше, 6 (шесть) лет с даты вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения, или продолжительность наложенной уголовной, дисциплинарной или профессиональной санкции; или

2.10.1.3 действует в качестве подставного Лица или посредника для конкретного лица, как указано в статьях 2.10.1.1 или 2.10.1.2.

⁸ [Комментарий к статье 2.9: Соучастие и Попытка соучастия могут включать как физическую, так и психологическую помощь.]

2.10.2 Для того, чтобы установить нарушение статьи 2.10, Антидопинговая организация должна установить, что Спортсмен или иное Лицо знали о статусе Персонала спортсмена как дисквалифицированного.

На Спортсмена или иное Лицо возлагается бремя доказывания, что любая связь с Персоналом спортсмена, описанная в статье 2.10.1.1 или 2.10.1.2, не является профессиональной или связанной со спортом и (или) что такой связи было невозможно обоснованно избежать.

Антидопинговые организации, которые обладают информацией по Персоналу спортсмена, отвечающему критериям, описанным в статье 2.10.1.1, 2.10.1.2 или 2.10.1.3, должны предоставить такую информацию ВАДА.⁹

2.11 Действия Спортсмена или иного Лица, направленные на воспрепятствование или преследование за предоставление информации уполномоченным органам

Если такое поведение не считается нарушением статьи 2.5:

2.11.1 Любое действие, которое угрожает или направлено на запугивание другого Лица с намерением воспрепятствовать Лицу добросовестно предоставить информацию о возможном нарушении антидопинговых правил или возможном несоблюдении Кодекса, в адрес ВАДА, Антидопинговой организации, правоохранительных органов, надзорного или профессионального дисциплинарного органа, органа, проводящего слушания, или Лица, проводящего расследование для ВАДА или Антидопинговой организации.

9 [Комментарий к статье 2.10: Спортсмены и иные Лица не должны работать с тренерами, инструкторами, врачами или иным Персоналом спортсмена, которые отбывают Дисквалификацию в связи с нарушением антидопинговых правил или которые были признаны виновными по уголовному делу или в ходе дисциплинарного расследования в отношении допинга. Запрещается также сотрудничество с другим Спортсменом, который выступает в роли тренера или Персонала спортсмена, отбывая срок Дисквалификации. Примерами запрещенного сотрудничества могут быть получение советов по тренировкам, стратегии, технике, питанию или медицине; получение медикаментов, лечения или рецептов; предоставление биологических материалов для анализа; разрешение Персоналу спортсмена действовать в качестве агента или представителя. Запрещенное сотрудничество не обязательно предусматривает какую-либо форму компенсации.]

Несмотря на то, что статья 2.10 не требует, чтобы Антидопинговая организация уведомляла Спортсмена или иное Лицо о статусе дисквалификации Персонала спортсмена, если такое уведомление будет предоставлено, оно будет важным доказательством при установлении, что Спортсмен или иное Лицо знало о статусе дисквалификации Персонала спортсмена.]

2.11.2 Преследование Лица, которое добросовестно предоставило доказательства и информацию о возможном нарушении антидопинговых правил или возможном несоблюдении Кодекса в адрес ВАДА, Антидопинговой организации, правоохранительных органов, надзорного или профессионального дисциплинарного органа, органа, проводящего слушания, или Лица, проводящего расследование для ВАДА или Антидопинговой организации.

Для целей статьи 2.11 преследование, угрозы и запугивание включают действия, предпринятые против такого Лица, или потому что действие не является добросовестным, или является несоразмерной реакцией.¹⁰

10 [Комментарий к статье 2.11.2: Настоящая статья предназначена для защиты Лиц, которые добросовестно представляют информацию, и не защищает Лиц, которые представляют заведомо ложную информацию.]

[Комментарий к статье 2.11.2: Преследование будет, например, включать действия, угрожающие физическому или психологическому благополучию, или экономическим интересам предоставляющих информацию Лиц, их семей или связанных с ними Лиц. Преследование не будет включать добросовестное установление или выдвижение обвинений Антидопинговой организации в нарушении антидопингового правила против информирующего Лица. Для целей статьи 2.11 информация не считается добросовестно предоставленной, если предоставившее ее Лицо знает о ложной природе информации.]

СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЕНИЯ ДОПИНГА

3.1 Бремя и стандарты доказывания

На ФИВБ возлагается бремя доказывания того, что нарушение антидопинговых правил имело место. Стандартом доказывания будет установление или выдвижение обвинений Антидопинговой организацией в нарушении антидопинговых правил на приемлемом уровне для осуществляющих процедуру слушания экспертов, принимая во внимание серьезность выдвинутых обвинений. Данный стандарт доказывания во всех случаях является более веским, чем просто баланс вероятностей, но меньше доказанности при отсутствии достаточно обоснованных сомнений. Когда данные Антидопинговые правила возлагают на Спортсмена или иное Лицо, предположительно совершившее нарушение антидопинговых правил, бремя опровергнуть презумпцию или установить определенные факты или обстоятельства, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 3.2.2 и 3.2.3, стандартом доказывания будет баланс вероятностей.¹¹

3.2 Методы установления фактов и презумпций

Факты, относящиеся к нарушению антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными способами, включая признание.¹² В делах о нарушении антидопинговых правил будут применяться следующие правила доказательств:

11 [Комментарий к статье 3.1: Данный стандарт доказывания, которому должна соответствовать ФИВБ, сопоставим со стандартом, принятым в большинстве стран мира при рассмотрении случаев, связанных с профессиональными нарушениями.]

12 [Комментарий к статье 3.2: Например, ФИВБ может установить нарушение антидопинговых правил по статье 2.2 на основании признаний самого Спортсмена, заслуживающих доверия показаний Третьих Лиц, достоверных документальных свидетельств, надежных аналитических результатов Пробы А или Пробы Б, как предусмотрено в примечаниях к статье 2.2, либо на основании заключений, сделанных исходя из профиля, составленного по результатам исследований серии Проб крови и мочи Спортсмена, таких как данные Биологического паспорта Спортсмена.]

3.2.1 Презюмируется, что Аналитические методы и Порог принятия решения, утвержденные ВАДА по итогам консультаций с членами соответствующего научного сообщества или экспертной оценки, являются научно обоснованными. Спортсмен или иное Лицо, которое хочет оспорить, были ли выполнены условия для такой презумпции, или саму презумпцию научной обоснованности, как условие, предшествующее оспариванию, обязано сначала проинформировать ВАДА о своем намерении оспорить презумпцию и об основаниях оспаривания. Орган, проводящий первоначальное слушание, национальный апелляционный орган или Спортивный арбитражный суд могут также по собственной инициативе уведомить ВАДА о любом таком оспаривании. В течение 10 (десяти) дней с момента получения ВАДА указанного уведомления и дела, связанного с таким оспариванием, ВАДА имеет право вступить в дело в качестве одной из сторон либо в качестве эксперта (*amicus curiae*) или представить свидетельства любым другим способом. В делах, рассматриваемых Спортивным арбитражным судом, по запросу ВАДА арбитры Спортивного арбитражного суда могут привлечь соответствующего научного эксперта для оказания помощи арбитрам в оценке представленных оснований оспаривания.¹³

3.2.2 Презюмируется, что лаборатории, аккредитованные ВАДА, и другие лаборатории, одобренные ВАДА, осуществляют все процедуры, связанные с анализом Проб и обеспечением их сохранности в соответствии с Международным стандартом для лабораторий. Спортсмен или иное Лицо может опровергнуть данную презумпцию путем установления наличия отступления от Международного стандарта для лабораторий, которое могло бы стать причиной Неблагоприятного результата анализа. Если Спортсмен или иное Лицо успешно оспорило указанную выше презумпцию, показав, что имело место отступление от Международного стандарта для Лабораторий, которое могло бы обоснованно стать причиной Неблагоприятного результата анализа, то на ФИВБ возлагается бремя доказывания, что указанное отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа.¹⁴

13 [Комментарий к статье 3.2.1: Для определенных Запрещенных веществ ВАДА имеет право дать указание аккредитованным ею лабораториям, не сообщать о Неблагоприятном результате анализа Пробы, если расчетная концентрация Запрещенного вещества, его Метаболитов или Маркеров находится ниже Минимального уровня отчетности. Решение ВАДА по определению этого Минимального уровня отчетности или к каким именно Запрещенным веществам должны применяться Минимальные уровни отчетности не подлежит оспариванию. Также лабораторная расчетная концентрация такого Запрещенного вещества в Пробе может быть только расчетной. Возможность, что точная концентрация Запрещенного вещества в Пробе может находиться ниже Минимального уровня для отчетности, ни при каких обстоятельствах не будет служить защитой в деле о нарушении антидопинговых правил, основанном на присутствии этого Запрещенного вещества в Пробе.]

14 [Комментарий к статье 3.2.2: На Спортсмена или иное Лицо возлагается бремя доказывания на уровне баланса вероятностей наличия отступления от Международного стандарта для Лабораторий, которое могло бы обоснованно стать причиной Неблагоприятного результата анализа. Таким образом, если Спортсмен или иное Лицо устанавливает отклонение по балансу вероятности, то для Спортсмена или иного Лица в отношении причинно-следственной связи начинает действовать несколько более низкий стандарт доказывания – «могло обоснованно вызвать». Если Спортсмену или иному Лицу удастся выполнить требование такого стандарта, то бремя доказывания переходит к ФИВБ, которая на приемлемом уровне для осуществляющих процедуры слушания экспертов должна доказать, что данное отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа.]

3.2.3 Отступления от любого другого Международного стандарта или другого антидопингового правила или политики, установленной в Кодексе или настоящих Антидопинговых правилах, не приведет к аннулированию результатов анализа или других доказательств нарушения антидопинговых правил и не является защитой от нарушения антидопинговых правил;¹⁵ однако если Спортсмен или иное Лицо установит, что отклонение от одного из конкретных, перечисленных ниже положений Международного стандарта могло обоснованно повлечь нарушение антидопинговых правил, основанное на Неблагоприятном результате анализа или Нарушении порядка предоставления информации о местонахождении, то ФИВБ будет обязана доказать, что такое отклонение не повлекло за собой Неблагоприятного результата анализа или Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении:

(i) отступление от Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям, связанного с отбором Проб или обработкой Проб, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопинговых правил на основе Неблагоприятных результатов анализа, в таком случае ФИВБ будет обязана установить, что такое отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа;

(ii) отступление от Международного стандарта по Обработке результатов или Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям, связанное с Неблагоприятными результатами по паспорту, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопинговых правил, в таком случае Антидопинговая организация будет обязана установить, что такое отступление не вызвало нарушения антидопинговых правил;

15 [Комментарий к статье 3.2.3: Отступления от Международного стандарта или иного правила, не связанного с отбором или обработкой Пробы, Неблагоприятными результатами по паспорту или уведомлением Спортсмена в связи с Нарушением порядка предоставления информации о местонахождении или вскрытием Пробы Б, например от Международного стандарта по образованию, Международного стандарта по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации или Международного стандарта по терапевтическому использованию, могут привести к инициации ВАДА процедуры проверки соответствия, но не являются защитой в процессе по нарушению антидопингового правила и не касаются вопроса, совершил ли Спортсмен нарушение антидопинговых правил. По аналогии нарушение ФИВБ положений документа, упомянутого в статье 20.7.7 Кодекса, не будет считаться защитой по делу о нарушении антидопингового правила.]

(iii) отступление от Международного стандарта по Обработке результатов, связанное с требованием о предоставлении уведомления Спортсмену о вскрытии Пробы Б, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопингового правила на основе Неблагоприятного результата анализа, в таком случае ФИВБ будет обязана установить, что такое отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа;¹⁶

(iv) отступление от Международного стандарта по Обработке результатов в связи с уведомлением Спортсмена, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопингового правила на основе нарушения порядка предоставления информации о местонахождении, в таком случае ФИВБ будет обязана доказать, что такое отступление не вызвало нарушения порядка предоставления информации о местонахождении.

3.2.4 Факты, установленные решением суда или компетентного профессионального дисциплинарного органа, на которые не подана апелляция, находящаяся в стадии рассмотрения, будут считаться неопровержимым свидетельством против Спортсмена или иного Лица, которое имеет отношение к данным фактам, если только Спортсмен или иное Лицо не докажут, что данное решение нарушило принципы естественного права.

3.2.5 Комиссия по проведению слушаний во время заседаний по вопросам нарушений антидопинговых правил может принять неблагоприятный вывод в отношении Спортсмена или иного Лица, которое обвиняется в нарушении антидопинговых правил, на основании отказа данного Спортсмена или иного Лица явиться на слушания (лично, либо связавшись по телефону, по указанию суда) после соответствующего заблаговременного запроса и ответить на вопросы комиссии по проведению слушаний, или ФИВБ.

СТАТЬЯ 4 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПРЕЩЕННЫХ ВЕЩЕСТВ

4.1 Введение Перечня запрещенных веществ

Растящие Антидопинговые правила вводят Перечень запрещенных веществ, опубликованный и пересмотренный ВАДА, как указано в статье 4.1 Кодекса.

Если в Перечне запрещенных веществ или изменениях к нему не оговорено иначе, то Перечень запрещенных веществ или изменения вступают в силу, по настоящим Антидопинговым правилам, через три месяца после публикации Перечня запрещенных веществ ВАДА, без необходимости каких-либо дальнейших действий со стороны ФИВБ, ее Конфедераций или Национальных Федераций. Все Спортсмены и другие Лица несут ответственность в соответствии с Перечнем запрещенных веществ и любыми изменениями к нему с даты их вступления в силу без дальнейших официальных процедур. Спортсмены и иные Лица несут ответственность за своевременное ознакомление с обновленной версией Перечня запрещенных веществ и дополнений к нему. ФИВБ может запросить от ВАДА расширить Запрещенный список для волейбола в целом или для любой из его дисциплин. ФИВБ может также ФИВБ может запросить от ВАДА внести дополнительные вещества или методы, которые могут быть использованы в волейболе. ВАДА принимает окончательное решение по таким запросам со стороны ФИВБ.

16 [Комментарий к статье 3.2.3 (iii): Антидопинговая организация выполнит свои обязанности по установлению факта, что такое отступление не вызвало Неблагоприятные результаты анализа, доказав, например, что вскрытие и анализ Пробы Б осуществлялись под наблюдением независимого свидетеля и никакие нарушения выявлены не были.]

ФИВБ сделает самую последнюю версию Запрещенного списка общедоступной для каждой Национальной федерации, ее членов и участников на официальном веб-сайте ФИВБ (www.fivb.com). Каждая Национальная федерация, в свою очередь, должна обеспечить своим членам и участникам самую последнюю версию Запрещенного списка.¹⁷

4.2 Запрещенные вещества и запрещенные методы, перечисленные в Перечне запрещенных веществ

4.2.1 Запрещенные вещества и Запрещенные методы

Перечень запрещенных веществ должен включать в себя такие Запрещенные вещества и Запрещенные методы, которые не допущены к использованию как допинг в любое время (как в Соревновательном, так и во Внесоревновательном периоде), поскольку они способны улучшать результаты на предстоящих Соревнованиях или маскировать применение других веществ и методов, а также субстанций и методов, которые запрещены только в Соревновательном периоде. Перечень запрещенных веществ может быть расширен ВАДА для конкретного вида спорта. Запрещенные вещества и Запрещенные методы могут быть включены в Перечень запрещенных веществ как общий класс (например, анаболические агенты), либо со ссылкой на конкретное вещество или метод.¹⁸

4.2.2 Особые вещества или Особые методы

Для целей применения статьи 10 все Запрещенные вещества являются Особыми веществами, за исключением тех, которые были указаны в Перечне запрещенных веществ как таковые. Ни один Запрещенный метод не будет считаться Особым методом, если только он не указан как Особый метод в Перечне запрещенных веществ.¹⁹

4.2.3 Вещества, вызывающие зависимость

Для целей применения статьи 10 к Веществам, вызывающим зависимость, относятся те Запрещенные вещества, которые конкрет-но определены в Перечне запрещенных веществ как Вещества, вызывающие зависимость, поскольку ими часто злоупотребляют в обществе вне контекста спортивных мероприятий.

4.3 Решение ВАДА о составе Перечня запрещенных веществ

17 [Комментарий к статье 4.1: Актуальная версия Перечня запрещенных веществ доступна на сайте ВАДА: <https://www.wada-ama.org>. Изменения в Перечень запрещенных веществ вносятся и публикуются по мере возникновения необходимости. Однако в целях предсказуемости новый Перечень запрещенных веществ публикуется ежегодно, независимо от того, были ли внесены изменения.]

18 [Комментарий к статье 4.2.1: Использование вещества, которое запрещено только в Соревновательном периоде, во Внесоревновательный период не является нарушением антидопинговых правил, если только не обнаружится Неблагоприятный результат анализа на наличие вещества, его Метаболитов или Маркеров в Пробе, взятой во время Соревнований.]

19 [Комментарий к статье 4.2.2: Особые вещества и методы, указанные в статье 4.2.2, в любом случае не должны считаться менее важными или менее опасными, чем другие допинговые Вещества или Методы. Просто они более вероятно могли использоваться Спортсменом для иных целей, чем повышение спортивных результатов.]

Решение ВАДА о включении того или иного Запрещенного вещества или Запрещенного метода в Перечень запрещенных веществ, классификация веществ по категориям в Перечне запрещенных веществ и классификация веществ, запрещенных все время или только в Соревновательный период, классификация вещества или метода в качестве Особого вещества, Особого метода или Вещества, вызывающего зависимость, являются окончательными и не могут быть предметом какого-либо оспаривания со стороны Спортсмена или иного Лица на основании того, что данное вещество или метод не являются маскирующим агентом, не могли улучшить результаты, не несут риска для здоровья или не противоречат духу спорта.

4.4 Разрешение на терапевтическое использование

4.4.1 Наличие Запрещенного вещества, его Метаболитов или Маркеров и (или) Использование или Попытка использования Запрещенного вещества или Запрещенного метода, Обладание Запрещенными веществами или Запрещенными методами, Назначение или Попытка назначения Запрещенного вещества или Запрещенного метода, соответствующие Разрешению на терапевтическое использование, которое было выдано на основании Международного стандарта по терапевтическому использованию, не должны считаться нарушением антидопинговых правил.

4.4.2 Разрешения на терапевтическое использование²⁰

Если Спортсмен Международного уровня использует Запрещенные вещества или Запрещенные методы в терапевтических целях:

4.4.2.1 Если Спортсмен уже имеет Разрешение на терапевтическое использование, выданное Национальной антидопинговой организацией Спортсмена на соответствующую субстанцию или метод, это Разрешение не является автоматически действительным для Соревнований международного уровня. Однако спортсмен может обратиться в ФИВБ с просьбой о признании этого Разрешения на терапевтическое использование в соответствии со статьей 7 Международного стандарта по терапевтическому использованию. Если Разрешение на терапевтическое использование отвечает критериям, изложенным в Международном стандарте по терапевтическому использованию, то ФИВБ должна признать его также для целей Соревнований международного уровня. Если ФИВБ считает, что Разрешение на терапевтическое использование не отвечает критериям и отказывается его признавать, то ФИВБ незамедлительно должна сообщить об этом Спортсмену и его Национальной антидопинговой организации с указанием причин отказа. Спортсмен или Национальная антидопинговая организация могут в течение 21 (двадцати одного) дня с даты такого уведомления передать дело на рассмотрение ВАДА в соответствии со статьей 4.4.6.

20 [Комментарий к статье 4.4.2: Если ФИВБ отказывается признавать Разрешение на терапевтическое использование, выданное Национальной антидопинговой организацией, исключительно в силу нехватки медицинских документов или другой информации для удовлетворения критериям, установленным Международным стандартом по терапевтическому использованию, то дело не должно передаваться в ВАДА. Напротив, пакет документов должен быть дополнен и повторно передан в ФИВБ для рассмотрения.]

[Комментарий к статье 4.4.2: ФИВБ может договориться с Национальной антидопинговой организацией о том, что Национальная антидопинговая организация будет рассматривать заявки на Терапевтическое использование от имени ФИВБ.]

Если дело передано на рассмотрение ВАДА, то Разрешение на терапевтическое использование, выданное Национальной антидопинговой организацией, продолжает действовать для Соревновательного и Внесоревновательного тестирования на национальном уровне (но недействительно для Соревнований международного уровня) до принятия решения ВАДА. Если дело не передано на рассмотрение ВАДА в течение 21-дневного срока, то Национальная антидопинговая организация Спортсмена может решить, продолжает ли исходное Разрешение на терапевтическое использование, выданное Национальной антидопинговой организацией, действовать для Соревнований национального уровня и Внесоревновательного Тестирования (при условии, что Спортсмен перестает быть Спортсменом международного уровня и не участвует в Соревнованиях международного уровня). В ожидании решения Национальной антидопинговой организации Разрешение на терапевтическое использование продолжает действовать для Соревнований национального уровня и Внесоревновательного Тестирования (но не действует для Соревнований международного уровня).

4.4.2.2 Если Спортсмен не имеет Разрешения на терапевтическое использование, выданного Национальной антидопинговой организацией Спортсмена в отношении соответствующего вещества или метода, то Спортсмен должен подать запрос относительно Разрешения на терапевтическое использование напрямую в ФИВБ, в соответствии с порядком, изложенным в Международном стандарте по терапевтическому использованию, используя форму, размещенную на веб-сайте FIVB по адресу <http://www.fivb.com>. Если ФИВБ отказывает Спортсмену, она должна незамедлительно известить Спортсмена об этом с указанием причин отказа. Если ФИВБ выдает Спортсмену разрешение на терапевтическое использование, она должна уведомить об этом не только Спортсмена, но и Национальную антидопинговую организацию Спортсмена; Если Национальная антидопинговая организация посчитает, что разрешение на терапевтическое использование не отвечает критериям, установленным Международным стандартом по терапевтическому использованию, то она имеет право в течение 21 (двадцать одного) дня с даты уведомления передать это дело в ВАДА для рассмотрения в соответствии со Статьей 4.4.6. Если Национальная антидопинговая организация передает дело на рассмотрение ВАДА, то Разрешение на терапевтическое использование, выданное Международной федерацией, остается в силе для Соревнований международного уровня и Внесоревновательного Тестирования (но не распространяется на Соревнования национального уровня,) до принятия решения ВАДА. Если Национальная антидопинговая организация не передает дело на рассмотрение ВАДА, то Разрешение на терапевтическое использование, выданное Международной федерацией, становится действительным также для Соревнований национального уровня по истечении 21-дневного срока, предусмотренного для рассмотрения.

4.4.3 Если ФИВБ для взятия проб был выбран Спортсмен, не являющийся Спортсменом международного уровня, то ФИВБ должна признавать Разрешение на терапевтическое использование, выданное такому Спортсмену Национальной антидопинговой организацией. Если ФИВБ для взятия проб был выбран Спортсмен, не являющийся Спортсменом международного или национального уровня, то ФИВБ должна разрешить Спортсмену подать запрос на ретроактивное Разрешение на терапевтическое использование любой Запрещенной субстанции или метода, которыми пользуется Спортсмен в терапевтических целях.

4.4.4 Заявление в ФИВБ о выдаче или признании разрешения на терапевтическое использование должно быть подано, как только возникнет такая необходимость, и в любом случае (за исключением чрезвычайных или исключительных ситуаций, или в случаях, когда применяется статья 4.3 Международного стандарта по терапевтическому использованию) не менее чем за 30 дней до следующего Соревнования спортсмена.²¹

4.4.4.1 Президент Медицинской комиссии ФИВБ назначает группу врачей для рассмотрения запросов на ТИ («Комитет по ТИ»). Комитет по ТИ должен состоять как минимум из пяти (5) членов, имеющих опыт ухода за спортсменами и их лечения, а также глубокие знания в области клинической медицины, спортивной медицины и лечебной физкультуры. Срок полномочий каждого назначенного члена составляет четыре (4) года с возможностью продления.

Перед тем, как стать членом комитета по ТИ, каждый член должен подписать заявление о конфликте интересов и конфиденциальности. Назначенные члены не могут быть сотрудниками ФИВБ.

21 [Комментарий к статье 4.4.4: Подача фальсифицированных документов в комитет по ТИ или ФИВБ, предложение или принятие взятки Лицу за совершение или несвершение какого-либо действия, получение ложных показаний от свидетелей или совершение любого другого мошеннического действия или любого другого аналогичного умышленного вмешательства, или Попытка вмешательства в любой аспект процедуры ТИ влечет за собой обвинение в фальсификации или попытке фальсификации в соответствии со Статьей 2.5.

Спортсмен не должен предполагать, что его заявка на выдачу или признание разрешения на ТИ (или продление разрешения на ТИ) будет удовлетворена. Спортсмен полностью несет ответственность за любое использование, хранение или введение запрещенной субстанции или запрещенного метода до подачи заявки.]

4.4.4.2 После получения ФИВБ запроса на ТИ Председатель комитета по ТИ назначает трех (3) членов комитета по ТИ (в число которых может входить и Председатель) для рассмотрения такого запроса. Перед рассмотрением запроса на ТИ каждый член должен указать любые обстоятельства, которые могут повлиять на их беспристрастность по отношению к Спортсмену, подающему заявку. Если по какой-либо причине член не желает или не может оценить запрос спортсмена на ТИ, Председатель или ФИВБ должны назначить замену из числа назначенных членов. Председатель не может быть членом комитета по ТИ, если есть какие-либо обстоятельства, которые могут повлиять на беспристрастность решения по запросам на ТИ.

4.4.4.3 Комитет по ТИ должен незамедлительно оценить и принять решение по запросу в соответствии с соответствующими положениями Международного стандарта по терапевтическому использованию и конкретными протоколами ФИВБ, опубликованными на веб-сайте <http://www.fivb.com> и обычно (если не применяются исключительные обстоятельства) в течение не более двадцати одного (21) дня с момента получения полного запроса. Если запрос подается в разумные сроки до начала мероприятия, комитет по ТИ должен приложить все усилия, чтобы принять решение до начала мероприятия.

4.4.4.4 В соответствии со статьей 4.4.6 настоящих Правил, его решение должно быть окончательным решением ФИВБ и должно быть сообщено посредством АДАМС ВАДА и другим соответствующим Антидопинговым организациям, включая Национальную антидопинговую организацию Спортсмена в соответствии с Международным стандартом по терапевтическому использованию.

4.4.4.5 В случаях, когда во время мероприятия ФИВБ возникает медицинское показание, и Спортсмену необходимо подать запрос на Разрешение на ТИ, Медицинский делегат ФИВБ может утвердить ускоренное Разрешение на ТИ, действительное только на время проведения такого мероприятия. Это положение применяется с соответствующими изменениями к Соревнованиям Конфедерации.

4.4.5 Истечение срока, аннулирование, отмена или отзыв Разрешения на ТИ

4.4.5.1 Разрешение на ТИ, выданное в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами: (а) истекает автоматически в конце любого срока, на который оно было предоставлено, без необходимости дальнейшего уведомления или других формальностей; (b) может быть аннулировано, если Спортсмен в кратчайшие сроки не выполняет какие-либо требования или условия, наложенные Комитетом по ТИ при выдаче Разрешения на ТИ; (c) может быть отменено Комитетом по ТИ, если впоследствии будет установлено, что критерии выдачи Разрешения на ТИ фактически не соблюдаются; или (d) может быть отозвано после рассмотрения ВАДА или апелляции.

4.4.5.2 В таком случае на Спортсмена не распространяются какие-либо Последствия, основанные на его / ее использовании, владении или введении запрещенной субстанции или запрещенного метода, о которых идет речь, в соответствии с Разрешением на ТИ до даты вступления в силу истечения срока действия, аннулирования, отмены или отзыва Разрешения на ТИ.

Проверка в соответствии со Статьей 5.1.1.1 Международного стандарта по обработке результатов неблагоприятного результата анализа пробы, о котором сообщается вскоре после истечения срока Разрешения на ТИ, отмены или отзыва ТИ, должна включать рассмотрение того, соответствует ли такой результат использованию запрещенной субстанции или запрещенного метода до этой даты, в таком случае нарушение антидопинговых правил не будет заявлено.

4.4.6 Пересмотры и обжалование решений о Терапевтическом использовании

4.4.6.1 ВАДА должно пересматривать решение ФИВБ не признавать Разрешение на терапевтическое использование, выданное Национальной антидопинговой организацией, которое было ему передано Спортсменом или Национальной антидопинговой организацией Спортсмена. Кроме того, ВАДА должно пересматривать решение ФИВБ о выдаче Разрешения на терапевтическое использование, которое было направлено в адрес ВАДА Национальной антидопинговой организацией Спортсмена. ВАДА может пересматривать любые другие решения в отношении Разрешения на терапевтическое использование в любое время по просьбе заинтересованных сторон или по собственной инициативе. Если решение о выдаче Разрешения на терапевтическое использование отвечает всем критериям, установленным Международным стандартом по терапевтическому использованию, ВАДА не будет его изменять. Если решение о выдаче Разрешения на ТИ не отвечает указанным критериям, ВАДА отзовет его.²²

4.4.6.2 Любое решение в отношении Разрешения на ТИ со стороны ФИВБ (или Национальной антидопинговой организации, согласившейся рассмотреть запрос от имени ФИВБ), которое не было пересмотрено ВАДА или которое было пересмотрено ВАДА, но не было отменено по результатам пересмотра, может быть обжаловано Спортсменом и/или Национальной антидопинговой организацией Спортсмена исключительно в Спортивном арбитражном суде в соответствии со статьей 13.²³

4.4.6.3 Решение ВАДА об отмене Разрешения на терапевтическое использование может быть обжаловано Спортсменом, Национальной антидопинговой организацией и/или Международной федерацией исключительно в Спортивном арбитражном суде в соответствии со статьей 13.

4.4.6.4 Неспособность принять решение в течение разумного срока по должным образом поданному запросу на выдачу или признание Разрешения на терапевтическое использование или на пересмотр решения по Разрешению на терапевтическое использование считается отказом по данному запросу, что влечет за собой применимые права на рассмотрение/обжалование.

22 [Комментарий к статье 4.4.6.1: ВАДА имеет право назначать оплату для покрытия расходов по: а) любому пересмотру, который был запрошен в соответствии со статьей 4.4.6, а также б) любому пересмотру, который оно осуществило и по которому решение было отменено.]

23 [Комментарий к статье 4.4.6.2: В указанных случаях решение, на которое подается апелляция является решением ФИВБ в отношении Разрешения на терапевтическое использование, а не решением ВАДА не пересматривать решение в отношении Разрешения на терапевтическое использование или (рассмотрев материалы дела) не отменять его. Однако срок на подачу апелляции начинается только после принятия ВАДА решения. В любом случае, рассматривало ли ВАДА это дело или нет, ВАДА должно быть уведомлено об апелляции на случай, если оно посчитает необходимым участвовать в ее рассмотрении.]

СТАТЬЯ 5. ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

5.1 Цель проведения тестирования и расследований²⁴

Тестирование и расследования могут проводиться для любых антидопинговых целей. Они должны проводиться в соответствии с положениями Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям и конкретными протоколами ФИВБ, дополняющими этот Международный стандарт.

5.1.1 Тестирование должно проводиться с целью получения аналитического доказательства нарушения Спортсменом статьи 2.1 (Наличие Запрещенного вещества, его Метаболитов или Маркеров в Пробе, взятой у Спортсмена) или статьи 2.2 (Использование или Попытка использования Спортсменом Запрещенного вещества или Запрещенного метода). План распределения тестов, тестирование, пост-тестовая деятельность и все связанные с этим действия, проводимые ФИВБ, должны соответствовать положениям Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям ФИВБ обязуется определить количество завершающих тестов, случайных тестов и целевых тестов, которые должны быть выполнены, в соответствии с критериями, установленными Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям. Все положения Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям должны автоматически применяться в отношении всех таких тестов.

5.1.2 ФИВБ может получать, оценивать и обрабатывать антидопинговую информацию из всех доступных источников, чтобы информировать о разработке эффективного, разумного и соразмерного плана распределения тестов, планировать целевое тестирование и/или формировать основу для расследования возможного(ых) нарушения(ий) антидопинговых правил.

5.2 Полномочия в сфере тестирования

5.2.1 С учетом ограничений в отношении Тестирования в рамках Спортивного мероприятия, изложенных в статье 5.3, ФИВБ имеет полномочия на проведение Соревновательного и Внесоревновательного тестирования в отношении всех Спортсменов, указанных во Введении к настоящим Антидопинговым правилам (под заголовком «Область применения»).

²⁴ [Комментарий к статье 5.1: При проведении Тестирования для целей борьбы с допингом их аналитические результаты и данные могут использоваться для других законных целей согласно правилам Антидопинговой организации. См., пример в комментарии к статье 23.2.2. Кодекса]

5.2.2 ФИВБ вправе требовать от любых Спортсменов, на которых распространяются ее полномочия по проведению Тестирования (включая любого спортсмена, отбывающего срок дисквалификации), предоставить пробу в любое время и в любом месте.²⁵

5.2.3 ВАДА уполномочено проводить Соревновательное и Внесоревновательное тестирование в соответствии со статьей 20.7.10. Кодекса.

5.2.4 Если ФИВБ делегирует либо передает по договору какой-либо объем полномочий по проведению Тестирования - за исключением Тестирования в период проведения мероприятия, к которому применяется нижеследующая статья 5.3.2 – Национальной антидопинговой организации (непосредственно или при посредничестве Национальной федерации), то такая – Национальная антидопинговая организация вправе за свой счет отобрать дополнительные Пробы либо поручить лаборатории проведение дополнительных типов анализа. В случае отбора дополнительных Проб или проведения дополнительных типов анализа, ФИВБ должна быть уведомлена об этом по крайней мере за двадцать четыре часа до отбора дополнительных Проб или проведения дополнительных типов анализа.

25 [Комментарий к статье 5.2.2: Дополнительные полномочия ФИВБ по проведению Тестирования могут быть установлены двусторонними или многосторонними соглашениями между Подписавшимися сторонами. Если Спортсмен прямо не указал 60-минутный интервал для Тестирования в период времени между 23:00 и 06:00, либо не выразил иным образом согласия быть протестированным в пределах указанного периода, ФИВБ не имеет права проводить тестирование в такой период, за исключением случаев, когда у нее есть серьезные и обоснованные подозрения, что Спортсмен может нарушать антидопинговые правила. Попытка оспорить факт того, обладала ли ФИВБ достаточными основаниями для проведения Тестирования в указанный временной период, не является допустимым средством защиты в деле о нарушении антидопинговых правил, основанием для которого послужил такой тест либо попытка проведения такого теста.]

5.3 Тестирование в связи со Спортивными мероприятиями

5.3.1 За исключением специально оговоренных ниже случаев, только одна организация должна отвечать за инициирование и организацию Тестирования на объектах Спортивных мероприятий в Период проведения Спортивного мероприятия. В рамках Международных спортивных мероприятий забор Проб проводится ФИВБ, под чьей юрисдикцией проводится данное Спортивное мероприятие (или любой другой международной организацией, руководящей Спортивным событием). В рамках Национальных спортивных мероприятий Тестирование проводится Национальной антидопинговой организацией страны проведения Спортивного мероприятия. По требованию ФИВБ (или любой другой международной организации, руководящей Спортивным событием), проведение любого Тестирования, планируемого вне Объектов спортивного мероприятия, но в Период проведения спортивного мероприятия, должно быть согласовано с ФИВБ (или другой соответствующей организации, под чьей юрисдикцией проводится данное Спортивное мероприятие).

5.3.2 Если Антидопинговая организация, которая при иных обстоятельствах обладала бы полномочиями проводить Тестирование, но которая не является организацией, ответственной за инициирование и организацию Тестирования в рамках Спортивного мероприятия, хочет провести Тестирование Спортсменов на Объектах спортивного мероприятия в Период проведения Спортивного мероприятия, то такая Антидопинговая организация обязана до начала проведения Тестирования связаться с ФИВБ (или другой международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится Спортивное мероприятие) для получения разрешения на проведение и координирование такого Тестирования. Если Антидопинговая организация не удовлетворена ответом ФИВБ (или иной международной организации, под чьей юрисдикцией проводится Спортивное мероприятие), то Антидопинговая организация вправе в соответствии с процедурами, описанными в Международном стандарте по Тестированию и Расследованиям, обратиться в ВАДА за разрешением на проведение Тестирования и с просьбой определить порядок координирования такого Тестирования. ВАДА не вправе давать разрешения на проведение такого Тестирования до информирования ФИВБ (или иной международной организации, под чьей юрисдикцией проводится Спортивное мероприятие). Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Если иное не указано в согласии на проведение Тестирования, то соответствующее Тестирование должно осуществляться по типу Внесоревновательного. Обработка результатов в связи с таким Тестированием будет обязанностью Антидопинговой организации, инициировавшей Тестирование, если иное не предусмотрено правилами организации, под чьей юрисдикцией проводится Спортивное мероприятие.²⁶

26 [Комментарий к статье 5.3.2: До согласования полномочий Национальной антидопинговой организации инициировать и проводить Тестирование в рамках Международного спортивного мероприятия ВАДА обязано провести консультации с международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится Спортивное мероприятие. До согласования полномочий Международной федерации инициировать и проводить Тестирование в рамках Национального спортивного мероприятия ВАДА обязано провести консультации с Национальной антидопинговой организацией страны, где проходит Спортивное мероприятие. Антидопинговая организация, «иницирующая и организующая Тестирование», вправе по своему усмотрению вступать в соглашения с Уполномоченными третьими сторонами, делегируя им полномочия по отбору Проб или по иным аспектам процедуры Допинг-контроля.]

5.4 План распределения тестов

В соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям и в координации с прочими Антидопинговыми организациями, проводящими Тестирование одних и тех же Спортсменов, Медицинская комиссия ФИВБ несет ответственность за надзор за всем проводимым Тестированием путем разработки и внедрения эффективного, интеллектуального и пропорционального плана распределения тестов для Волейбола (и всех его дисциплин), в котором соответствующим образом распределяются приоритеты между дисциплинами, категориями Спортсменов, типами Тестирования, типами Собранных проб и типами Анализа проб, все в соответствии с требованиями Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям. Тестирование может проводиться квалифицированными лицами, уполномоченными ФИВБ. ФИВБ должна предоставить по запросу ВАДА копию своего текущего плана распределения тестов.

5.4.1 Тестирование может быть проведено во время какого-либо одного или всех Спортивных событий ФИВБ.

5.4.2 Минимальное количество выполняемых проверок должно быть определено в Руководстве для конкретного соревнования, о котором идет речь, в соответствии с решением Административного совета ФИВБ по рекомендации Президента Медицинской комиссии ФИВБ. Дополнительное тестирование может быть проведено в другое время, либо по просьбе ФИВБ, либо Контрольной комиссии (или Уполномоченного лица ФИВБ, в зависимости от обстоятельств).

5.4.3 Во избежание сомнений, ФИВБ остается единственным органом по управлению результатами для всех нарушений антидопинговых правил, возникающих в результате или в связи с Событием ФИВБ, для любого Внеконкурсного тестирования, проводимого ФИВБ, Конфедерацией и ВАДА на любом Спортсмене.

5.5 Координация Тестирования

Если это целесообразно, Тестирование должно быть скоординировано посредством АДАМС с целью повышения его эффективности путем максимальной согласованности действий и во избежание необоснованного многократного Тестирования.

5.6 Информация о местонахождении Спортсмена

5.6.1 Спортсмены, включенные в Регистрируемый пул тестирования со стороны ФИВБ, обязаны предоставлять информацию о своем местонахождении в порядке, предусмотренном Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям, и к ним могут быть применены Последствия за нарушение статьи 2.4, как предусмотрено в статье 10.3.2. ФИВБ обязана координировать свою деятельность с Национальными антидопинговыми организациями в связи с составлением списков таких Спортсменов и сбором информации об их местонахождении.

5.6.2 ФИВБ обязана посредством АДАМС сообщать список имен Спортсменов, включенных в их Регистрируемый пул тестирования. ФИВБ обязуется регулярно пересматривать и дополнять по мере необходимости свои критерии включения Спортсменов в Регистрируемый пул тестирования и периодически (но не реже одного раза в квартал) проверять список Спортсменов в своем Регистрируемом пуле тестирования, чтобы гарантировать, что каждый внесенный в список Спортсмен продолжает соответствовать релевантным критериям. Спортсмены должны быть предварительно уведомлены о включении в Регистрируемый пул тестирования, а также об исключении из него. Каждое уведомление должно включать информацию, изложенную Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям.

5.6.2.1 ФИВБ может включить в свои Пулы тестирования любого Спортсмена, не включенного в Регистрируемом пуле тестирования, и потребовать от такого Спортсмена предоставить и обновить, напрямую или через его клуб или национальную федерацию, конкретную информацию о местонахождении, запрошенную ФИВБ. Несоблюдение требований ФИВБ, помимо возможных Последствий в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами, может привести к (а) санкциям за незначительное нарушение в соответствии с Дисциплинарным регламентом ФИВБ; (b) включение спортсмена в Регистрируемый пул тестирования.

5.6.3 Если Спортсмен включен в международный Регистрируемый пул тестирования ФИВБ и в национальный Регистрируемый пул тестирования своей национальной Антидопинговой организацией, национальная Антидопинговая организация и ФИВБ должны договориться между собой, кто из них должен признать документы о местонахождении Спортсмена; более чем одна из них ни в коем случае не может требовать от Спортсмена предоставления сведений о местонахождении.

5.6.4 В соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям каждый Спортсмен в Регистрируемом пуле тестирования должен делать следующее: (а) ежеквартально сообщать ФИВБ о своем местонахождении; (b) обновлять эту информацию по мере необходимости, чтобы она всегда оставалась точной и полной; и (с) быть доступным для Тестирования по указанному адресу.

5.6.5 Для целей применения Статьи 2.4 несоблюдение Спортсменом требований Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям считается непредоставлением информации или пропущенным тестом, как это предусмотрено в Приложении В Международного стандарта по Обработке результатов, если удовлетворены предусмотренные Приложением В условия.

5.6.6 Спортсмен, включенный в Регистрируемый пул тестирования ФИВБ, по-прежнему обязан соблюдать требования о местонахождении, изложенные в Международном стандарте по Тестированию и Расследованиям, если и до тех пор, пока (а) Спортсмен не направит письменное уведомление ФИВБ о том, что он/она вышел(а) на пенсию или (b) ФИВБ проинформировал его или ее о том, что он/она больше не удовлетворяет критерии включения в Регистрируемый пул тестирования ФИВБ.

5.6.7 К информации о местонахождении, которую Спортсмен предоставляет посредством АДАМС в период нахождения в Регистрируемом пуле тестирования будут иметь доступ ВАДА и иные Антидопинговые организации, обладающие полномочиями проводить Тестирование данного Спортсмена согласно статье 5.2. В отношении данной информации во всех случаях должен соблюдаться режим строгой конфиденциальности; она может быть использована исключительно в целях планирования, координирования или практического осуществления Допинг-контроля, предоставления информации, необходимой для Биологического паспорта спортсмена или иным результатам лабораторного анализа, в целях содействия расследованию возможного нарушения антидопинговых правил или в поддержку рассмотрения дела о нарушении антидопинговых правил; и когда она более не может служить указанным целям, должна быть уничтожена в соответствии с Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации.

5.6.8 ФИВБ имеет право в соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям собирать информацию о местонахождении у Спортсменов, которые не включены в Регистрируемый пул тестирования. Если это будет сделано, непредоставление Спортсменом запрошенной информации о местонахождении не позднее даты, требуемой ФИВБ, или непредоставление Спортсменом точной информации о местонахождении может привести к последствиям, определенным в Статье 5.6.12 ниже.

5.6.9 В соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям ФИВБ может установить Пул тестирования, в который входят Спортсмены, к которым предъявляются менее строгие требования о местонахождении, чем к Спортсменам, включенным в Регистрируемый пул тестирования ФИВБ.

5.6.10 ФИВБ обязуется уведомить Спортсменов о включении в Регистрируемый пул тестирования, а также об исключении из него. Такое уведомление должно включать требования о местонахождении и последствия, которые следуют за несоблюдением, как указано в Статьях 5.6.11 и 5.6.12.

5.6.11 Спортсмены, включенные в Пул тестирования, должны предоставить ФИВБ по крайней мере следующую информацию о местонахождении, чтобы их можно было найти и подвергнуть Тестированию:

- (a) Адрес ночного пребывания;
- (b) Расписание Соревнований/ Спортивных мероприятий; а также
- (c) Описание регулярных тренировок.

Такую информацию о местонахождении следует хранить в АДАМС для обеспечения лучшей Координацию тестирования с другими Антидопинговыми организациями.

5.6.12 Неспособность Спортсмена предоставить информацию о местонахождении до даты, требуемой ФИВБ, или непредставление Спортсменом точной информации о местонахождении может привести к тому, что ФИВБ переведет спортсмена в Регистрируемый пул тестирования ФИВБ и наложит санкции за незначительное правонарушение в соответствии с Дисциплинарным регламентом ФИВБ.

5.7 Возвращение спортсменов, завершивших спортивную карьеру к участию в соревнованиях

5.7.1 Если Спортсмен международного уровня или национального уровня, состоящий в Регистрируемом пуле тестирования ФИВБ, завершает спортивную карьеру, но впоследствии выражает намерение вернуться к полноценному участию в спорте, то такой Спортсмен не вправе принимать участие в Соревнованиях в рамках Международных спортивных мероприятий или Национальных спортивных мероприятий, если Спортсмен не обеспечит явку на Тестирование, за 6 (шесть) месяцев направив письменное предварительное уведомление в ФИВБ и Национальную антидопинговую организацию.

ВАДА, с учетом мнения ФИВБ и Национальной антидопинговой организации, может допустить исключение из правила о предварительном письменном уведомлении за 6 (шесть) месяцев до планируемой даты возвращения в спорт, если строгое применение данного правила было бы очевидно несправедливым по отношению к Спортсмену. На данное решение может быть подана апелляция в соответствии со статьей 13.²⁷

Любые результаты, полученные по итогам Соревнований в нарушение статьи 5.7.1, должны быть Аннулированы, если только Спортсмен не сможет доказать, что он не мог с достаточным основанием полагать, что это было Международное спортивное мероприятие или Национальное спортивное мероприятие.

27. [Комментарий к статье 5.7.1: ВАДА разработало протокол и форму заявления на освобождение, которые Спортсмены должны использовать для подачи таких заявлений, а также шаблон решения, который должны использовать Международные федерации. Оба документа доступны на веб-сайте ВАДА по адресу <https://www.wada-ama.org>].

5.7.2 Если Спортсмен уйдет из спорта во время срока Дисквалификации, он должен в письменном виде уведомить о таком уходе Антидопинговую организацию, наложившую срок Дисквалификации. Если Спортсмен впоследствии выражает намерение вернуться в спорт, то такой Спортсмен не вправе принимать участие в Соревнованиях в рамках Международных или Национальных спортивных мероприятий, если Спортсмен не обеспечит свою явку на Тестирование, направив за 6 (шесть) месяцев письменное предварительное уведомление (либо за период времени, соответствующий сроку Дисквалификации, не отбытому Спортсменом с даты ухода из спорта, если данный срок составлял более 6 (шести) месяцев) в ФИВБ и Национальную антидопинговую организацию.

5.8 Отбор Спортсменов для Тестирования

5.8.1 Для соревнований по пляжному Волейболу Тестирование должно проводиться в соответствии с графиком, согласованным Медицинским делегатом и техническим руководителем.

Если только один Спортсмен в команде должен быть протестирован в конкретном матче, стандартный отбор должен выполняться путем жеребьевки у секретарского стола сразу после завершения матча, обычно капитаном команды. Однако жеребьевка также может проводиться Медицинским делегатом или группой Допинг-контроля. Спортсменам не разрешается покидать площадку до завершения жеребьевки. Результат жеребьевки фиксируется в форме М-1.

Медицинский делегат может принять решение отправить одного или нескольких Спортсменов для целевого Тестирования в любое время во время турнира. Это целевое Тестирование включает Спортсменов, снятых с соревнований из-за травмы или по другим причинам. Целевое тестирование должно стать приоритетом.

Спортсмены обычно проходят тестирование только после последнего матча дня. Однако Спортсмены могут быть отобраны для сбора Проб в любое время, а при исключительных обстоятельствах могут даже быть протестированы между матчами в один и тот же день.

5.8.2 На Соревнованиях по волейболу Тестирование должно проводиться в соответствии с графиком, который согласовывается Медицинским делегатом и Контрольным комитетом в соответствии с правилами определенных соревнований (см. статью 5.4.2).

Перед каждым матчем лицо, ответственное за команду, должно предоставлять жюри следующее:

- документы, удостоверяющие личность игроков (аккредитации, удостоверения личности или паспорта).

Плановый отбор Спортсменов для Тестирования на определенном матче осуществляется путем жеребьевки. Жеребьевка должна проводиться незамедлительно после завершения матча в присутствии представителей

соревнующихся команд, члена Контрольного комитета и Медицинского делегата (в случае присутствия).

Все Спортсмены, внесенные в протокол соревнований, могут участвовать в жеребьевке, независимо от того, принимали они участие в матче или нет. Жеребьевка также распространяется на Спортсменов, выбывших из игры в результате травмы или по другим причинам. Спортсменам не разрешается покидать площадку до завершения жеребьевки, за исключением необходимости получения неотложной медицинской помощи и только после получения разрешения председателя Контрольного комитета.

Член Контрольного комитета, отвечающий за жеребьевку, должен поместить фишки с номерами всех участвующих Спортсменов в одинаковые ящики. Представитель команды тащит количество фишек, соответствующее количеству тестов, установленных для команды. Результат жеребьевки фиксируется в форме М-1.

Члены Контрольного комитета, присутствующие на определенном матче, после консультации с Медицинским делегатом могут принять решение о проведении целевого Тестирования для одного или более Спортсменов дополнительно. Целевое тестирование должно стать приоритетом.

Спортсмены обычно проходят тестирование только после последнего матча дня. Тем не менее, Спортсмены могут быть отобраны для прохождения Тестирования в любое время, а в исключительных обстоятельствах могут проходить тестирование даже в перерывах между матчами, проводимыми в один день.

5.8.3 Спортсмен может подлежать Тестированию более одного раза на протяжении Соревнований или Спортивных мероприятий.

5.8.4 Спортсмены, выбранные для прохождения Тестирования в соответствии со статьей 5.8.1 (для пляжного волейбола) или статьей 5.8.2 (для волейбола), должны незамедлительно явиться для взятия Проб и предоставить Пробу в соответствии с процедурой отбора проб, изложенной в Международном стандарте по Тестированию и Расследованиям.

5.8.5 Для Внесоревновательного Тестирования должностное лицо Допинг-контроля может принять решение о проведении жеребьевки между всеми присутствующими Спортсменами или выбрать определенных Спортсменов по своему усмотрению или согласно указаниям ФИВБ. В любом случае, выбранный Спортсмен имеет право закончить свою тренировку, при условии, что его будут постоянно сопровождать во время указанного периода. Процедура отбора проб такая же, как для Соревновательного Тестирования.

5.9 Программа независимых наблюдателей

ФИВБ и организационные комитеты Спортивных мероприятий ФИВБ, а также Национальные федерации и организационные комитеты Национальных спортивных мероприятий уполномочивают и упрощают Программу независимых наблюдателей на таких Спортивных мероприятиях.

СТАТЬЯ 6. АНАЛИЗ ПРОБ

Анализ Проб должен проводиться в соответствии со следующими принципами:

6.1 Использование аккредитованных, одобренных лабораторий или других лабораторий

6.1.1 В целях непосредственного установления Неблагоприятного результата анализа в соответствии со статьей 2.1 Пробы должны анализироваться исключительно в аккредитованных ВАДА лабораториях либо в лабораториях, иным образом одобренных ВАДА. Выбор аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА лаборатории для проведения анализа Проб должен осуществляться исключительно ФИВБ, ответственной за Обработку результатов.²⁸

6.1.2 Как оговорено в статье 3.2, факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными средствами. Это может включать, например, надежные лабораторные или иные экспертно-криминологические тесты, выполненные за пределами лабораторий, аккредитованных или одобренных в ВАДА.

6.2 Цель анализа проб и данные

Анализ Проб и связанных с ними аналитических данных или информации о Допинг-контроле проводится с целью выявления Запрещенных веществ и Запрещенных методов, входящих в Перечень запрещенных веществ, и иных веществ согласно указаниям ВАДА в соответствии со статьей 4.5 Кодекса, либо с целью содействия ФИВБ в создании профилей соответствующих параметров мочи, крови или иного биологического образца Спортсмена, включая генные или геномные профили, либо в любых иных законных целях в рамках борьбы с допингом.²⁹

28 [Комментарий к статье 6.1: Нарушения Статьи 2.1 могут быть установлены только путем анализа Проб, проведенного лабораторией, аккредитованной ВАДА, или другой лабораторией, одобренной ВАДА. Нарушения других статей могут быть установлены с использованием результатов анализов других лабораторий при условии, что результаты являются надежными.]

29 [Комментарий к статье 6.2: Например, соответствующая информация по профилю Спортсмена может быть использована для организации Целевого тестирования, либо в качестве доказательства по делу о возможном нарушении антидопинговых правил согласно статье 2.2, либо в обеих целях.]

6.3 Проведение анализа проб и данных в научных целях

Пробы, связанные с ними аналитические данные и информация о Допинг-контроле –могут использоваться для исследований в сфере борьбы с допингом, однако ни одна Проба не может быть использована для исследований без письменного согласия Спортсмена. Пробы, связанные с ними аналитические данные и информация о Допинг-контроле, использованные для исследовательских целей, сначала должны быть подвергнуты обработке таким образом, чтобы не позволить связать Пробы и относящиеся к ним аналитические данные или информацию о Допинг-контроле с конкретным Спортсменом. Любые исследования с использованием Проб и связанных с ними аналитических данных или информации о Допинг-контроле должны осуществляться с соблюдением принципов, установленных в статье 19 Кодекса.³⁰

6.4 Стандарты анализа проб и отчетности

В соответствии со статьей 6.4 Кодекса, ФИВБ должна сделать запрос в лаборатории касательно анализа Образцов в соответствии с Международным стандартом для лабораторий и статьей 4.7 Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям.

30 [Комментарий к статье 6.3: Как и в большинстве случаев в медицине или науке, использование образцов и связанной с ними информации для обеспечения качества, улучшения качества, улучшения и разработки методов или для создания эталонных популяций не считается исследованием. Образцы и соответствующая информация, используемые в таких разрешенных не исследовательских целях, также должны быть сначала обработаны так, чтобы предотвратить их отслеживание до конкретного Спортсмена, с должным учетом принципов, изложенных в статье 19 Кодекса, поскольку, а также требованиям Международного стандарта для лабораторий и Международного стандарта по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации.]

Лаборатории имеют право по собственной инициативе и за собственный счет проанализировать Пробы на наличие Запрещенных веществ или Запрещенных методов, не включенные в стандартное меню анализа Проб, или по требованию ФИВБ. Результаты любого такого анализа должны быть представлены и иметь такую же достоверность и последствия, как и результаты любого иного лабораторного анализа.³¹

6.5 Дополнительный анализ Пробы до или в ходе Обработки результатов

Ограничений в отношении полномочий лаборатории на проведение повторного или дополнительного анализа Пробы до того, как ФИВБ уведомит Спортсмена о том, что Проба является основанием для обвинения в нарушении антидопинговых правил согласно статье 2.1., быть не должно. Если после такого уведомления ФИВБ пожелает провести дополнительный анализ этой Пробы, то она может сделать это с согласия Спортсмена или с одобрения органа, проводящего слушание.

6.6 Дополнительный анализ Пробы после получения отрицательного результата анализа или отсутствия обвинений в нарушении Антидопинговых правил по другой причине

После того как лаборатория сообщит об отрицательном результате анализа Пробы или Проба по иным причинам не приведет к выдвижению обвинений в нарушении антидопинговых правил, ее можно поместить на хранение и подвергнуть дополнительному анализу для целей статьи 6.2 в любое время, но исключительно по указанию Антидопинговой организации, которая инициировала отбор Пробы и дала указание о его проведении, или ВАДА. Любая другая Антидопинговая организация, обладающая полномочиями на тестирование Спортсмена, которая пожелает провести дополнительный анализ помещенной на хранение Пробы, имеет право сделать это с разрешения Антидопинговой организации, которая инициировала отбор Пробы и дала указание о нем, или ВАДА и будет нести ответственность за любую последующую Обработку результатов. Хранение пробы или дальнейший Анализ, инициированный ВАДА или другой Антидопинговой организацией, проводится за счет ВАДА или этой организации. Дальнейший анализ Проб должен соответствовать требованиям Международного стандарта для лабораторий.

31 [Комментарий к статье 6.4: Целью данной статьи является распространения принципа «интеллектуального тестирования» на меню анализа Проб, чтобы наиболее эффективно и действенно обнаруживать допинг. Признано, что ресурсы, доступные для борьбы с допингом, ограничены и что расширение меню анализа Проб может в некоторых видах спорта и странах уменьшить количество Проб, которые могут быть проанализированы.]

6.7 разделение Пробы А и Пробы Б

Если ВАДА, Антидопинговая организация с полномочиями на Обработку результатов и (или) лаборатория, аккредитованная в ВАДА (с согласия ВАДА или Антидопинговой организации с полномочиями на Обработку результатов), пожелает разделить Пробу А или Б с целью использования первой части разделенной Пробы для анализа Пробы А, а вторую часть разделенной Пробы – для подтверждения, то необходимо соблюдать процедуры, установленные в Международном стандарте для лабораторий.

6.8 Право ВАДА на распоряжение Пробами и Данными

ВАДА имеет право полностью на свое усмотрение в любое время, как с предварительным уведомлением, так и без него, физически изъять любую Пробу и связанные с ней аналитические данные или информацию, находящуюся в распоряжении лаборатории или Антидопинговой организации. По требованию ВАДА лаборатория или Антидопинговая организация, в распоряжении которой находится Проба или данные, должна незамедлительно предоставить доступ и позволить ВАДА физически распоряжаться Пробой или данными. Если ВАДА не направила лаборатории или Антидопинговой организации предварительное уведомление перед тем, как изъять Пробу или данные, она должна предоставить такое уведомление лаборатории и каждой Антидопинговой организации, чьи Пробы были взяты ВАДА, в минимально возможные сроки после изъятия. После анализа и любого расследования изъятой Пробы или данных ВАДА имеет право дать указание другой Антидопинговой организации, наделенной полномочиями на проведение тестирования Спортсмена, взять на себя обязанности по Обработке результатов, если было выявлено возможное нарушение антидопинговых правил.³²

СТАТЬЯ 7 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ, УВЕДОМЛЕНИЕ И ВРЕМЕННАЯ ДИСКВАЛИФИКАЦИЯ

Обработка результатов в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами устанавливает процесс, направленный на справедливое, быстрое и эффективное решение вопросов нарушения антидопинговых правил.

7.1 Ответственность за проведение Обработки результатов

7.1.1 За исключением случаев, предусмотренных статьями 6.6, 6.8 и статьей 7.1 Кодекса, Обработка результатов должна входить в обязанность и проводиться по процедурным правилам Антидопинговой организации, инициировавшей и осуществившей отбор Проб (или, если отбор Проб не проводился, Антидопинговой организацией, которая первая проинформировала Спортсмена или иное Лицо о возможном нарушении антидопинговых правил и впоследствии должным образом расследует данное нарушение антидопинговых правил).

32 [Комментарий к статье 6.8: Сопротивление или отказ физически передать Пробы ВАДА может считаться Фальсификацией, Соучастием или актом несоблюдения, предусмотренным в Международном стандарте по соответствию Кодексу Подписавшихся сторон, а также может считаться нарушением Международного стандарта для лабораторий. По мере необходимости лаборатория и (или) Антидопинговая организация должны оказывать ВАДА помощь в обеспечении того, что изъятая Проба или данные не были задержаны при выезде из соответствующей страны.]

Несомненно, ВАДА не будет в одностороннем порядке изымать Пробы или аналитические данные без достаточных на это оснований, связанных с возможным нарушением антидопинговых правил, несоблюдением требований Кодекса Подписавшейся стороной или допинговой деятельностью иного Лица. Однако решение о том, существуют ли достаточные основания, ВАДА принимает на свое усмотрение, и оно не подлежит оспариванию. В частности, наличие или отсутствие достаточных оснований не будет являться защитой от нарушения антидопинговых правил или его Последствий.]

7.1.2 В обстоятельствах, когда правила Национальной антидопинговой организации не наделяют Национальную антидопинговую организацию полномочиями в отношении Спортсмена или другого Лица, которое не является гражданином, резидентом, держателем лицензии или членом спортивной организации этой страны, или Национальная антидопинговая организация отказывается осуществлять такие полномочия, обработка Результатов должна осуществляться соответствующей Международной федерацией или третьей стороной, обладающей полномочиями в отношении Спортсмена или другого Лица, в соответствии с правилами соответствующей Международной федерации.

7.1.3 В случае, если Организация крупного мероприятия принимает на себя только ограниченную ответственность за Обработку результатов в отношении Пробы, инициированной и взятой во время мероприятия, проводимого Организацией крупного мероприятия, или нарушения Антидопинговых правил, имевшего место во время такого мероприятия, дело должно быть передано Организацией крупного мероприятия в соответствующую Международную федерацию для завершения Обработки результатов.

7.1.4 Обработка результатов в отношении потенциального отказа в сообщении о местонахождении (непредоставление информации или пропущенный тест) осуществляется ФИВБ или Национальной антидопинговой организацией, в которую соответствующий Спортсмен подает информацию о местонахождении, как это предусмотрено Международным стандартом по Обработке результатов. Если ФИВБ установит непредоставление информации или пропущенный тест, ФИВБ должна посредством АДАМС передать эту информацию в ВАДА, где она будет доступна другим соответствующим Антидопинговым организациям.

7.1.5 Другие обстоятельства, при которых ФИВБ берет на себя ответственность за Обработку результатов в отношении нарушений Антидопинговых правил с участием Спортсменов и других лиц, находящихся в его ведении, должны определяться со ссылкой и в соответствии со статьей 7 Кодекса.

7.1.6 ВАДА может дать указание ФИВБ провести Обработку результатов при определенных обстоятельствах. Если ФИВБ отказывается проводить Обработку результатов в течение разумного срока, установленного ВАДА, такой отказ будет рассматриваться как акт – несоответствия Кодексу, и ВАДА может дать указание другой Антидопинговой организации, имеющей полномочия над Спортсменом или другим Лицом, которая изъявит желание провести Обработку результатов вместо ФИВБ или, если такой Антидопинговой организации нет - любой другой Антидопинговой организации, которая пожелает это сделать. В таком случае, ФИВБ должна возместить все расходы и гонорары адвокатам за проведение Обработки результатов другой Антидопинговой организации, назначенной ВАДА, а отказ возместить расходы и гонорары адвокатов будет рассматриваться как акт несоответствия Кодексу.

7.2 Рассмотрение и уведомление о возможном нарушении Антидопинговых правил

ФИВБ обязуется рассмотреть и уведомить в отношении возможного нарушения антидопинговых правил в соответствии с Международным стандартом по Обработке результатов.

7.3 Установление факта предыдущих нарушений Антидопинговых правил

До того, как уведомить Спортсмена или иное Лицо о возможном нарушении антидопинговых правил в порядке, предусмотренном выше, ФИВБ выполнить проверку с помощью АДАМС, а также связаться с ВАДА и другими соответствующими Антидопинговыми организациями с целью определения факта о существовании предыдущего нарушения антидопинговых правил.

7.4 Временная дисквалификация³³

7.4.1 Обязательное Временное отстранение после получения Неблагоприятного результата анализа или Неблагоприятного результата по паспорту

Если ФИВБ получит Неблагоприятны результат анализа или Неблагоприятный результат по паспорту (по завершении проверки Неблагоприятного результата по паспорту), в отношении Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, не относящихся к Особым субстанциям либо Особому методу, Временное отстранение должно быть наложено ФИВБ незамедлительно после рассмотрения и уведомления, предусмотренных статьей 7.2.

Обязательное Временное отстранение может быть отменено, если: (i) Спортсмен докажет Дисциплинарной коллегии ФИВБ, что нарушение связано с Загрязненным продуктом или (ii) нарушение связано с Субстанцией, вызывающей зависимость, и Спортсмен получит право на сокращенный срок Дисквалификации в соответствии со статьей 10.2.4.1.

На решение Дисциплинарной коллегии ФИВБ не отменять обязательное Временное отстранение исходя из утверждения Спортсмена об использовании Загрязненного продукта, не может быть подана апелляция.

7.4.2 Необязательное Временное отстранение на основании Неблагоприятного результата анализа для Особых субстанций, Особых методов, Загрязненных продуктов или при других нарушениях антидопинговых правил

ФИВБ может наложить Временное отстранение за нарушение антидопинговых правил, не указанных в статье 7.4.1, до анализа Пробы Б Спортсмена или окончательного слушания, предусмотренного в статье 8.

Необязательное Временное отстранение может быть отменено по усмотрению ФИВБ в любое время до решения Дисциплинарной коллегии ФИВБ в соответствии со Статьей 8, если иное не предусмотрено Международным стандартом по Обработке результатов.

7.4.3 Возможность проведения слушания либо подачи апелляции

Несмотря на положения статей 7.4.1 и 7.4.2, Временное отстранение не может быть применено, если правила Антидопинговой организации не предоставляют Спортсмену или другому Лицу: (а) возможность проведения Предварительного слушания перед назначением Временного отстранения или сразу после назначения Временного отстранения; или (б) возможность проведения ускоренных слушаний в соответствии со Статьей 8 сразу после назначения Временного отстранения.

Применение Временного отстранения или решение не применять Временное отстранение может быть обжаловано в ускоренном порядке в соответствии со статьей 13.2.

33 [Комментарий к статье 7.4: Перед назначением ФИВБ в одностороннем порядке Временной дисквалификации проводится внутренняя проверка, предусмотренная настоящими Антидопинговыми правилами и Международным стандартом по Обработке результатов.]

7.4.4 Добровольное согласие на Временную дисквалификацию

Спортсмены по своей собственной инициативе могут добровольно согласиться на Временное отстранение, если это будет сделано до: (i) истечения 10 (десяти) дней с момента сообщения о Пробе Б (или отказа от Пробы Б) или 10 (десяти) дней с момента уведомления о любом другом нарушении антидопинговых правил; или (ii) до даты, когда Спортсмен впервые участвует в соревнованиях после такого сообщения или уведомления.

Другие Лица по собственной инициативе могут добровольно согласиться на Временную дисквалификацию, если это будет сделано в течение 10 (десяти) дней с момента уведомления о нарушении антидопинговых правил.

При таком добровольном согласии Временная дисквалификация имеет полную силу и рассматривается таким же образом, как если бы Временная дисквалификация была применена в соответствии со статьями 7.4.1 или 7.4.2; однако в любое время после добровольного принятия Временной дисквалификации Спортсмен или другое Лицо может отозвать такое согласие, и в этом случае такой срок Временной дисквалификации Спортсмена или другого Лица не засчитывается.

7.4.5 Если Временное отстранение назначено на основании Неблагоприятного результата анализа Пробы А, а последующий анализ Пробы Б (проведенный по запросу Спортсмена или ФИВБ) не подтверждает результат анализа Пробы А, то Спортсмен не должен подвергаться никакой дальнейшей Временной дисквалификации на основании нарушения статьи 2.1. Если Спортсмен (или команда Спортсмена) отстранен от участия в Спортивном мероприятии на основании нарушения статьи 2.1, а последующий анализ Пробы Б не подтверждает результат анализа Пробы А, если это не влияет иным образом на ход Спортивного мероприятия и сохраняется возможность для Спортсмена или команды вернуться к соревнованиям, то Спортсмен или команда могут продолжать участвовать в Спортивном мероприятии.

7.5 Решения, принятые в ходе Обработки Результатов

Решения, принятые в ходе обработки результатов, или официальное разбирательство, проводимое ФИВБ, не должны быть ограничены определенным географическим районом или видом спорта ФИВБ, а также при такой Обработке рассматриваются и разрешаются, в числе прочих, следующие вопросы: (i) было ли совершено нарушение антидопинговых правил, следует ли применить Временное отстранение, фактическая основа для принятия данного решения, конкретные статьи Кодекса, которые были нарушены, а также (ii) все Последствия нарушения(ий) антидопинговых правил, включая соответствующие Аннулирования на основании статей 9 и 10.10, изъятие медалей и призов, любой срок Дисквалификации (а также дату начала данного срока) и все Финансовые последствия.³⁴

34 [Комментарий к статье 7.5: Решения, принимаемые в ходе Обработки результатов, включают Временную дисквалификацию.

Каждое решение ФИВБ должно содержать информацию о том, было ли совершено нарушение антидопингового правила и все ли Последствия, вытекающие из нарушения, включая любые Аннулирования, кроме Аннулирования в соответствии со статьей 10.1 (которое оставлено на усмотрение организатора Спортивного мероприятия), были учтены. В соответствии со статьей 15 такое решение и его последствия автоматически вступают в действие в каждом виде спорта в каждой стране. Например, для определения того, что Спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил, на основании Неблагоприятного результата анализа Пробы, взятой во время проведения Соревнования, результаты Спортсмена, полученные по итогам Соревнования, будут Аннулированы в соответствии со статьей 9, а также все прочие результаты Соревнования, полученные Спортсменом с даты, когда Проба была собрана, до даты начала периода Дисквалификации, также Аннулируются согласно статье 10.10; если Неблагоприятный результат анализа был получен в ходе Тестирования на Спортивном мероприятии, то Организатор крупного спортивного мероприятия будет нести ответственность за решение о том, будут ли Аннулированы другие индивидуальные результаты Спортсмена на Спортивном мероприятии до отбора Проб в соответствии со статьей 10.1.]

7.6 Уведомление о решении, принятом в ходе Обработки Результатов

Спортсмены, иные Лица, Подписавшие стороны и ВАДА должны быть уведомлены ФИВБ о решениях, принятых в ходе Обработки результатов, как это предусмотрено в Статье 14 и Международном стандарте по Обработке результатов.

7.7 Завершение спортивной карьеры

Если Спортсмен или иное Лицо уходит из спорта в то время, когда происходит Обработка результатов, то ФИВБ, проводящая Обработку результатов, сохраняет за собой право завершить процесс Обработки результатов. Если Спортсмен или иное Лицо уходит из спорта до начала любого процесса Обработки результатов, то у ФИВБ, в компетенцию которой входила бы Обработка результатов в момент совершения Спортсменом или иным Лицом нарушения антидопинговых правил, остаются полномочия на проведение Обработки результатов.

СТАТЬЯ 8 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ, ПРИНЯТОМ В ХОДЕ СЛУШАНИЙ

В отношении любого Лица, обвиняемого в нарушении антидопинговых правил, ФИВБ, обеспечивает беспристрастное слушание в разумные сроки Независимой комиссией, действующей непредвзято, беспристрастно и, в соответствии с Кодексом и Международным стандартом по Обработке результатов.

8.1 Беспристрастные слушания

8.1.1 Комиссия по справедливому, беспристрастному и оперативно независимому слушанию

8.1.1.1 ФИВБ учредила Дисциплинарную коллегию, чтобы выслушать и определить, совершил ли Спортсмен или иное Лицо, подпадающее под действие настоящих Антидопинговых правил, нарушение антидопинговых правил, и, если применимо, наложить соответствующие Последствия. Она должна всегда действует справедливо и беспристрастно по отношению ко всем сторонам.

8.1.1.2 ФИВБ обязуется гарантировать, что Дисциплинарная коллегия ФИВБ свободна от конфликта интересов и что ее состав, срок полномочий, профессиональный опыт, операционная независимость и адекватное финансирование соответствуют требованиям Международного стандарта по Обработке результатов. В частности, назначенные члены Дисциплинарной коллегии ФИВБ не должны быть причастными к делу и не должны быть одной национальности со Спортсменом или иным Лицом, подозреваемым в нарушении антидопинговых правил.

8.1.1.3 Члены правления, сотрудники, члены комиссий, консультанты и официальные лица ФИВБ или ее аффилированные лица (например, Национальных федераций или Конфедерации), а также любое лицо, участвующее в расследовании и предварительном рассмотрении дела, не могут быть назначены членами и / или секретарями (в той степени, в которой такой секретарь участвует в процессе обсуждения и / или составления любого решения) Дисциплинарной коллегии ФИВБ. В частности, ни один участник не должен ранее рассматривать какие-либо заявки на ТИ, решения по управлению результатами или апелляции по одному и тому же делу.

8.1.1.4 Дисциплинарная коллегия ФИВБ состоит из независимого председателя и двух (2) других независимых членов, которые назначаются для рассмотрения каждого дела, за исключением ускоренного процесса, определенного в статье 8.1.2.4 ниже. Председатель Дисциплинарной коллегии ФИВБ назначает двух членов Дисциплинарной коллегии ФИВБ, которые являются юристами, удовлетворяющими требованиям независимости Международного стандарта по Обработке результатов (в число которых может входить и председатель). Один из указанных членов председательствует в коллегии. Президент Медицинской комиссии ФИВБ назначает в качестве третьего члена медицинского эксперта, который не является членом Медицинской комиссии ФИВБ и является квалифицированным практикующим врачом.

8.1.1.5 Каждый член назначается с учетом его необходимого антидопингового опыта, включая его юридические, спортивные, медицинские и / или научные знания. Каждый член назначается на четыре (4) года с возможностью однократного продления.

8.1.1.6 Дисциплинарная коллегия ФИВБ должна иметь возможность проводить слушания и процесс принятия решений без вмешательства ФИВБ или любой третьей стороны.

8.1.2 Слушания

8.1.2.1 Если ФИВБ направляет Спортсмену или другому Лицу уведомление о потенциальном нарушении антидопинговых правил, и Спортсмен или иное Лицо не отказывается от слушания в соответствии со статьей 8.3.1 или статьей 8.3.2, тогда дело должно быть передано в Дисциплинарную коллегия ФИВБ для слушания и вынесения решения, которое должно проводиться в соответствии с принципами, описанными в статьях 8 и 9 Международного стандарта по Обработке результатов.

8.1.2.3 После назначения Председателем в качестве члена Дисциплинарной коллегии ФИВБ каждый член также должен подписать заявление об отсутствии известных ему фактов или обстоятельств, которые могли бы поставить под сомнение их беспристрастность в глазах любой из сторон, помимо тех обстоятельств, которые указаны в декларации.

8.1.2.4 Слушания, проводимые в связи с конкретным Спортивным мероприятием, могут проводиться в ускоренном порядке в соответствии с правилами соответствующей компетентной коллегией (в случае событий ФИВБ – Подкомитетом дисциплинарной коллегии ФИВБ). Вопрос должен быть передан в Дисциплинарную коллегия ФИВБ в отношении Последствий, помимо исключения из мероприятия, аннулирования результатов мероприятия, лишения любых медалей, очков или призов на мероприятии или возмещения расходов, применимых к нарушениям антидопинговым правилам.³⁵

8.1.2.5 ВАДА, Национальная федерация и Национальная антидопинговая организация Спортсмена или другого Лица могут присутствовать на слушании в качестве наблюдателей. В любом случае ФИВБ должна держать ВАДА в курсе состояния дел, ожидающих рассмотрения, и результатов всех слушаний.

35 [Комментарий к статье 8.1.2.4: Например, слушания могут проводиться в ускоренном порядке накануне крупного Спортивного мероприятия, когда принятие решения по нарушению антидопинговых правил необходимо для определения возможности Спортсмена принять участие в Спортивном мероприятии, или во время Спортивного мероприятия, когда принятие решения по делу повлияет на результаты Спортсмена или на его возможность продолжить участвовать в Спортивном мероприятии.]

8.2 Уведомление о решении

8.2.1 По завершении слушания или сразу после него дисциплинарная коллегия ФИВБ должна вынести письменное решение с указанием обоснования решения и любого установленного периода Дисквалификации, в том числе (если применимо) обоснование причины неустановления потенциальных Последствий в большей мере.

8.2.2 ФИВБ обязуется уведомить об решении Спортсмена или другое Лицо и другие Антидопинговые организации, имеющие право на обжалование в соответствии со статьей 13.2.3., и незамедлительно сообщить о нем в АДАМС. Решение может быть обжаловано в САС, в соответствии со статьей 13.

8.3 Отказ от слушаний

8.3.1 Спортсмен или другое Лицо, в отношении которого заявлено о нарушении антидопинговых правил, может прямо отказаться от слушания и согласиться с последствиями, предложенными ФИВБ.

8.3.2 Однако если Спортсмен или другое Лицо, в отношении которого заявлено о нарушении антидопинговых правил, не оспаривает это заявление в течение двадцати (20) дней или срока, иным образом, указанного в уведомлении, отправленном ФИВБ с подтверждением нарушения, то будет считаться, что они отказались от слушания, признали нарушение и согласились с предлагаемыми последствиями.

8.3.3 В случаях, когда применяется статья 8.3.1 или 8.3.2, слушание в Дисциплинарной коллегии ФИВБ не требуется. Вместо этого ФИВБ обязуется незамедлительно издать письменное решение, которое соответствует статье 9 Международного стандарта по Обработке Результатов и которое включает в себя все причины этого решения, срок дисквалификации, аннулирование результатов в соответствии со статьей 10.10 и, если применимо, оправдание того, почему не были наложены наибольшие потенциальные Последствия.

8.3.4 ФИВБ обязуется уведомить об решении Спортсмена или другое Лицо и другие Антидопинговые организации, имеющие право на обжалование в соответствии со статьей 13.2.3., и незамедлительно сообщить о нем в АДАМС. ФИВБ должна публично раскрыть это решение в соответствии со Статьей 14.3.2.

8.4 Единственное слушание в Спортивном арбитражном суде

Нарушения антидопинговых правил, в которых обвиняются Спортсмены международного уровня, Спортсмены национального уровня или иные Лица, с согласия Спортсмена или иного Лица, ФИВБ (если они несут ответственность за Обработку результатов в соответствии со статьей 7), а также ВАДА могут рассматриваться в рамках одного слушания непосредственно в Спортивном арбитражном суде.³⁶

36 [Комментарий к статье 8.4: В некоторых случаях суммарная стоимость проведения слушаний в первой инстанции на международном или национальном уровне и последующее слушание дела заново в Спортивном арбитражном суде может быть значительной. В тех случаях, когда все стороны, указанные в данной статье, убеждены, что их интересы будут надлежащим образом защищены в ходе единственного слушания, нет никакой необходимости для Спортсмена и Антидопинговых организаций нести бремя расходов по двум (2) слушаниям. Антидопинговая организация может участвовать в слушаниях в Спортивном арбитражном суде в качестве наблюдателя. Ничто, изложенное в Статье 8.4, не препятствует спортсмену или другому Лицу и ФИВБ (где она несет ответственность за Обработку результатов) отказаться от своего права на подачу апелляции по соглашению. Однако такой отказ связывает только стороны такого соглашения, а не любое другое лицо, имеющее право на апелляцию в соответствии с Кодексом.]

СТАТЬЯ 9 ИНФОРМАЦИЯ НЕ УКАЗАНА НАМЕРЕННО

СТАТЬЯ 10. САНКЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ

10.1 Аннулирование результатов Спортивного мероприятия, во время которого произошло нарушение антидопингового правила

10.1.1 Нарушение антидопингового правила, имевшее место во время Спортивного мероприятия или в связи со Спортивным мероприятием, может по решению организатора Спортивного мероприятия привести к Аннулированию всех индивидуальных результатов Спортсмена (например, премия лучшего игрока первого темпа), достигнутых на данном Спортивном мероприятии, со всеми вытекающими Последствиями, включая изъятие всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в статье 10.1.2. При принятии решения об Аннулировании других результатов Спортивного мероприятия принимается во внимание, например, серьезность нарушения Спортсменом антидопинговых правил, а также были ли результаты Тестирования Спортсмена в ходе других Соревнований отрицательными.³⁷

10.1.2 Если Спортсмен сможет доказать, что в его действиях было Отсутствие вины или Халатности, то индивидуальные результаты Спортсмена в других Соревнованиях не должны быть Аннулированы, если только нарушение антидопинговых правил не повлияло на результаты Спортсмена на Соревнованиях помимо того, в ходе которого произошло нарушение антидопинговых правил Спортсменом.

10.2 Дисквалификация за наличие, использование или попытку использования либо обладание Запрещенным веществом или Запрещенным методом

Срок Дисквалификации в связи с нарушением статей 2.1, 2.2 или 2.6 должен определяться следующим образом, если только не имеет место отмена, сокращение или приостановка срока в соответствии со статьями 10.5, 10.6 или 10.7:

10.2.1 С учетом статьи 10.2.4 срок Дисквалификации составляет 4 (четыре) года в случае, если:

10.2.1.1 Нарушение антидопинговых правил не связано с Особым веществом или Особым методом, если только Спортсмен или иное Лицо не сможет доказать, что нарушение антидопинговых правил было непреднамеренное.³⁸

37 [Комментарий к статье 10.1: В то время как статья 9 предусматривает Аннулирование результатов в одном Соревновании, в ходе которого у Спортсмена была взята положительная проба (например, результаты заплыва на спине на 100 метров), данная статья может привести к Аннулированию всех результатов во всех гонках во время Спортивного мероприятия (например, в ходе Чемпионата Мира по плаванию).]

38 [Комментарий к статье 10.2.1.1: И хотя Спортсмену либо иному Лицу теоретически возможно доказать, что нарушение антидопинговых правил не было намеренным, не демонстрируя при этом, каким образом Запрещенное вещество попало в организм, крайне маловероятно, что в допинговом деле по статье 2.1 Спортсмен сможет успешно доказать, что он действовал непреднамеренно, не раскрыв при этом источник Запрещенного вещества.]

10.2.1.2 Нарушение антидопингового правила касается Особой субстанции или Особого метода и ФИВБ может установить, что нарушение антидопингового правила было умышленным.

10.2.2 Если не применима статья 10.2.1, согласно статье 10.2.4.1, срок Дисквалификации составляет два (2) года.

10.2.3 Термин «преднамеренный», используемый в статье 10.2, предназначен для определения Спортсменов или иных Лиц, которые совершают действие, сознавая, что это является нарушением антидопинговых правил, или что существует значительный риск того, что подобное поведение может являться или может привести к нарушению антидопинговых правил, и сознательно пренебрегают указанным риском. Нарушение антидопинговых правил, основанное на Неблагоприятном результате анализа, выявившем субстанцию, которая запрещена только в Соревновательный период, не должно рассматриваться (с возможностью оспаривания) как «преднамеренное» в тех случаях, когда речь идет об Особой субстанции и Спортсмен сможет доказать, что Запрещенная субстанция использовалась во Внесоревновательный период. Нарушение антидопинговых правил, основанное на Неблагоприятном результате анализа, выявившем субстанцию, которая запрещена только в Соревновательный период, не должно рассматриваться как преднамеренное, когда речь идет не об Особой субстанции, и Спортсмен сможет доказать, что Запрещенная субстанция Использовалась во Внесоревновательный период и не было связано со спортивной деятельностью.³⁹

10.2.4 Несмотря на любые другие положения Статьи 10.2, если нарушение антидопинговых правил связано с Субстанцией, вызывающей зависимость:

10.2.4.1 Если Спортсмен сможет доказать, что употребление или Использование имело место во Внесоревновательный период, и не было направлено на улучшение спортивных результатов, то срок Дисквалификации должен составлять три (3) месяца.

Кроме того, срок Дисквалификации, рассчитываемый в соответствии с настоящей Статьей 10.2.4.1, может быть сокращен до одного (1) месяца, если Спортсмен или иное Лицо удовлетворительно завершит программу лечения от злоупотребления Субстанцией, вызывающей зависимость, одобренную ФИВБ. Срок Дисквалификации, установленный в настоящей статье 10.2.4.1, не подлежит сокращению на основании какого-либо положения Статьи 10.6.⁴⁰

10.2.4.2 Если употребление, Использование или Хранение имело место в Соревновательный период, и Спортсмен сможет доказать, что употребление, Использование или Хранение не было направлено на улучшение спортивных результатов, то тогда употребление, Использование или Хранение не будет считаться преднамеренным для целей Статьи 10.2.1 и не может служить основанием для установления Отягчающих обстоятельств в соответствии со Статьей 10.4.

39 [Комментарий к статье 10.2.3: В статье 10.2.3 предусмотрено особое определение понятия «преднамеренный», которое применяется исключительно для целей статьи 10.2.]

40 [Комментарий к статье 10.2.4.1: Решение о том, что программа терапии одобрена, а также что Спортсмен либо иное Лицо успешно прошло программу терапии, принимается по единоличному усмотрению ФИВБ. Цель данной Статьи – предоставить ФИВБ возможность применить собственные суждения для определения и утверждения законной и надежной программы терапии в противовес «фиктивным» программам. Однако предполагается, что характеристики законной программы терапии могут существенно различаться и меняться время от времени; следовательно, для ВАДА нецелесообразно разрабатывать обязательные критерии приемлемых программ терапии.]

10.3 Дисквалификация за другие нарушения антидопинговых правил

Срок Дисквалификации за нарушения антидопинговых правил, помимо указанных в статье 10.2, определяется следующим образом, если не подлежат применению статьи 10.6 или 10.7:

10.3.1 За нарушения Статьи 2.3 или 2.5 срок Дисквалификации должен составить четыре (4) года, кроме тех случаев: (i) когда в случае неявки на процедуру сбора Пробы Спортсмен сможет доказать, что нарушение антидопингового правила не было намеренным, срок Дисквалификации должен составить два (2) года; (ii) во всех других случаях, если Спортсмен или иное Лицо может предоставить исключительные обстоятельства, которые оправдывают сокращение срока Дисквалификации, срок Дисквалификации должен быть назначен в диапазоне от двух (2) до четырех (4) лет в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица; или (iii) в случае с участием Защищаемого лица или Спортсмена-любителя, срок Дисквалификации составляет максимум два (2) года и, как минимум, выговор и отсутствие срока Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Защищаемого лица или Спортсмена-любителя.

10.3.2 За нарушения статьи 2.4 срок Дисквалификации должен составить 2 (два) года с возможностью снижения минимально до 1 (одного) года, в зависимости от степени Вины Спортсмена. Предусмотренная данной статьей возможность выбора между 2 (двумя) годами и 1 (одним) годом Дисквалификации недоступна для Спортсменов, в отношении которых существуют серьезные подозрения, что изменение информации о местонахождении в последний момент или иное поведение было вызвано попыткой избежать Тестирования.

10.3.3 За нарушение статьи 2.7 или 2.8 устанавливается срок Дисквалификации от 4 (четырёх) лет как минимум до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения. Нарушение статьей 2.7 или 2.8, совершенное в отношении Защищенных лиц, должно рассматриваться как особо опасное нарушение, и если оно совершено Персоналом спортсмена не в отношении Особого вещества, то Персонал спортсмена должен быть Дисквалифицирован пожизненно. Кроме того, о значительных нарушениях статьи 2.7 или 2.8, которые могут также нарушать законы и нормы, не относящиеся к сфере спортивного права, должно быть сообщено компетентным административным, профессиональным или судебным органам.⁴¹

10.3.4 За нарушение статьи 2.9 устанавливается срок Дисквалификации от 2 (двух) лет как минимум до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения.

10.3.5 За нарушения статьи 2.10 срок Дисквалификации должен составить 2 (два) года с возможностью снижения минимально до 1 (одного) года, в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица и других обстоятельств дела.⁴²

41 [Комментарий к статье 10.3.3: Лица, вовлекающие Спортсменов в допинговые схемы или покрывающие их, должны быть подвергнуты более строгим санкциям, чем Спортсмены, у которых допинг-пробы оказались положительными. Поскольку права спортивных организаций обычно ограничены возможностью Дисквалификации в отношении аккредитации, членства или каких-либо спортивных льгот, передача информации о Персонале Спортсмена в компетентные органы представляется важным шагом в предотвращении допинга.]

42 [Комментарий к статье 10.3.5: В тех случаях, когда «иное Лицо», указанное в Статье 2.10 является юридическим, а не физическим Лицом, к такому юридическому Лицу должны быть применены дисциплинарные меры, предусмотренные Статьей 12.]

10.3.6 За нарушение статьи 2.11 устанавливается срок Дисквалификации от 2 (двух) лет как минимум до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения, совершенного Спортсменом или иным Лицом. ⁴³

10.4 Отягчающие обстоятельства, которые могут увеличить срок Дисквалификации

Если ФИВБ устанавливает в каждом индивидуальном случае, связанном с нарушением антидопинговых правил, за исключением нарушений, предусмотренных статьями 2.7(Распространение или Попытка распространения), 2.8 (Назначение или Попытка назначения), 2.9 (Соучастие) или 2.11 (Действия Спортсмена или иного Лица, направленные на воспрепятствование или преследование за предоставление информации уполномоченным органам), что присутствуют Отягчающие обстоятельства, которые оправдывают присуждение срока Дисквалификации, превышающего стандартную санкцию, то срок Дисквалификации, применяемый в ином случае, должен быть увеличен на дополнительный период Дисквалификации до 2 (двух) лет, в зависимости от серьезности нарушения и характера Отягчающих обстоятельств, если только Спортсмен или иное Лицо не сможет доказать, что нарушение антидопинговых правил было совершено не умышленно. ⁴⁴

43 [Комментарий к статье 10.3.6.: Поведение, которое признано нарушающим как Статью 2.5 (Фальсификация), так и Статью 2.11 (Действия Спортсмена или иного Лица с целью воспрепятствовать предоставлению или отомстить за предоставление соответствующим органам информации о нарушении), должно быть подвергнуто санкциям на основании нарушения, влекущего за собой более суровую санкцию.]

44 [Комментарий к статье 10.4: Нарушения в соответствии со Статьей 2.7 (Распространение или Попытка распространения), 2.8 (Назначение или Попытка назначения), 2.9 (Соучастие или Попытка соучастия) и 2.11 (Действия Спортсмена или иного Лица с целью воспрепятствовать предоставлению или отомстить за предоставление информации о нарушении соответствующим органам) не включены в применение Статьи 10.4, поскольку санкции за эти нарушения уже предусматривают достаточное наказание вплоть до пожизненного запрета, вместо усмотрения какого-либо отягчающего обстоятельства.]

10.5 Отмена срока дисквалификации в случаях отсутствия вины или халатности

Если Спортсмен или иное Лицо смогут доказать в каждом индивидуальном случае, что в их действиях отсутствует Вина или Халатность, то применимый в ином случае соответствующий срок Дисквалификации не должен применяться.⁴⁵

10.6 Сокращение срока дисквалификации на основании незначительной вины или халатности

10.6.1 Сокращение срока санкций в определенных обстоятельствах при нарушении статьи 2.1, 2.2 или 2.6.

Все сокращения санкций согласно статье 10.6.1 являются взаимоисключающими и не суммируются.

10.6.1.1 Особые вещества или Особые методы

Если нарушение антидопинговых правил связано с Особым веществом (отличным от Вещества, вызывающего зависимость) или Особым методом и Спортсмен или иное Лицо сможет доказать Незначительную вину или Халатность, то срок Дисквалификации должен составить как минимум предупреждение без назначения срока Дисквалификации, а как максимум – 2 (два) года Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица.

10.6.1.2 Загрязненные продукты

Если Спортсмен или иное Лицо сможет доказать Незначительную вину или Халатность, и то, что Запрещенное вещество (отличное от Вещества, вызывающего зависимость) содержалось в Загрязненном продукте, санкция должна как минимум быть наложена в качестве предупреждения без назначения срока Дисквалификации, а как максимум – 2 (два) года Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Спортсмена или иного Лица.⁴⁶

45 [Комментарий к статье 10.5: Данная статья и статья 10.6.2 применяются при назначении санкции, они не применяются при установлении факта, имело ли место нарушение антидопинговых правил. Они применяются только в исключительных обстоятельствах, например, когда Спортсмен смог бы доказать, что, несмотря на полное соблюдение правил, имел место саботаж со стороны соперника. Напротив, Отсутствие вины или Халатности не будет применяться при следующих обстоятельствах: (а) неблагоприятный результат анализа явился следствием употребления витаминного комплекса или биологически активной добавки с этикеткой, не соответствующей содержанию (Спортсмены несут ответственность за все, что они употребляют (статья 2.1), и были предупреждены о возможности загрязнения биологически активных добавок); (б) Запрещенная субстанция назначена личным врачом Спортсмена или его тренером без ведома Спортсмена (Спортсмены несут ответственность за выбор медицинского персонала и информированность персонала о запрете на прием субстанций из Запрещенного списка); (с) загрязнение еды или напитков Спортсмена супругом, тренером или другим Лицом из окружения спортсмена (Спортсмены несут ответственность за то, что они едят и пьют, а также за поведение Лиц, которым они доверяют доступ к своей пище и напиткам). Однако в зависимости от представленных доказательств в каждом конкретном случае результатом любого из вышеприведенных примеров может быть сокращение санкций на основании Незначительной вины или халатности в соответствии со статьей 10.6.]

46 [Комментарий к статье 10.6.1.2: Чтобы воспользоваться положениями данной статьи, Спортсмен или иное Лицо должно не только доказать, что обнаруженное Запрещенное вещество было получено из Загрязненного продукта, но также отдельно доказать Незначительную вину или Халатность. Следует также отметить, что Спортсмены предупреждены о том, что они принимают биологически активные добавки и принимают на себя все риски. Сокращение срока санкций на основе Незначительной вины либо Халатности нечасто применяется в случаях с Загрязненными продуктами, за исключением случаев, когда Спортсмен употреблял Загрязненный продукт с большой осторожностью. При оценке того, может ли Спортсмен установить источник Запрещенного вещества, существенным фактом является то, что Спортсмен действительно Использовал Загрязненный продукт, а также то, что Спортсмен указал в протоколе допинг-контроля продукт, в отношении которого впоследствии было установлено, что он был загрязнен.

10.6.1.3 Защищенные лица и Спортсмены-любители

Если нарушение антидопинговых правил, не связанное с Веществом, вызывающим зависимость, совершено Защищенным лицом либо Спортсменом-любителем, и данное Защищенное лицо либо Спортсмен-любитель смогут доказать Незначительную вину, либо Халатность, то санкция должна как минимум быть наложена в качестве предупреждения без назначения срока Дисквалификации, а как максимум – 2 (два) года Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Защищенного лица либо Спортсмена-любителя.

10.6.2 Применение Незначительной вины или Халатности за пределами положений статьи 10.6.1

Если Спортсмен или иное Лицо сможет доказать в каждом конкретном случае, к которому статья 10.6.1 не применяется, что в их действиях есть Незначительная вина или Халатность, то с учётом дальнейшего сокращения или отмены в соответствии со статьей 10.7 применимый в иных случаях срок Дисквалификации может быть сокращен в соответствии со степенью Вины Спортсмена или иного Лица, однако сокращённый срок Дисквалификации не может быть меньше половины срока Дисквалификации, назначаемого в ином случае. Если срок Дисквалификации, назначаемый в ином случае, составляет пожизненную Дисквалификацию, то сокращённый срок по данной статье не может быть менее 8 (восьми) лет.⁴⁷

10.7 Отмена, сокращение или приостановление срока дисквалификации или других последствий по причинам, отличным от вины

10.7.1 Существенное содействие в раскрытии или установлении нарушений Антидопинговых правил⁴⁸

Данная статья не должна применяться расширенно за рамками тех продуктов, которые были получены в результате того или иного процесса производства. Случаи, когда Неблагоприятный результат анализа был получен в результате загрязнения окружающей среды, например, водопроводной воды либо воды водоема, не относящихся к продуктам, при таких обстоятельствах, при которых нельзя было обоснованно опасаться нарушить антидопинговые правила, обычно расцениваются как Отсутствие вины либо халатности согласно статье 10.5.]

47 [Комментарий к статье 10.6.2: Статья 10.6.2 может применяться к любому нарушению антидопинговых правил, кроме тех, где намерение является элементом нарушения антидопинговых правил (например, статьи 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 или 2.11) или элементом конкретной санкции (например, статья 10.2.1) или диапазон срока Дисквалификации предусмотрен статьей на основании степени Вины Спортсмена или иного Лица.]

48 [Комментарий к статье 10.7.1: Сотрудничество Спортсменов, Персонала спортсмена и иных Лиц, признающих свои ошибки и желающих раскрыть другие нарушения антидопинговых правил, важно для чистого спорта.]

10.7.1.1 ФИВБ может в конкретном случае еще до принятия окончательного решения по апелляции по статье 13 или до истечения срока подачи апелляции приостановить часть Последствий (кроме Аннулирования и обязательного Публичного обнародования), наложенных в конкретном случае, если Спортсмен или иное Лицо оказали Существенное содействие Антидопинговой организации, правоохранительным органам или профессиональному дисциплинарному органу, в результате чего: (i) Антидопинговая организация раскрыла нарушение или открыла дело о нарушении антидопинговых правил другим Лицом; или (ii) правоохранительный или дисциплинарный орган инициировал уголовное преследование или дело о нарушении профессиональных правил, совершенном другим Лицом, и информация, предоставленная данным Лицом в рамках Существенного содействия, стала доступна ФИВБ или другой Антидопинговой организации, в компетенцию которой входит Обработка результатов; или (iii) ВАДА начинает расследование в отношении Подписавшейся стороны, лаборатории, аккредитованной ВАДА, или Подразделения по управлению паспортами Спортсменов (как определено в Международном стандарте для лабораторий) за несоблюдение Кодекса, Международного стандарта или Технического документа; или (iv) с одобрения ВАДА, в случаях, когда уголовный или дисциплинарный орган инициирует уголовное преследование или дело по нарушению профессиональных или спортивных правил в связи с нарушениями спортивной этики, не связанными с допингом. После окончательного решения по апелляции по статье 13 или истечения срока подачи апелляции ФИВБ может приостановить часть Последствий, назначаемых в иных случаях, только с согласия ВАДА.

Продолжительность той части срока, на которую может быть сокращен назначаемый в иных случаях срок Дисквалификации, должна основываться на серьезности нарушения антидопинговых правил, совершенного Спортсменом или иным Лицом, и степени Существенного содействия, оказанного Спортсменом и иным Лицом в деле борьбы с допингом в спорте, несоблюдением Кодекса и (или) нарушением спортивной этики. Может быть приостановлено не более трех четвертей назначаемого в иных случаях срока Дисквалификации. Если же назначаемая в иных случаях Дисквалификация является пожизненной, то не сокращаемый срок по данной статье составляет не менее 8 (восемь) лет. Для целей данного параграфа назначаемый в иных случаях срок Дисквалификации не включает никакой срок Дисквалификации, который мог бы быть добавлен на основании статьи 10.9.3.2 Антидопинговых правил.

По требованию Спортсмена либо иного Лица, стремящегося оказать Существенное содействие, ФИВБ обязана позволить Спортсмену либо иному Лицу предоставить ей информацию с учетом Соглашения о непричинении ущерба интересам сторон.

Если Спортсмен или иное Лицо отказываются сотрудничать и предоставлять полную и надежную информацию в рамках Существенного содействия, на основании которого была приостановлена часть Последствий, то ФИВБ может восстановить первоначальные Последствия. Если ФИВБ решит восстановить отмененные ранее Последствия или решит не восстанавливать отмененные ранее Последствия, на такое решение может быть подана апелляция любым Лицом, уполномоченным на это в соответствии со статьей 13.

10.7.1.2 Для дополнительного поощрения Спортсменов и иных Лиц в предоставлении Существенного содействия Антидопинговым организациям, по запросу ФИВБ, Спортсмена или иного Лица, которое обвиняется в нарушении антидопинговых правил или ином нарушении Кодекса, ВАДА на любой стадии Обработки результатов, даже после принятия окончательного решения по апелляции в соответствии со статьей 13, может согласиться приостановить на свое усмотрение применимый в иных случаях срок Дисквалификации и другие Последствия. В исключительных случаях ВАДА в ответ на Существенное содействие может согласиться на приостановление части срока Дисквалификации и других Последствий в большей степени, чем это предусмотрено данной статьей, вплоть до неприменения Дисквалификации, обязательного обнародования и (или) невозвращения призовых денег или отмены штрафа и возмещения расходов. Одобрение ВАДА будет подчиняться тем же принципам возможного восстановления Последствий, которые указаны в других частях данной статьи. Несмотря на положения статьи 13, решение ВАДА по данной статье 10.7.1.2 не может быть обжаловано.

10.7.1.3 Если Антидопинговая организация приостанавливает какую-либо часть применимой санкции в связи с Существенным содействием, то должно быть выслано уведомление с объяснением мотивов принятого решения в адрес других Антидопинговых организаций, обладающих правом подачи апелляции в соответствии со статьей 13.2.3 в порядке, предусмотренном статьей 14.2. В исключительных обстоятельствах, если ВАДА сочтет, что этого требуют интересы борьбы с допингом в спорте, ВАДА может разрешить ФИВБ заключить соответствующее соглашение о конфиденциальности, которое будет предусматривать ограничение или отсрочку раскрытия информации по существующему Существенному содействию или его характеру.

10.7.2 Признание нарушения антидопинговых правил в отсутствие других доказательств.

Если Спортсмен или иное Лицо добровольно признает совершение нарушения антидопинговых правил до получения уведомления о необходимости сдачи Пробы, которая могла бы выявить такое нарушение (или в случае нарушения антидопинговых правил не по статье 2.1 – до получения согласно статье 7 первого уведомления о нарушении), и это признание является единственным достоверным свидетельством нарушения на момент признания, то срок Дисквалификации может быть сокращен, но не более чем наполовину от предусмотренного в иных случаях срока Дисквалификации.⁴⁹

10.7.3 Применение нескольких оснований для сокращения санкции

Если Спортсмен или иное Лицо доказывают, что имеют право на сокращение санкций по более чем одному из положений статьи 10.5, 10.6 или 10.7, то до применения любого сокращения или отмены по статье 10.7 должен быть определен применимый в иных случаях срок Дисквалификации в соответствии со статьями 10.2, 10.3, 10.5 и 10.6. Если Спортсмен или иное Лицо доказывает, что оно имеет право на сокращение или отмену срока Дисквалификации в соответствии со статьей 10.7, то срок Дисквалификации может быть отменен или сокращен, но не более чем до одной четверти предусмотренного в иных случаях срока Дисквалификации.

⁴⁹ [Комментарий к статье 10.7.2: Данная статья применяется тогда, когда Спортсмен или иное Лицо выступает с заявлением о признании нарушения антидопинговых правил в обстоятельствах, когда ни одна из Антидопинговых организаций не знает, что могло иметь место нарушение антидопинговых правил. Данная статья не может быть применима в обстоятельствах, когда признание имеет место после того, как Спортсмен или иное Лицо осознало, что ему грозит разоблачение. Период сокращения срока Дисквалификации должен определяться исходя из возможности выявления нарушения антидопинговых правил Спортсменом или иным Лицом, если бы они добровольно об этом не заявили.]

10.8 Соглашения в ходе обработки результатов

10.8.1 Сокращение срока Дисквалификации на 1 (один) год по некоторым Нарушениям антидопинговых правил на основании раннего признания вины и согласия с санкциями

Если Спортсмен либо иное Лицо, после получения уведомления от ФИВБ о возможном нарушении антидопинговых правил, которое предусматривает срок Дисквалификации 4 (четыре) года и более (включая любой срок Дисквалификации, предусмотренный статьей 10.4), признает нарушение и соглашается со сроком Дисквалификации не позднее 20 (двадцати) дней после получения уведомления о нарушении антидопинговых правил, то Спортсмен либо иное Лицо могут получить сокращение срока Дисквалификации, назначаемого Антидопинговой организацией, на 1 (один) год. Если Спортсмен либо иное Лицо получает сокращение срока Дисквалификации по данной статье 10.8.1 на 1 (один) год, то никакое дополнительное сокращение срока Дисквалификации по любой другой статье не допускается.⁵⁰

10.8.2 Соглашение о разрешении дела

Если Спортсмен либо иное Лицо признает нарушение антидопинговых правил после предъявления обвинения в нарушении ФИВБ и соглашается с Последствиями, приемлемыми для ФИВБ и ВАДА по их собственному усмотрению, то: (а) Спортсмен либо иное Лицо может получить сокращение срока Дисквалификации на основе оценки ФИВБ и ВАДА применения статей 10.1–10.7 к возможному нарушению антидопинговых правил, серьезности нарушения, степени Вины Спортсмена либо иного Лица, а также тому, насколько быстро Спортсмен либо иное Лицо признало нарушение; а также (б) срок Дисквалификации может начаться с даты сдачи Пробы или даты последнего нарушения другого антидопингового правила. Однако в каждом конкретном случае, где применяется данная статья, Спортсмен либо иное Лицо должны отбыть не менее половины согласованного срока Дисквалификации начиная с более ранней даты, когда Спортсмен либо иное Лицо согласилось с назначением санкции или с даты Временного отстранения, при условии, что Спортсмен или иное Лицо будет впоследствии соблюдать требования данной санкции либо Временного отстранения. Решения ВАДА и ФИВБ в отношении заключения либо отказа от заключения соглашения о разрешении дела, а также величины сокращения срока Дисквалификации и даты его начала не являются вопросами, которые рассматриваются либо по которым выносятся решение органом, проводящим слушание, и не подлежат апелляции на основании статьи 13.

По требованию Спортсмена либо иного Лица, стремящегося заключить соглашение о разрешении дела в соответствии с данной статьей, ФИВБ обязана позволить Спортсмену либо иному Лицу обсудить с ней возможность признания нарушения антидопинговых правил с учетом Соглашения о непричинении ущерба интересам сторон.⁵¹

50 [Комментарий к статье 10.8.1: Например, если ФИВБ предполагает, что Спортсмен нарушил статью 2.1 в отношении Использования анаболических стероидов и заявляет, что соответствующий срок Дисквалификации должен составить четыре (4) года, то Спортсмен вправе в одностороннем порядке сократить срок Дисквалификации до трех (3) лет, признав нарушение и согласившись на срок Дисквалификации три (3) года, в течение срока, установленного в данной статье, причем дополнительное сокращение срока не предусматривается. В данном случае решение по делу принимается без необходимости проведения слушаний.]

51 [Комментарий к статье 10.8: Любые смягчающие либо отягчающие факторы, установленные в данной статье 10, учитываются при определении Последствий, установленных в Соглашении о разрешении спора, и не применяются за рамками условий данного соглашения.]

10.9 Многочисленные нарушения

10.9.1 Второе или третье нарушение антидопинговых правил

10.9.1.1 Срок Дисквалификации при повторном нарушении Спортсменом или иным Лицом антидопинговых правил должен быть определен исходя из того, что больше:

- (a) 6 (шестимесячный) срок Дисквалификации; или
- (b) Срок Дисквалификации в диапазоне между следующим:
 - (i) сумма срока Дисквалификации, назначенного за первое нарушение антидопингового правила, и срока Дисквалификации, примененного ко второму нарушению антидопингового правила, в случае если бы оно рассматривалось в качестве первого нарушения, и
 - (ii) двойной срок Дисквалификации, применимый ко второму нарушению антидопинговых правил, в случае если бы оно рассматривалось, если оно рассматривалось в качестве первого нарушения.

Срок Дисквалификации в этом диапазоне должен определяться на основе совокупности обстоятельств и степени Вины Спортсмена или другого Лица в отношении второго нарушения.

10.9.1.2 При установлении третьего нарушения антидопинговых правил назначается пожизненный срок Дисквалификации, за исключением случаев, когда при третьем нарушении антидопинговых правил выявляются условия, позволяющие отменить или сократить срок Дисквалификации по статье 10.5 или 10.6, или нарушение установлено по статье 2.4. В этих конкретных случаях срок Дисквалификации назначается от 8 (восьми) лет до пожизненной Дисквалификации.

10.9.1.3 Срок Дисквалификации, указанный в статье 10.9.1.1 и 10.9.1.2, может быть сокращен при применении статьи 10.7.

10.9.2 Нарушение антидопинговых правил, по которым было установлено Отсутствие вины или Халатности в действиях Спортсмена или иного Лица, не будут рассматриваться в качестве нарушения для целей статьи 10.9. Кроме того, нарушение антидопинговых правил, наказание за которое было наложено в соответствии со статьей 10.2.4.1, не считается нарушением для целей статьи 10.9.

10.9.3 Дополнительные правила, применяемые для отдельных возможных многократных нарушений

10.9.3.1 В целях наложения санкций в соответствии со статьей 10.9, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 10.9.3.2 и 10.9.3.3, нарушение антидопинговых правил будет считаться вторым нарушением, только если ФИВБ может установить, что Спортсмен или иное Лицо совершило дополнительное нарушение антидопинговых правил после того, как Спортсмен или иное Лицо получило уведомление в соответствии со статьей 7 или ФИВБ предприняла разумные усилия по уведомлению о первом нарушении антидопинговых правил. Если же ФИВБ не может это доказать, то нарушения должны рассматриваться вместе как первое нарушение и наложение санкций должно основываться на нарушении, которое влечет применение более строгой санкции, в том числе с учетом Отягчающих обстоятельств. Результаты всех Соревнований начиная с даты более раннего нарушения антидопинговых правил подлежат Аннулированию согласно статье 10.10.⁵²

10.9.3.2 Если ФИВБ установит, что Спортсмен или другое Лицо совершили дополнительное нарушение антидопинговых правил до уведомления и что дополнительное нарушение произошло за 12 (двенадцать) или более месяцев до или после первого замеченного нарушения, то срок Дисквалификации за дополнительное нарушение рассчитывается так, как если бы дополнительное нарушение было самостоятельным первым нарушением, и этот срок Дисквалификации отбывается последовательно, а не одновременно с присужденным сроком Дисквалификации за ранее выявленное нарушение. В случае применения настоящей статьи 10.9.3.2 нарушения, взятые вместе, представляют собой единое нарушение для целей статьи 10.9.1.

10.9.3.3 Если ФИВБ установит, что Спортсмен или иное Лицо совершили нарушение статьи 2.5 в связи с процедурой Допинг-контроля в отношении установленного нарушения антидопинговых правил, то нарушение статьи 2.5 должно рассматриваться как самостоятельное нарушение и срок Дисквалификации за такое нарушение должен отбываться последовательно, а не одновременно со сроком Дисквалификации, если таковой имеется, присужденным за основное нарушение антидопинговых правил. В случае применения настоящей статьи 10.9.3.3 нарушения, взятые вместе, представляют собой единое нарушение для целей статьи 10.9.1.

10.9.3.4 Если ФИВБ установит, что Лицо совершило второе или третье нарушение антидопингового правила в течение срока Дисквалификации, то сроки Дисквалификации за множественные нарушения должны протекать последовательно, а не одновременно.

10.9.4 Десятилетний (10) период для многократных нарушений антидопинговых правил

Для целей статьи 10.9 каждое нарушение антидопинговых правил должно произойти в течение 10 (десяти) лет, чтобы появились признаки многократного нарушения.

52 [Комментарий к статье 10.9.3.1: То же правило применяется в том случае, когда после наложения санкции ФИВБ обнаруживает факты, связанные с нарушением антидопингового правила, которые произошли до уведомления о первом нарушении антидопингового правила, например, ФИВБ налагает санкцию на основании санкции, которая могла быть применена, если бы 2 (два) нарушения были вынесены одновременно, с учетом отягчающих обстоятельств.]

10.10 Аннулирование результатов соревнований, следующих за сбором проб или совершением нарушения антидопинговых правил

Помимо автоматического Аннулирования результатов, показанных на Соревновании, во время которого была взята положительная Проба, согласно статье 9 все другие результаты, показанные Спортсменом на соревнованиях начиная с даты отбора положительной Пробы (в рамках Соревновательного или Внесоревновательного периода) или с даты совершения другого нарушения антидопинговых правил до начала периода Временного отстранения и Дисквалификации, должны быть Аннулированы со всеми вытекающими Последствиями, включая изъятие медалей, очков и призов, если в данном случае не предусмотрены иные меры.⁵³

10.11 Конфискация денежных призов

ФИВБ, которая добилась возврата призовых, подлежащих конфискации в результате нарушения антидопинговых правил, должна принять разумные меры для распределения этих призовых денег между Спортсменами, которые имели бы право на их получение, если бы утративший на них право Спортсмен не участвовал в соревнованиях.

10.12 Финансовые последствия

10.12.1 Если Спортсмен или другое Лицо совершает нарушение антидопинговых правил, ФИВБ может по своему усмотрению и в соответствии с принципом пропорциональности выбрать одно из следующих действий: а) взыскать со Спортсмена или другого Лица расходы, связанные с нарушением антидопинговых правил, независимо от установленного срока Дисквалификации и/или б) оштрафовать Спортсмена или иное Лицо на сумму, не превышающую 50 000 швейцарских франков, только в тех случаях, когда максимальный срок Дисквалификации, применимый в ином случае, уже установлен.

10.12.2 Установление финансовых санкций или взыскание ФИВБ затрат не считается основанием для сокращения срока Дисквалификации или другой санкции, которая была бы применима в противном случае в соответствии с данными Антидопинговыми правилами или Кодексом.

10.13 Начало срока дисквалификации

Если Спортсмен уже отбывает срок Дисквалификации за нарушение антидопинговых правил, то любой новый срок Дисквалификации начинается в первый день после того, как закончилось отбывание текущего срока Дисквалификации. Кроме указанных ниже ситуаций, срок Дисквалификации должен начинаться с даты вынесения окончательного решения на слушаниях, в соответствии с которым назначается срок Дисквалификации, или, если право на слушания не было реализовано или слушания не проводились, с даты принятия Дисквалификации или ее назначения.

53 [Комментарий к статье 10.10: Ни одна статья в настоящих Антидопинговых правилах не препятствует «чистым» Спортсменам или иным Лицам, пострадавшим от действий Лица, совершившего нарушение антидопинговых правил, требовать от этого лица возмещения ущерба.]

54 [Комментарий к статье 10.11: Эта статья не имеет своей целью наложить обязанность на ФИВБ предпринимать какие-либо действия по сбору конфискованных призовых денег. Если ФИВБ решает не предпринимать никаких действий по сбору конфискованных призовых денег, она может передать свое право на возврат таких денег Спортсмену(ам), который в ином случае должен был бы получить такие деньги. «Разумные меры по сбору и распределению призовых денег» могут включать использование собранных конфискованных призовых денег, согласованное ФИВБ и ее Спортсменами.]

10.13.1 Задержки по обстоятельствам, не относящимся к Спортсмену или иному Лицу. Если имели место значительные задержки при проведении слушаний или на других этапах Допинг-контроля, и Спортсмен или иное Лицо могут доказать, что такие задержки возникли по обстоятельствам, не зависящим от Спортсмена или иного Лица, то ФИВБ или, если уместно, Дисциплинарная коллегия ФИВБ может назначить срок Дисквалификации в наиболее раннюю дату, начинающуюся в день взятия Пробы, или в дату совершения очередного нарушения антидопинговых правил. Все соревновательные результаты, полученные Спортсменом самостоятельно в течение срока Дисквалификации, включая ретроактивную Дисквалификацию, Аннулируются.⁵⁵

10.13.2 Зачет отбытого срока Временного отстранения или срока Дисквалификации

10.13.2.1 Если Временное отстранение соблюдается Спортсменом или иным Лицом, тогда Временное отстранение должно быть учтено при назначении Спортсмену или иному Лицу срока Дисквалификации. Если Спортсмен или иное Лицо не соблюдает Временное отстранение, тогда Временное отстранение не должно быть учтено при назначении Спортсмену или иному Лицу срока Дисквалификации. Если какой-то срок Дисквалификации был отбыт в соответствии с решением, на которое впоследствии была подана апелляция, то он должен быть учтен при назначении Спортсмену или иному Лицу срока Дисквалификации в соответствии с решением апелляционного органа.

10.13.2.2 Если Спортсмен или иное Лицо добровольно в письменном виде примет Временное отстранение, назначенное ФИВБ, и будет соблюдать Временное отстранение, то оно должно быть учтено при назначении Спортсмену или иному Лицу срока Дисквалификации. Копия добровольного согласия на Временное отстранение Спортсмена или иного Лица должна быть незамедлительно предоставлена каждой стороне, обладающей правом получать уведомления о возможном нарушении антидопинговых правил в соответствии со Статьей 14.1.⁵⁶

10.13.2.3 Никакого сокращения срока Дисквалификации не должно быть предоставлено на какой-либо период до даты Временного отстранения или добровольного Временного отстранения независимо от того, решил Спортсмен не принимать участие в Соревнованиях сам или был временно отстранен командой.

10.13.2.4 В Командных видах спорта, где Дисквалификация накладывается на команду, если принципы справедливости не требуют иного, срок Дисквалификации должен начинаться с даты проведения окончательных слушаний, на которых было принято решение о Дисквалификации, или, если слушания не проводились, с даты выражения согласия с Дисквалификацией, или ее наложения иным образом. Любой срок Временного отстранения команды (было ли оно наложено или принято добровольно) должен учитываться при определении общего срока Дисквалификации.

55 [Комментарий к статье 10.13.1: В случаях нарушения антидопинговых правил, кроме статьи 2.1, Антидопинговой организации может потребоваться длительное время для выявления и проработки фактов, подтверждающих на приемлемом уровне для проводящих слушания экспертов нарушение антидопинговых правил, особенно в случаях, когда Спортсмен или иное Лицо предприняло действия, направленные на сокрытие факта нарушения. В указанных обстоятельствах предоставленная данной статьей возможность определения даты начала санкции с более ранней даты не должна применяться.]

56 [Комментарий к статье 10.13.2.2: Добровольное согласие Спортсмена на Временное отстранение не является признанием Спортсмена и не должно использоваться для неблагоприятных выводов в отношении Спортсмена.]

10.14 Статус в течение срока дисквалификации или временного отстранения

10.14.1 Запрет на участие в течение срока Дисквалификации или Временного отстранения

Ни один Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого была применена Дисквалификация или Временное отстранение, не имеет права во время срока Дисквалификации или в течение Временного отстранения участвовать в каком-либо качестве в Соревнованиях или иной деятельности (за исключением специальных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), разрешенных или организованных какой-либо Подписавшейся стороной, организацией, являющейся ее членом, или клубом, или другой организацией, являющейся членом организации, входящей в состав Подписавшейся стороны, или в Соревнованиях, разрешенных или организованных любой профессиональной лигой или любым Организатором спортивного мероприятия на международном или национальном уровнях, или в любой спортивной деятельности в элитном спорте или на национальном уровне, которая финансируется правительственным органом.

Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого вынесено решение о Дисквалификации на срок более 4 (четырёх) лет, по истечении 4 (четырёх) лет может принимать участие в качестве Спортсмена в местных Спортивных мероприятиях, не разрешенных или иным образом не относящихся к юрисдикции Подписавшейся стороны Кодекса или члена Подписавшейся стороны Кодекса, при условии, что местные соревнования не находятся на уровне, позволяющем такому Спортсмену или иному Лицу прямо или косвенно квалифицироваться для участия (или набора очков) в Национальных или Международных спортивных мероприятиях и данный Спортсмен или иное Лицо ни в каком качестве не может работать с Защищенными лицами.

Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого вынесено решение о Дисквалификации, должны проходить Тестирование и выполнять любое требование ФИВБ о предоставлении информации о местонахождении.⁵⁷

57 [Комментарий к статье 10.14.1: Например, как предусмотрено статьей 10.14.2, Дисквалифицированный Спортсмен не может участвовать в спортивных сборах, показательных выступлениях или тренировках, организованных соответствующей Национальной федерацией или клубом, являющимся членом данной Национальной федерации, или финансируемых правительственным органом. Кроме того, Дисквалифицированный Спортсмен не может принимать участия в соревнованиях, проводимых профессиональными лигами, не являющимися Подписавшимися сторонами (например, Национальная волейбольная лига), в Спортивных мероприятиях, организованных международными и национальными организаторами Спортивных мероприятий, также не являющимися Подписавшимися сторонами, без риска подвергнуться Санкциям, указанным в статье 10.14.3. Термин «деятельность» также включает административную деятельность, такую как работу в качестве официального лица, директора, служащего, сотрудника или волонтера в организации, описанной в данной статье. Дисквалификация, наложенная в одном виде спорта, должна быть признана в других видах спорта (см. статью 15.1 «Взаимное признание»). Спортсмену или другому Лицу, отбывающему срок Дисквалификации, запрещено выступать в качестве тренера или выполнять какую-либо иную функцию Персонала спортсмена в любое время в течение срока Дисквалификации, и нарушение этого положения может привести к нарушению по статье 2.10 другим Спортсменом. Любые результаты, достигнутые в течение срока Дисквалификации, не должны признаваться ФИВБ или ее Национальными федерациями для каких-либо целей.]

10.14.2 Возврат к тренировочной деятельности

Единственным исключением из статьи 10.14.1 может стать возвращение Спортсмена к тренировкам с командой или использование помещений клуба или другой организации, являющейся членом ФИВБ, Конфедерации или Национальной Федерации в течение времени, в зависимости от того, что короче: (1) последние два месяца Дисквалификации Спортсмена или (2) последняя четверть наложенного срока Дисквалификации.⁵⁸

10.14.3 Нарушение запрета на участие во время срока Дисквалификации или Временного отстранения

Если Спортсмен или иное Лицо, на которого была наложена Дисквалификация, нарушает запрет, установленный в статье 10.14.1, на участие в соревнованиях во время Дисквалификации, то результаты его участия будут Аннулированы и в конце срока Дисквалификации будет добавлен новый срок Дисквалификации, равный по продолжительности первоначальному сроку Дисквалификации. Новый срок Дисквалификации, включая выговор и отсутствие срока Дисквалификации, может быть изменен на основании степени Вины Спортсмена или иного Лица. Решение относительно того, нарушил ли Спортсмен или иное Лицо запрет на участие и возможно ли изменение срока Дисквалификации, должно выноситься Антидопинговой организацией, которая проводила Обработку результатов и назначила первоначальный срок Дисквалификации. На данное решение может быть подана апелляция в соответствии со статьей 13.

Спортсмену или другому Лицу, нарушившему запрет на участие в период Временной Дисквалификации, как описано в статье 10.14.1, не засчитывается в срок любой период отбытой Временной дисквалификации, а результаты такой участия должны быть Аннулированы.

В тех случаях, когда Персонал спортсмена или иное Лицо оказывают помощь Лицу в нарушении запрета на участие во время Дисквалификации или Временного отстранения, ФИВБ накладывает санкции за нарушение статьи 2.9, выразившееся в содействии.

10.14.4 Отказ в финансировании на срок Дисквалификации

Кроме того, Лицу, нарушившему антидопинговые правила, если не применялось сокращение санкции согласно статье 10.5 или 10.6, ФИВБ и ее Национальными Федерациями будет отказано в полном или частичном финансировании, связанном со спортивной деятельностью, или других льготах, получаемых таким Лицом в связи со спортивной деятельностью.

10.15 Автоматическое опубликование санкции

Обязательной частью каждой санкции является автоматическое опубликование, предусмотренное статьей 14.3.

58 [Комментарий к статье 10.14.2: Во многих Командных видах спорта, а также в некоторых Индивидуальных (например, прыжки с трамплина и гимнастика) Спортсмен не может эффективно тренироваться в одиночку, чтобы быть готовым к выступлению на Соревнованиях по окончании срока Дисквалификации. Во время тренировочного периода, предусмотренного указанной Статьей, Дисквалифицированный Спортсмен не может соревноваться или быть вовлеченным в какую-либо деятельность, описанную в Статье 10.12.1 помимо тренировок.]

СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД

11.1 Волейбол

Если один (1) член волейбольной команды уведомлен о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 7 в течение Периода спортивных мероприятий, регулирующий орган Спортивного мероприятия а) проводит уместное Целевое тестирование команды во время Периода спортивных мероприятий; б) может решить, что команда подлежит Дисквалификации из Спортивного мероприятия или другим дисциплинарным санкциям, включая штраф или конфискацию каких-либо медалей и призов, помимо любых Последствий, установленных для отдельных Спортсменов, совершивших нарушение антидопинговых правил.

Факторы, которые будут включены в рассмотрение вопроса об установлении любой санкции на волейбольную команду в соответствии с настоящей статьей, могут включать, например, серьезность нарушения Спортсменом антидопинговых правил, были ли получены отрицательные результаты при тестировании Спортсмена в других играх того же Спортивного мероприятия, степень, в которой результаты команды в игре и/или на Спортивном мероприятии, в котором было совершено нарушение антидопинговых правил, были затронуты нарушением антидопинговых правил Спортсменом и пр.

11.2 Пляжный волейбол

Если один (1) член команды по пляжному волейболу уведомлен о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 7 во время Периода спортивных мероприятий, регулирующий орган Спортивного мероприятия а) проводит уместное Целевое тестирование всех участников команды во время Периода спортивных мероприятий; а также б) может решить, что команда проиграла игру, конфисковать ее медали и призы; а также с) должен решить, что команда будет Дисквалифицирована из Спортивного мероприятия, помимо любых Последствий, установленных для отдельных Спортсменов, совершивших нарушение антидопинговых правил.

11.3 Отсутствие вины или халатности

Если Спортсмен устанавливает Отсутствие вины или халатности по отношению к нему за нарушение, команда Спортсмена не подлежит Дисквалификации из Спортивного мероприятия, если результаты команды на Спортивном мероприятии, на котором произошло нарушение антидопинговых правил, не были получены в результате нарушения антидопинговых правил Спортсменом.

СТАТЬЯ 12. САНКЦИИ ФИВБ В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Когда ФИВБ становится известно, что Национальная федерация или прочая спортивная организация, в отношении которой она обладает полномочиями, не соблюдает, не применяет, не поддерживает и не обеспечивает соблюдение настоящих Антидопинговых правил в пределах компетенции этой организации или органа, ФИВБ уполномочена и может принять следующие дополнительные дисциплинарные меры:

12.1 Исключить всех или некоторую группу членов этой организации или органа из определенных будущих Спортивных мероприятий или всех Спортивных мероприятий, проводимых в течение определенного периода времени.

12.2 Принять решение об установлении дополнительных дисциплинарных мер в отношении признания этой организации или органа, возможности ее членов участвовать в мероприятиях ФИВБ, и/или наложить штраф на эту организацию или орган на основании следующего:

12.2.1 Четыре (4) или более нарушения данных Антидопинговых правил (за исключением нарушений в соответствии со статьей 2.4), совершенные Спортсменами или другими Лицами, входящими в эту организацию или орган, в течение периода в двенадцать (12) месяцев. В таком случае ФИВБ может по своему усмотрению совершить следующие действия: (а) запретить всем должностным лицам такой Национальной федерации участвовать в любых мероприятиях ФИВБ в течение срока до двух лет и/или (б) оштрафовать Национальную федерацию на сумму, не превышающую 200 000 швейцарских франков (для целей настоящего правила любой штраф, уплаченный согласно правилу 12.3.2, засчитывается в счет уплаты установленного штрафа).

12.2.2 Четыре (4) или более нарушения данных Антидопинговых правил (кроме нарушений, связанных со статьями 2.4) совершаются в дополнение к нарушениям, указанным в статье 12.3.1 Спортсменами или другими Лицами, входящими в эту организацию или орган, течение периода в двенадцать (12) месяцев. Тогда членство такой организации или органа может быть приостановлено и/или участие в Спортивных мероприятиях ФИВБ может быть приостановлено на срок до четырех (4) лет.

12.2.3 Более одного Спортсмена или других Лиц, входящих в эту организацию или орган, совершают нарушение Антидопинговых правил во время Спортивного мероприятия международного уровня. В таком случае такая организация или орган может быть оштрафована на сумму, не превышающую 100 000 швейцарских франков.

12.2.4 Такая организация или орган не предприняла надлежащие усилия, чтобы проинформировать ФИВБ о месте нахождения Спортсмена после получения запроса о предоставлении такой информации от ФИВБ. В таком случае такая организация или орган может быть оштрафована на сумму, не превышающую 20 000 швейцарских франков за Спортсмена в дополнение ко всем затратам ФИВБ, понесенным в результате Тестирования таких Спортсменов такой организации или органа.

12.3 Удерживать часть или все финансирование, или другую финансовую и нефинансовую поддержку этой организации или органу.

12.4 Обязать эту организацию или орган возместить ФИВБ все расходы (включая, но не ограничиваясь, лабораторные сборы, расходы на проведение слушаний и поездки), связанные с нарушением настоящих Антидопинговых правил Спортсменом или другим Лицом, связанным с этой организацией или органом.

СТАТЬЯ 13. ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: АПЕЛЛЯЦИИ⁵⁹

13.1 Решения, подлежащие обжалованию

Решения, принимаемые в соответствии с Кодексом или настоящими антидопинговыми правилами, могут быть обжалованы, как указано ниже в статьях 13.2–13.7, если иное не предусмотрено настоящими антидопинговыми правилами, Кодексом или Международными стандартами. Во время рассмотрения апелляции решения остаются в силе, если иначе не решает орган, рассматривающий апелляции.

13.1.1 Неограниченный объем рассмотрения

Объем рассмотрения по апелляции включает в себя все вопросы, имеющие отношение к делу, и прямо не ограничен вопросами или объемом рассмотрения перед организацией, принявшей первоначальное решение. Любая сторона в апелляции может представить доказательства, юридические аргументы и претензии, которые не были выдвинуты в ходе слушания в первой инстанции, если они возникают по той же причине или в отношении тех же общих фактов или обстоятельств, которые обсуждались или были рассмотрены в ходе слушания в первой инстанции.⁶⁰

13.1.2 Спортивный арбитражный суд не должен опираться на факты, являющиеся предметом апелляции.

При принятии решения Спортивный арбитражный суд не должен опираться на суждения органа, на решение которого была подана апелляция.⁶¹

13.1.3 ВАДА не должно исчерпать внутренние способы разбирательства

В тех случаях, когда ВАДА имеет право на апелляцию по статье 13 и ни одна из сторон не подала апелляцию на окончательное решение в рамках процедуры, разработанной ФИВБ, ВАДА может подать апелляцию на такое решение напрямую в Спортивный арбитражный суд, минуя способы внутреннего разбирательства (если таковые имеются), предусмотренные ФИВБ.⁶²

59 [Комментарий к статье 13: Цель Кодекса – разрешение антидопинговых вопросов через справедливые и прозрачные внутренние процессы, предусматривающие возможность окончательной апелляции. В статье 14 процесс вынесения решений Антидопинговыми организациями сделан прозрачным. Соответствующие Лица и организации, включая ВАДА, имеют возможность впоследствии подавать апелляции на данные решения. Следует отметить, что под определение заинтересованных сторон и организаций, имеющих право подавать апелляции по статье 13, не попадают Спортсмены или их Национальные Федерации, которым может быть выгодна дисквалификация другого участника соревнований.]

60 [Комментарий к статье 13.1.1: Пересмотренная формулировка предназначена не для внесения существенных изменений в Кодекс 2015 года, а для разъяснения. Например, если Спортсмену в ходе слушаний первой инстанции было предъявлено обвинение только в Фальсификации, но такое же поведение могло явиться Соучастием, то сторона, подающая апелляцию, может предъявить Спортсмену как обвинение в Фальсификации, так и в Соучастии.]

61 [Комментарий к статье 13.1.2: Спортивный арбитражный суд проводит рассмотрение de novo. Предыдущее рассмотрение не ограничивает предоставления доказательств и не имеет веса при слушаниях в Спортивном арбитражном суде.]

62 [Комментарий к статье 13.1.3: Если решение вынесено до заключительной стадии процесса, разработанного ФИВБ, (например, во время первого слушания), и ни одна из сторон не собирается подавать апелляцию на данное решение в следующую инстанцию согласно процедуре, разработанной ФИВБ (например, в Управляющие органы), то ВАДА может миновать оставшиеся инстанции во внутреннем процессе ФИВБ и подать апелляцию непосредственно в Спортивный арбитражный суд.]

13.2 Апелляции по поводу решений относительно нарушений антидопинговых правил, последствий, временных отстранений, выполнения решений и юрисдикции

Решение о том, что имело место нарушение антидопинговых правил; решение о наложении или неприменении Последствий за нарушение антидопинговых правил или решение о том, что нарушение антидопинговых правил не имело места; решение о том, что рассмотрение факта нарушения антидопинговых правил не может быть продолжено по процедурным причинам (включая, например, предписание); решение ВАДА не освобождать Спортсмена, который завершал спортивную карьеру, от обязательного предоставления шестимесячного (6) уведомления о возвращении к участию в Соревнованиях в соответствии со статьей 5.7.1; решение ВАДА о передаче полномочий по Обработке результатов в соответствии со статьей 7.1 Кодекса; решение ФИВБ не выдвигать обвинение в нарушении антидопинговых правил на основании Неблагоприятного результата анализа или Атипичного результата анализа или решение не продолжать рассмотрение нарушения антидопинговых правил после расследования в соответствии с Международным стандартом по Обработке результатов; решение применить Временное отстранение на основании Предварительных слушаний; несоблюдение ФИВБ статьи 7.4; решение, что у ФИВБ нет полномочий по рассмотрению возможного нарушения антидопинговых правил или его Последствий; решение приостановить или не приостанавливать Последствия, а также восстановить или не восстанавливать приостановленные ранее Последствия по статье 10.7.1; несоблюдение статей 7.1.4 и 7.1.5 Кодекса; несоблюдение статьи 10.8.1; решение по статье 10.14.3; а также решение, принятое ФИВБ, не исполнять решение другой Антидопинговой организации по статье 15, и решение по статье 27.3 Кодекса, могут быть обжалованы только согласно статье 13.2.

13.2.1 Апелляции, касающиеся Спортсменов международного уровня или Международных спортивных мероприятий

Если нарушение произошло во время Международного спортивного мероприятия или если вовлечены Спортсмены международного уровня, апелляция на вынесенное решение должна подаваться исключительно в Спортивный арбитражный суд.⁶³

13.2.2 Апелляции, касающиеся других Спортсменов или иных Лиц

В случаях, не подпадающих под действие статьи 13.2.1, апелляция на решение может подаваться в апелляционный орган в соответствии с правилами, установленными Национальной антидопинговой организацией, управляющей деятельностью Спортсмена или иного Лица.

Такие апелляции должны соответствовать следующим принципам: проведение своевременных слушаний; непредвзятость, беспристрастность и операционная и институциональная независимость комитета, проводящего слушания; право быть представленным адвокатом за свой счет; своевременное обоснованное решение в письменной форме.

Если на момент подачи апелляции такой орган, как описано выше, отсутствует или недоступен, Спортсмен или иное Лицо имеет право подать апелляцию в Спортивный арбитражный суд.

⁶³ [Комментарий к статье 13.2.1: Решения Спортивного арбитражного суда являются окончательными и обязательными, за исключением любого пересмотра, предусмотренного законом, который применяется к аннулированию или исполнению арбитражных решений.]

13.2.3 Лица, уполномоченные подавать апелляции

13.2.3.1 Апелляции, касающиеся Спортсменов международного уровня или Международных спортивных мероприятий

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.1, подавать апелляцию в Спортивный арбитражный суд имеют право следующие стороны: а) Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого принято решение, на которое подается апелляция; б) другая сторона, участвующая в деле, по которому было вынесено решение; в) ФИВБ; д) Национальная антидопинговая организация страны проживания данного Лица, страны, гражданином которой оно является, или выдавшей лицензию страны; е) Международный олимпийский комитет либо Международный паралимпийский комитет, когда решение связано с проведением Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решение о допуске к участию в Олимпийских и Паралимпийских играх; ф) ВАДА.

13.2.3.2 Апелляции, касающиеся других Спортсменов или иных Лиц

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.2, стороны, имеющие право подавать апелляцию в соответствующий апелляционный орган, определяются в соответствии с правилами, принятыми Национальной антидопинговой организацией, но в их состав должны быть включены как минимум: а) Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого принято решение, на которое подана апелляция; б) другая сторона, участвующая в деле, по которому было вынесено решение; в) ФИВБ; д) Национальная антидопинговая организация страны проживания данного Лица, страны, гражданином которой оно является, или выдавшей лицензию страны; е) Международный олимпийский комитет либо Международный паралимпийский комитет, когда решение связано с проведением Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решение о допуске к участию в Олимпийских и Паралимпийских играх; ф) ВАДА.

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.2, ВАДА, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и ФИВБ также имеют право подавать апелляцию в Спортивный арбитражный суд на решения, принятые национальным апелляционным органом.

Любая сторона, подающая апелляцию, имеет право на содействие со стороны Спортивного арбитражного суда в получении всей необходимой информации от Антидопинговой организации, на решение которой подана апелляция, и такая информация должна быть предоставлена по указанию Спортивного арбитражного суда.

13.2.3.3 Обязанность направлять уведомления

Все стороны в любой апелляции в Спортивном арбитражном суде должны обеспечить, чтобы ВАДА и все другие стороны, имеющие право на апелляцию, были своевременно уведомлены об апелляции.

13.2.3.4 Апелляция по поводу Временной дисквалификации

Несмотря на вышесказанное, апелляция по поводу Временной дисквалификации может подаваться только Спортсменом или иным Лицом, на которое была наложена Временная дисквалификация.

13.2.3.5 Обжалование решений в соответствии со статьей 12

Решения ФИВБ в соответствии со статьей 12 могут быть обжалованы Национальной федерацией или другим органом исключительно в Спортивном арбитражном суде.

13.2.4 Разрешены встречные апелляции и другие последующие апелляции

Встречные апелляции и другие последующие апелляции со стороны любого ответчика, заявленного по делу, которые рассматриваются Спортивным арбитражным судом, прямо разрешены в соответствии с Кодексом. Любая сторона, имеющая право подать апелляцию в соответствии со статьей 13, может подать встречную апелляцию или последующую апелляцию до окончания срока предоставления ответа сторонами.⁶⁴

13.3 Невынесение своевременного решения ФИВБ

13.3.1 Когда ФИВБ в каком-то конкретном случае не выносит решения о нарушении антидопинговых правил в разумные сроки, установленные ВАДА, то ВАДА может подать апелляцию прямо в Спортивный арбитражный суд, как если бы ФИВБ вынесла решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил. Если Спортивный арбитражный суд установит, что нарушение антидопинговых правил имело место и ВАДА действовало обоснованно, подав апелляцию напрямую в Спортивный арбитражный суд, то расходы ВАДА и оплата адвокатов за рассмотрение апелляции должны быть возмещены ВАДА ФИВБ.⁶⁵

13.3.2 Когда Национальная антидопинговая организация в каком-то конкретном случае не выносит решения о нарушении антидопинговых правил Спортсменов международного уровня в разумные сроки, установленные ФИВБ, то ФИВБ может подать апелляцию прямо в Спортивный арбитражный суд, как если бы Национальная антидопинговая организация вынесла решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил. Если Спортивный арбитражный суд установит, что нарушение антидопинговых правил имело место и ФИВБ действовала обоснованно, подав апелляцию напрямую в Спортивный арбитражный суд, то расходы ФИВБ и оплата адвокатов за рассмотрение апелляции должны быть возмещены ФИВБ Национальной антидопинговой организацией.

64 [Комментарий к статье 13.2.4: Данное положение необходимо в связи с тем, что с 2011 года правила Спортивного арбитражного суда больше не разрешают Спортсмену подавать встречную апелляцию, когда Антидопинговая организация подает апелляцию на решение по истечении времени на подачу апелляции у Спортсмена. Данное положение позволяет проводить полноценные слушания для всех сторон.]

65 [Комментарий к статье 13.3: С учетом различных обстоятельств при расследовании в случаях нарушения антидопинговых правил, при Обработке результатов ФИВБ не всегда представляется возможным вынести решение к какому-то фиксированному времени до того, как вмешается ВАДА, подав апелляцию напрямую в Спортивный арбитражный суд. Однако перед принятием такого шага ВАДА будет консультироваться с ФИВБ и предоставит ФИВБ возможность объяснить, почему она до сих пор не вынесла решение.]

13.4 Апелляции по поводу решений по ТИ

Апелляция на решения в отношении Разрешения на ТИ может подаваться исключительно в порядке, предусмотренном статьей 4.4.

13.5 Уведомление о решении по апелляции

ФИВБ должна предоставить решение по апелляции Спортсмену или иному Лицу и другим Антидопинговым организациям, которые имеют право подать апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3 как предусмотренном статьей 14.2.

13.6 Сроки подачи апелляций ⁶⁶

13.6.1 Апелляции в Спортивный арбитражный суд

Время на подачу апелляции в Спортивный арбитражный суд составляет двадцать один (21) день от даты получения решения стороной, подающей апелляцию. Несмотря на вышеуказанное, следующие положения применяются в связи с апелляциями, поданными стороной, имеющей право на обжалование, но которая не являлась стороной дела, по которому было принято решение, подлежащее обжалованию:

а) В течение пятнадцати (15) дней с момента уведомления о решении такие стороны имеют право запросить копию файла по делу, относящемуся к решению Антидопинговой организации, которая имела полномочия по Обработке результатов;

б) Если такой запрос был сделан в течение пятнадцати (15) дней, стороне, подающей такой запрос, должен предоставляться период в двадцать один (21) день с момента получения файла дела, чтобы подать апелляцию в Спортивный арбитражный суд.

Несмотря на вышеуказанное, срок подачи апелляции со стороны ВАДА должен быть наиболее поздним из указанных далее:

а) Двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или

б) Двадцать один (21) день после получения ВАДА полного комплекта документов, относящихся к данному решению.

13.6.2 Апелляции, предусмотренные статьей 13.2.2

Время подачи апелляции в независимый и беспристрастный орган в соответствии с правилами, установленными Национальной антидопинговой организацией, устанавливается такими правилами Национальной антидопинговой организации.

66 [Комментарий к статье 13.6: Независимо от того, регулируются ли они правилами Спортивного арбитражного суда или настоящими Антидопинговыми правилами, крайний срок подачи апелляции стороной не начинается до получения решения. По этой причине не может быть истечения срока действия права на апелляцию, если сторона не получила решение.]

Несмотря на вышесказанное, срок подачи апелляции или вмешательства со стороны ВАДА или ФИВБ должен быть наиболее поздним из указанных далее:

(а) Двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или

(б) Двадцать один (21) день после получения ВАДА или ФИВБ (в зависимости от ситуации) полного комплекта документов, относящихся к данному решению.

СТАТЬЯ 14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

14.1 Информация о Неблагоприятных результатах анализа, Атипичных результатах анализа и других фактах возможного нарушения Антидопинговых правил

14.1.1 Уведомление Спортсменов и иных Лиц о фактах нарушения антидопинговых правил

Уведомление Спортсменов и иных Лиц о нарушениях антидопинговых правил, заявленных против них, осуществляется в соответствии со статьями 7 и 14.

Если на каком-либо этапе Обработки результатов до предъявления обвинения в нарушении Антидопинговых правил ФИВБ решает не продолжать рассмотрение вопроса, она должна уведомить Спортсмена или иное Лицо при условии, что Спортсмен или иное Лицо уже были проинформированы о текущей Обработке результатов.

Уведомление должно быть доставлено или отправлено по электронной почте Спортсменам или иным Лицам. Если уведомление передается через Национальную федерацию Спортсмена или иного Лица, Национальная федерация должна подтвердить ФИВБ, что Спортсмен или иное Лицо были уведомлены.

14.1.2 Уведомление Национальных антидопинговых организаций и ВАДА о фактах нарушения антидопинговых правил

Уведомление о факте возможного нарушения антидопинговых правил должно быть отправлено в Национальную антидопинговую организацию и ВАДА одновременно с отправкой уведомления Спортсмену или иному Лицу в соответствии со статьями 7 и 14.

Если на каком-либо этапе Обработки результатов до предъявления обвинения в нарушении Антидопинговых правил ФИВБ решает не продолжать рассмотрение вопроса, она должна уведомить (с указанием причин) Антидопинговые организации с правом обжалования в соответствии со статьей 13.2.3.

Уведомление должно быть доставлено или отправлено по электронной почте.

14.1.3 Содержание уведомления о факте нарушения антидопинговых правил

В соответствии со статьей 2.1 уведомления о факте нарушения антидопинговых правил должно содержать: указание на имя Спортсмена, представляемую им страну, вид спорта и спортивную дисциплину, соревновательный уровень Спортсмена, было ли тестирование Соревновательным или Внесоревновательным, дату отбора Пробы, результат лабораторного анализа и иную информацию, согласно требованиям Международного стандарта по Обработке результатов.

Уведомления о факте нарушения антидопинговых правил по статьям иным, нежели статья 2.1, должно включать указание о нарушенном антидопинговом правиле и основания заявленного нарушения.

14.1.4 Отчет о статусе

За исключением расследований, не завершившихся уведомлением о факте нарушения - антидопинговых правил по статье 14.1.1, Национальные антидопинговые организации Спортсмена и ВАДА должны регулярно получать информацию о текущем статусе и результатах расследования либо о процедурах, предпринимаемых в соответствии со статьями 7, 8 или 13. Им также должно быть незамедлительно направлено письменное мотивированное обоснование результатов рассмотрения дела либо решение по итогам рассмотрения дела.

14.1.5 Конфиденциальность

Организации, получающие данную информацию, не вправе передавать ее Лицам, кроме тех, кому необходимо ее знать (к их числу будет относиться обладающий соответствующим функционалом персонал соответствующего Национального олимпийского комитета, Национальной федерации и команда), пока ФИВБ не обнаружит данные, предусмотренные статьей 14.3.

14.1.6 Защита конфиденциальной информации Сотрудником или Агентом ФИВБ

ФИВБ принимает все разумные меры для обеспечения того, чтобы информация относительно Неблагоприятных результатов анализов, Атипичных результатов, а также других заявленных нарушений антидопинговых правил оставалась конфиденциальной до тех пор, пока такая информация не будет Публично обнародована в соответствии со статьей 14.3. ФИВБ должна гарантировать, что ее сотрудники (как постоянные, так и иные), подрядчики, агенты, консультанты и Делегированные третьи стороны подчиняются полностью исполнимым договорным обязательствам по соблюдению конфиденциальности и полностью исполнимым процедурам расследования и дисциплинарных мер в отношении ненадлежащего и/или несанкционированного раскрытия такой конфиденциальной информации.

14.2 Уведомление о решениях по делам о нарушении Антидопинговых правил или о Дисквалификации или Временном отстранении и запрос материалов дела

14.2.1 Решения по делам о нарушении антидопинговых правил или решения, связанные с Дисквалификацией или Временным отстранением, принятые в соответствии со статьями 7.6, 8.4, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 или 13.5, должны содержать мотивы принятого решения, включая, где это применимо, мотивы неприменения максимальной возможной санкции. Если решение составлено не на английском или французском языке, ФИВБ обязана предоставлять краткое содержание решения на английском или французском языке, отражающее содержание решения и его мотивировочную часть.

14.2.2 Антидопинговая организация с правом подачи апелляции на решение, полученное в соответствии со статьей 14.2.1, вправе не позднее чем через пятнадцать (15) дней с даты получения указанного решения запросить копию всех документов по делу

14.3 Публичное обнародование

14.3.1 После того как уведомление было предоставлено Спортсмену или иному Лицу в соответствии с Международным стандартом по Обработке результатов, а также соответствующей Антидопинговой организации в соответствии со статьей 14.1.2, личность любого Спортсмена или иного Лица, уведомленного о возможном нарушении

антидопинговых правил, о Запрещенной субстанции или Запрещенном методе и о характере нарушения, а также о том, подлежит ли Спортсмен или другое Лицо Временному отстранению, может быть публично обнародована ФИВБ.

14.3.2 Не позднее чем через двадцать (20) дней с даты установления факта нарушения антидопинговых правил решением высшего апелляционного органа согласно статьям 13.2.1 или 13.2.2, либо когда не было использовано права на апелляцию, либо факт возможного нарушения антидопинговых правил не был оспорен в установленные сроки, либо вопрос был разрешен в соответствии со статьей 10.8, либо установлен новый срок Дисквалификации или выговор в соответствии со статьей 10.14.3, ФИВБ обязана Публично обнародовать решение по делу о нарушении антидопинговых правил, указав вид спорта, нарушенное антидопинговое правило, имя Спортсмена или иного Лица, совершившего нарушение, наименование имеющей отношение к нарушению Запрещенной субстанции или Запрещенного метода и примененные Последствия. ФИВБ также обязана в течение двадцати (20) дней публично обнародовать результаты апелляционных решений относительно нарушений антидопинговых правил, включая информацию, описанную выше.⁶⁷

14.3.3 Если нарушение антидопинговых правил было установлено решением апелляционной инстанции в соответствии со статьей 13.2.1 или 13.2.2, либо когда не было использовано права на апелляцию, или в ходе слушаний в соответствии со статьей 8 или либо не было использовано права на слушание, или обвинение в нарушении антидопинговых правил не было своевременно оспорено, или вопрос был решен в соответствии со статьей 10.8, ФИВБ может обнародовать такое определение или решение и может публично прокомментировать этот вопрос.

14.3.4 В любом случае, если после слушания или апелляции будет установлено, что Спортсмен или иное Лицо не нарушало антидопинговых правил, тот факт, что решение было обжаловано, может быть публично обнародован. Однако само решение и лежащие в его основе факты не могут быть публично обнародованы, кроме как с согласия Спортсмена или иного Лица, являющегося объектом решения. ФИВБ обязана приложить все разумные усилия для получения такого согласия и, если согласие получено, публично обнародовать решение полностью либо в такой редакции, которую одобрили Спортсмен или иное Лицо.

14.3.5 Публичное обнародование предполагает, как минимум, обязательное опубликование соответствующей информации на сайте ФИВБ www.fivb.com и обеспечение доступности публикации на сайте в течение одного (1) месяца либо всего срока Дисквалификации. Информация будет удалена сразу после истечения указанных сроков.

14.3.6 За исключением случаев, предусмотренных статьями 14.3.1 и 14.3.3, ни одна Антидопинговая организация, Национальная федерация или аккредитованная ВАДА лаборатория, а также их официальные лица не вправе публично комментировать детали любого незакрытого дела (данная норма не распространяется на общее описание процедур и их научной составляющей), за исключением реакции на публичные заявления, приписываемые или составленные на информации Спортсмена, иного Лица либо их представителей.

67 [Комментарий к статье 14.3.2: Если публичное обнародование, как того требует статья 14.3.2, приведет к нарушению других применимых законов, то отсутствие публичного обнародования со стороны ФИВБ не приведет к несоблюдению Кодекса, как указано в статье 4.1 Международного стандарта защиты конфиденциальности и личной информации.]

14.3.7 Положение об обязательном Публичном обнародовании, предусмотренном статьей 14.3.2, не применяется к случаям, когда Спортсмен либо иное Лицо, в отношении которого установлен факт нарушения антидопинговых правил, является Несовершеннолетним, Защищенным лицом либо Спортсменом-любителем. При принятии решения о Публичном обнародовании по делу, участником которого является Несовершеннолетний, Защищенное лицо либо Спортсмен-любитель, необходимо принимать во внимание характер и обстоятельства дела.

14.4 Статистические отчеты

14.4.1 ФИВБ обязана как минимум ежегодно обнародовать общий статистический отчет о своей деятельности в области Допинг-контроля, копию которого она обязана предоставлять ВАДА. ФИВБ также вправе публиковать отчеты с указанием имен всех протестированных Спортсменов и даты проведения каждого Тестирования.

14.5 База данных информации о допинг-контроле и мониторинг соблюдения правил

Чтобы предоставить ВАДА возможность выполнять свою функцию мониторинга соответствия и обеспечить эффективное использование ресурсов, а также обмен информацией о Допинг-контроле между Антидопинговыми организациями, ФИВБ будет использовать АДАМС для передачи ВАДА информации, имеющей отношение к Допинг-контролю, включая, в частности:

- (a) Данные Биологического паспорта спортсмена по Спортсменам международного уровня и Спортсменам национального уровня;
- (b) Информацию о местонахождении Спортсменов, включая Спортсменов, включенных в Регистрируемый пул тестирования;
- (c) Решения по ТИ; и
- (d) Решения, принятые в ходе Обработки результатов

в соответствии с требованиями применимых Международных стандартов.

14.5.1 Чтобы облегчить координацию составления плана распределения тестов, избежать ненужного дублирования Тестирования различными Антидопинговыми организациями и обеспечить обновление профилей Биологических паспортов спортсменов, ФИВБ должна сообщать обо всех Соревновательных и Внесоревновательных тестированиях в ВАДА путем ввода протоколов Допинг-контроля в АДАМС в соответствии с требованиями и сроками, указанными в Международном стандарте по Тестированию и Расследованиям.

14.5.2 Чтобы облегчить ВАДА надзор и соблюдение права на апелляцию в отношении ТИ, ФИВБ должна вносить все запросы на ТИ, решения и подтверждающую документацию в АДАМС в соответствии с требованиями и сроками, содержащимися в Международном стандарте по Терапевтическому использованию.

14.5.3 Чтобы облегчить ВАДА надзор и соблюдение права на апелляцию в отношении Обработки результатов, ФИВБ должна вносить в АДАМС следующую информацию в соответствии с требованиями и сроками, указанными в Международном стандарте по Обработке результатов: (a) уведомления о нарушениях антидопинговых правил и связанных с ними решениях для Неблагоприятных результатов анализа; (b) уведомления и соответствующие решения о других нарушениях антидопинговых правил, которые не являются Неблагоприятными результатами анализа; (c) Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении; и (d) любое решение о наложении, отмене или восстановлении Временного отстранения.

14.5.4 Информация, описанная в этой статье, будет доступна, в необходимых случаях и в соответствии с применимыми правилами, Спортсмену, Национальной антидопинговой организации Спортсмена, а также Международной федерации и любым другим Антидопинговым организациям, обладающим полномочиями проводить Тестирование Спортсмена.

14.6 Защита персональных данных

14.6.1 ФИВБ вправе собирать, хранить, обрабатывать и раскрывать персональные данные Спортсменов и иных Лиц, если это необходимо и обоснованно, в связи с осуществлением ФИВБ Антидопинговой деятельности, предусмотренной Кодексом, Международными стандартами (в частности в соответствии с Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и персональных данных), настоящими Антидопинговыми правилами и при соблюдении применимого законодательства.

14.6.2 Не ограничивая вышесказанное, ФИВБ обязуется:

(а) Обрабатывать личную информацию только в соответствии с действующим правовым основанием;

(б) Уведомлять любого Участника или Лицо, подпадающее под действие настоящих Антидопинговых правил, способом и в форме, которые соответствуют применимым законам и Международному стандарту по защите неприкосновенности частной жизни и персональных данных, что их личная информация может обрабатываться ФИВБ и другими лицами в целях применения настоящих Антидопинговых правил;

(с) Обеспечить, что любые сторонние агенты (включая Делегированных третьих лиц), с которыми ФИВБ делится личной информацией любого Участника или Лица, подлежат соответствующему техническому и договорному контролю для защиты конфиденциальности и неприкосновенности такой информации.

14.7 Предоставление Уведомления Спортсменам и иным Лицам

Уведомление Спортсмену или иному Лицу, являющемуся членом Национальной федерации, может быть предоставлено путем вручения уведомления Национальной федерации.

СТАТЬЯ 15. ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ

15.1 Автоматическая обязательная сила решений, принятых Подписавшимися Антидопинговыми организациями

15.1.1 Решение о нарушении антидопинговых правил, принятое Подписавшейся стороной - Антидопинговой организацией, апелляционным органом (Статья 13.2.2 Кодекса) или Спортивным арбитражным судом, после того, как стороны, участвующие в разбирательстве, уведомляются об этом, автоматически становится обязательным не только для сторон, участвующих в разбирательстве, для ФИВБ и ее Национальных федераций, но и для каждой Подписавшейся стороны в каждом виде спорта, и влечет за собой последствия, описанные ниже:

15.1.1.1 Решение любого из вышеописанных органов о наложении Временного отстранения (после того, как прошло Предварительное слушание либо Спортсмен или другое Лицо приняло Временное отстранение, либо отказалось от права на Предварительное слушание, ускоренное слушание или ускоренную апелляцию, предложенную

в соответствии со статьей 7.4.3) автоматически запрещает Спортсмену или иному Лицу участвовать (как описано в статье 10.14.1) во всех видах спорта в рамках полномочий любой Подписавшейся стороны во время Временного отстранения.

15.1.1.2 Решение любого из вышеописанных органов о присуждении срока Дисквалификации (после того как слушание состоялось либо не было использовано права на слушание) автоматически запрещает Спортсмену или иному Лицу участвовать (как описано в статье 10.14.1) во всех видах спорта в пределах полномочий любой Подписавшейся стороны на срок Дисквалификации.

15.1.1.3 Решение любого из вышеописанных органов, признающих нарушение антидопинговых правил, автоматически становится обязательным к исполнению всеми Подписавшимися сторонами.

15.1.1.4 Решение любого из вышеописанных органов об Аннулировании результатов в соответствии со статьей 10.10 за указанный период автоматически аннулирует все результаты, полученные в рамках полномочий любой Подписавшейся стороны в течение указанного периода.

15.1.2 ФИВБ и ее Национальные федерации обязаны признать и выполнить решение и его последствия, как того требует статья 15.1.1, без каких-либо дополнительных действий, в день, когда ФИВБ получит фактическое уведомление о решении, или в день размещения решения ВАДА в АДАМС, в зависимости от того, что наступит ранее.

15.1.3 Решение Антидопинговой организации, апелляционного органа или Спортивного арбитражного суда о приостановлении или отмене Последствий становится обязательным для ФИВБ и ее Национальных федераций без каких-либо дополнительных действий в день, когда ФИВБ получит фактическое уведомление о решении, или в день размещения решения в АДАМС, в зависимости от того, что наступит ранее.

15.1.4 Тем не менее, несмотря на любое положение в статье 15.1.1, решение Организатора крупного спортивного мероприятия о нарушении антидопинговых правил, вынесенное в ходе ускоренного процесса во время Спортивного мероприятия, не должно быть обязательным для ФИВБ и ее Национальных федераций, кроме тех случаев, когда правила Организаторы крупного спортивного мероприятия предоставляют Спортсмену или иному Лицу возможность подать апелляцию в не ускоренном порядке.⁶⁸

68 [Комментарий к статье 15.1.4: Например, если правила Организатора крупного спортивного мероприятия предоставляют Спортсмену или другому Лицу возможность выбора ускоренной апелляции в Спортивном арбитражном суде или апелляции в Спортивном арбитражном суде в соответствии с обычной процедурой Спортивного арбитражного суда, то окончательное решение, вынесенное Организатором крупного спортивного мероприятия, является обязательным для других Подписавшихся сторон независимо от того, выбрал ли Спортсмен или другое Лицо вариант ускоренной апелляции.]

15.2 Исполнение других решений Антидопинговыми организациями

ФИВБ и ее Национальные федерации могут решить исполнить другие антидопинговые решения, принимаемые Антидопинговыми организациями, не описанные в статье 15.1.1 выше, такие как Временное отстранение до проведения Предварительного слушания или принятия Спортсменом или другим Лицом.⁶⁹

15.3 Исполнение решений организации, которая не является Подписавшейся стороной

Антидопинговое решение органа, не являющегося Подписавшейся стороной Кодекса, должно выполняться ФИВБ и ее Национальными федерациями, если ФИВБ считает, что решение находится в пределах полномочий этого органа и антидопинговые правила этого органа в остальном соответствуют Кодексу.⁷⁰

СТАТЬЯ 16. СРОК ДАВНОСТИ

В отношении Спортсмена или иного Лица не может быть начато никаких процедур в связи с нарушением антидопинговых правил, если он не был уведомлен о факте нарушения антидопинговых правил в соответствии с положениями статьи 7 либо если не было предпринято разумных попыток осуществить такое уведомление в течение десяти (10) лет с даты предполагаемого нарушения антидопинговых правил.

69 [Комментарий к статьям 15.1 и 15.2: Решения Антидопинговой организации в соответствии со статьей 15.1 автоматически исполняются другими Подписавшимися сторонами без необходимости какого-либо решения или дальнейших действий Подписавшихся сторон. Например, когда Национальная антидопинговая организация принимает решение временно отстранить Спортсмена, это решение автоматически вступает в силу на уровне Международной федерации. Для ясности под «решением» понимается решение, принятое Национальной антидопинговой организацией, а Международная федерация не принимает отдельного решения. Таким образом, любая претензия Спортсмена в отношении того, что Временное отстранение было применено ненадлежащим образом, может быть предъявлена только Национальной антидопинговой организации. Выполнение решений Антидопинговых организаций в соответствии со статьей 15.2 зависит от усмотрения каждой Подписавшейся стороны. Исполнение Подписавшейся стороной решения в соответствии со статьей 15.1 или статьей 15.2 не подлежит обжалованию отдельно от апелляции по основному решению. Пределы признания решений по вопросам выдачи разрешений на ТИ другими Антидопинговыми организациями должны определяться статьей 4.4 и Международным стандартом по терапевтическому использованию.]

70 [Комментарий к статье 15.3: Если решение организации, не принявшей Кодекс, соответствует Кодексу в какой-то части, но не соответствует в других частях, то ФИВБ, прочие Подписавшиеся стороны и Национальные федерации обязаны стремиться применить решение в соответствии с принципами Кодекса. Например, если в рамках применения соответствующей Кодексу процедуры неподписавшаяся сторона выявила, что Спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил в связи с присутствием в его организме Запрещенной субстанции, но назначенный срок Дисквалификации короче срока, предусмотренного Кодексом, то ФИВБ и все Подписавшиеся стороны обязаны признать факт нарушения антидопинговых правил, а Национальная антидопинговая организация Спортсмена также должна провести слушание в соответствии со статьей 8, в рамках которого должно быть установлено, следует ли назначить более длительный срок Дисквалификации, предусмотренный положениями Кодекса. Исполнение ФИВБ и прочей Подписавшейся стороной решения или их решение не выполнять решение в соответствии со статьей 15.3 может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.]

СТАТЬЯ 17. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

ФИВБ должна планировать, реализовывать, оценивать и продвигать образовательные программы в соответствии с требованиями, изложенными в статье 18.2 Кодекса и Международном стандарте по Образованию.

ФИВБ может потребовать от спортсменов завершить Образовательные программы до и/или во время их участия в выбранных Спортивных мероприятиях (например, Молодежных чемпионатах мира) в качестве условия такого участия. Список Спортивных мероприятий, для участия в которых Спортсмены необходимо будет пройти Образовательные программы, будет опубликован на веб-сайте ФИВБ.

Неспособность Спортсмена завершить Образовательные программы по запросу ФИВБ может привести к наложению санкций в соответствии с дисциплинарными правилами ФИВБ, если только Спортсмен не предоставит ФИВБ причину такой неспособности, что будет оцениваться ФИВБ в индивидуальном порядке.

СТАТЬЯ 18. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ

18.1 Все Национальные федерации и их члены должны соблюдать Кодекс, Международные стандарты и настоящие Антидопинговые правила. Все Национальные федерации и их члены должны включать в свои политики, правила и программы положения, необходимые для обеспечения того, чтобы ФИВБ могла обеспечивать соблюдение настоящих Антидопинговых правил (включая проведение Тестирования) непосредственно в отношении Спортсменов (включая Спортсменов национального уровня) и других Лиц, на которых распространяются их антидопинговые полномочия, как указано во Введении к настоящим Антидопинговым правилам (Раздел «Область применения настоящих Антидопинговых правил»).

18.2 Каждая Национальная федерация должна включить настоящие Антидопинговые правила напрямую или посредством ссылки в свои регулирующие документы, конституцию и/или правила в качестве части спортивных правил, которые обязывают их членов, с тем чтобы Национальная федерация могла сама применять их непосредственно в отношении Спортсменов (включая спортсменов Национального уровня) и прочих Лиц, находящихся в ее антидопинговом ведении.

18.3 Принимая настоящие Антидопинговые правила и включая их в свои регулирующие документы и спортивные правила, Национальные федерации обязуются сотрудничать с ФИВБ и поддерживать ее в выполнении этой функции. Они также должны признавать, соблюдать и выполнять решения, принятые в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами, включая решения о введении санкций в отношении Лиц, находящихся в их ведении.

18.4 Все Национальные федерации должны принять соответствующие меры для обеспечения соблюдения Кодекса, Международных стандартов и настоящих Антидопинговых правил, в частности, путем:

i. проведения тестирования только в соответствии с документально подтвержденными полномочиями ФИВБ и использования их Национальной антидопинговой организации или другой организацию по сбору проб для взятия Проб в соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям;

ii. признания полномочия Национальной антидопинговой организации в своей стране в соответствии со статьей 5.2.1 Кодекса и оказания, при необходимости, содействия Национальной антидопинговой организации в реализации национальной программы по Тестированию для своего вида спорта;

iii. анализа всех Проб только в лаборатории, аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА в соответствии со Статьей 6.1; и

iv. обеспечения того, что любые случаи нарушения антидопингового правила на национальном уровне, выявленные Национальными федерациями, рассматривались операционно независимой комиссией, проводящей слушания, в соответствии со Статьей 8.1 и Международным стандартом по Обработке результатов.

18.5 Все Национальные федерации должны установить правила, требующие от всех Спортсменов, готовящихся или участвующих в Соревнованиях или мероприятиях, санкционированных или организованных Международной федерацией или входящей в нее организацией, и от всего Персонала Спортсмена, связанного с такими Спортсменами, чтобы они соглашались соблюдать настоящие Антидопинговые правила и подчинялись Антидопинговой организации с правом на Обработку результатов в соответствии с Кодексом в качестве условия такого участия.

18.6 Все Национальные федерации должны сообщать ФИВБ и их Национальной антидопинговой организации любую информацию, предположительно имеющую отношение или относящуюся к нарушению антидопинговых правил, и оказывать содействие в проведении расследований, осуществляемых Антидопинговой организацией, которая обладает правом на проведение расследования.

18.7 Все Национальные федерации должны иметь действующие дисциплинарные правила, запрещающие Персоналу Спортсменов, которые используют Запрещенные вещества или Запрещенные методы без уважительных причин, оказывать поддержку Спортсменам под руководством ФИВБ или Национальной федерации.

18.8 Все Национальные федерации должны проводить антидопинговые Образовательные программы в координации со своими Национальными антидопинговыми организациями.

СТАТЬЯ 19. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФИВБ

19.1 В дополнение к ролям и обязанностям, описанным в статье 20.3 Кодекса международных федераций, ФИВБ должна отчитываться перед ВАДА о соблюдении ФИВБ Кодекса и Международных стандартов в соответствии со статьей 24.1.2 Кодекса.

19.2 В соответствии с применимым законодательством и в соответствии со статьей 20.3.4 Кодекса, все члены правления ФИВБ, директора, должностные лица, сотрудники и назначенные Делегированные Третьи стороны, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля, должны подписать форму, предоставленную ФИВБ, соглашаясь соблюдать эти Антидопинговые правила как Лица в соответствии с Кодексом за прямые и преднамеренные проступки.

19.3 В соответствии с применимым законодательством и в соответствии со статьей 20.3.5 Кодекса любой сотрудник ФИВБ, участвующий в допинг-контроле (кроме согласованных антидопинговых образовательных программ или программ реабилитации), должен подписать заявление, предоставленное ФИВБ, подтверждающее, что он временно не отстранен или не отбывает срок Дисквалификации и не был непосредственно или намеренно вовлечен в действия в течение предыдущих шести (6) лет, которые представляло бы собой нарушение антидопинговых правил, если бы к ним применялись правила, соответствующие Кодексу.

СТАТЬЯ 20 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СПОРТСМЕНОВ

20.1 Быть осведомленными о настоящих Антидопинговых правилах и соблюдать их.

20.2 В любое время быть доступными для взятия Проб.⁷¹

20.3 Нести ответственность в контексте борьбы с допингом за то, что они употребляют и Используют.

20.4 Информировать медицинский персонал об их обязанностях не Использовать Запрещенные субстанции и Запрещенные методы и нести ответственность за то, чтобы любое полученное медицинское лечение не нарушало настоящие Антидопинговые правила.

20.5 Информировать ФИВБ и свою Международную федерацию о любом решении Организации, не подписавшей Кодекс, о том, что Спортсмен нарушил антидопинговые правила в течение предыдущих десяти (10) лет.

20.6 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями при расследовании нарушений антидопинговых правил.

Неспособность любого Спортсмена сотрудничать в полном объеме с Антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может быть санкционирован в качестве крупного правонарушения в соответствии с Дисциплинарным регламентом ФИВБ.

71 [Комментарий к статье 20.2: С учетом прав Спортсменов и уважения их личной жизни обоснованные подозрения в борьбе с допингом в спорте иногда могут требовать отбора Проб поздно вечером или рано утром. Известно, что некоторые Спортсмены прибегают к Использованию малых доз ЭПО в указанные часы, чтобы утром ЭПО уже нельзя было обнаружить.]

20.7 Раскрывать личность сотрудничающего с ними Персонала спортсмена по запросу ФИВБ или Национальной федерации, или любой Антидопинговой организации, обладающих полномочиями в отношении Спортсмена.

20.8 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу по Допинг-контролю или другому Лицу, участвующему в Допинг-контроле со стороны Спортсмена, которое иным образом не представляет собой Вмешательство, может привести к обвинению в нарушении Дисциплинарного регламента ФИВБ.

СТАТЬЯ 21. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНА

21.1 Быть осведомленными о настоящих Антидопинговых правилах и соблюдать их.

21.2 Сотрудничать при реализации программ Тестирования Спортсменов.

21.3 Использовать свое влияние на взгляды и поведение Спортсмена с целью формирования атмосферы нетерпимости к допингу.

21.4 Информировать ФИВБ и свою Международную федерацию о любом решении Организации, не подписавшей Кодекс, о том, что они нарушили антидопинговые правила в течение предыдущих десяти (10) лет.

21.5 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями при расследовании нарушений антидопинговых правил.

Неспособность любого Персонала спортсмена сотрудничать в полном объеме с Антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может быть санкционирован в качестве крупного правонарушения в соответствии с Дисциплинарным регламентом ФИВБ.

21.6 Персонал спортсмена не должен Использовать или Владеть никакими Запрещенными субстанциями или Запрещенными методами без уважительной причины.

Любое такое Использование или Владение может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Дисциплинарным регламентом ФИВБ.

21.7 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу по Допинг-контролю или другому Лицу, участвующему в Допинг-контроле со стороны Персонала спортсмена, которое иным образом не представляет собой Вмешательство, может привести к обвинению в нарушении Дисциплинарного регламента ФИВБ.

СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНЫХ ЛИЦ, ПОДПАДАЮЩИХ ПОД ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩИХ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

22.1 Быть осведомленными о настоящих Антидопинговых правилах и соблюдать их.

22.2 Информировать ФИВБ и свою Международную федерацию о любом решении Организации, не подписавшей Кодекс, о том, что они нарушили антидопинговые правила в течение предыдущих десяти (10) лет.

22.3 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями при расследовании нарушений антидопинговых правил.

Неспособность любого прочего Лица, подпадающего под действие настоящих Антидопинговых правил, сотрудничать в полном объеме с Антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может быть санкционирован в качестве крупного правонарушения в соответствии с Дисциплинарным регламентом ФИВБ.

22.4 Не Использовать или обладать никакими Запрещенными веществами или Запрещенными методами без уважительной причины.

22.5 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу по Допинг-контролю или другому Лицу, участвующему в Допинг-контроле со стороны Лица, которое иным образом не представляет собой Вмешательство, может привести к обвинению в нарушении Дисциплинарного регламента ФИВБ.

СТАТЬЯ 23 ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КОДЕКСА

23.1 Официальный текст Кодекса должен быть утвержден ВАДА и опубликован на английском и французском языках. В случае любых расхождений между английской и французской версиями преимущественную силу будет иметь английская версия.

23.2 Примечания, сопровождающие различные положения Кодекса, призваны помочь в его интерпретации.

23.3 Примечания, сопровождающие различные положения Кодекса, призваны помочь в его интерпретации.

23.4 Заголовки, используемые для различных частей и статей Кодекса, даны исключительно для удобства, не являются неотъемлемой частью содержания Кодекса, а их формулировки не должны никоим образом влиять на положения Кодекса, к которым они относятся.

23.5 Если в Кодексе или Международном стандарте используется термин «дни», то он означает календарные дни, если не указано иное.

23.6 Кодекс не имеет обратной силы в отношении дел, по которым решение не было принято до его утверждения и реализации Подписавшей стороной через собственные правила. Однако нарушения антидопинговых правил, имевшие место до Кодекса, будут продолжать считаться «первыми нарушениями» или «повторными нарушениями» для определения санкций по статье 10 при последующих нарушениях антидопинговых правил после принятия Кодекса.

23.7 Раздел «Цели, область применения и структура Всемирной антидопинговой программы и Кодекса», Приложение 1 «Определения» считаются неотъемлемыми частями Кодекса.

СТАТЬЯ 24 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24.1 Если в настоящих медицинских и антидопинговых положениях ФИВБ используется термин «дни», то он означает календарные дни, если не указано иное.

24.2 Настоящие Антидопинговые правила должны интерпретироваться как независимый и автономный текст, а не со ссылкой на существующие законы или уставы.

24.3 Настоящие Антидопинговые правила были приняты в соответствии с применимыми положениями Кодекса и Международными стандартами и должны толковаться в соответствии с применимыми положениями Кодекса и Международными стандартами. Кодекс и Международные стандарты считаются неотъемлемой частью настоящих Антидопинговых правил и имеют преимущественную силу в случае противоречия.

24.4 ВВЕДЕНИЕ и Приложение 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ считаются неотъемлемой частью настоящих Антидопинговых правил.

24.5 Комментарии, аннотирующие различные положения настоящих Антидопинговых правил, должны использоваться для толкования этих Антидопинговых правил.

24.6 Эти Антидопинговые правила были утверждены Административным советом ФИВБ 31 декабря 2020 года и вступят в силу 1 января 2021 года («Дата вступления в силу»). Они отменяют предыдущие версии Антидопинговых правил ФИВБ.

24.7 Настоящие Антидопинговые правила не должны применяться ретроспективно к вопросам, находящимся на рассмотрении до Даты вступления в силу. Однако:

24.7.1 Нарушения Антидопинговых правил, совершенные до Даты вступления в силу, считаются «первыми нарушениями» или «вторыми нарушениями» для целей определения санкций в соответствии со статьей 10 за нарушения, совершенные после Даты вступления в силу.

24.7.2 Любой случай нарушения антидопинговых правил, который находится в процессе рассмотрения на Дату вступления в силу, и любой случай нарушения антидопинговых правил, ставший известным после Даты вступления в силу, но имевший место до нее, должен рассматриваться по правилам, действовавшим на момент возможного нарушения антидопинговых правил, а не в соответствии с основными антидопинговыми правилами, изложенными в настоящих Антидопинговых правилах, если только комиссия, проводящая слушания, не сочтет, что в данных обстоятельствах применим принцип *lex mitior*. Для данных целей ретроспективные периоды, которые могут учитываться при определении предыдущих нарушений в случае многочисленных нарушений согласно статье 10.9.4, а также срок давности, установленный в статье 16 являются процедурными правилами, а не материальными нормами, они должны применяться ретроспективно совместно со всеми другими процессуальными правилами, предусмотренными настоящими Антидопинговыми правилами (при условии, однако, что статья 16 применяется с обратной силой только в том случае, если срок давности еще не истек до Даты вступления в силу).

24.7.3 Любая ошибка в нарушении порядка предоставления информации о местонахождении по статье 2.4 (будь то непредоставление информации или пропущенный тест, по определению данных терминов Международным стандартом по Обработке результатов) до Даты вступления в силу переносится на более ранний срок и на нее можно полагаться до истечения срока действия в соответствии с Международным стандартом по Обработке результатов, но считается, что срок ее действия истекает через двенадцать (12) месяцев после ее возникновения.

24.7.4 Если окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до Даты вступления в силу, а Спортсмен или иное Лицо продолжает отбывать Дисквалификацию с Даты вступления в силу, они могут обратиться в ФИВБ или Антидопинговую организацию, ответственную за Обработку результатов в связи с антидопинговым нарушением, с просьбой рассмотреть вопрос о сокращении срока Дисквалификации на основе настоящих Антидопинговых правил. Такое обращение должно быть сделано до окончания срока Дисквалификации. На принятое решение может быть подана апелляция согласно статье 13.2. Настоящие Антидопинговые правила не должны применяться к какому-либо делу о нарушении антидопинговых правил, если было вынесено окончательное решение, устанавливающее нарушение антидопинговых правил, а срок Дисквалификации истек.

24.7.5 В целях определения срока Дисквалификации по второму нарушению согласно статье 10.9.1, когда санкция за первое нарушение была определена на основании правил, предшествующих Дате вступления в силу, должен применяться срок Дисквалификации, который подлежал бы применению при рассмотрении первого нарушения по правилам, предусмотренным настоящими Антидопинговыми правилами.⁷²

24.7.6 Изменения Запрещенного списка и Технических документов в отношении веществ, включенных в Запрещенный список, не имеют обратной силы, если в явно выраженной форме не предусмотрено иное. Однако, в порядке исключения, в случае удаления Запрещенной субстанции из Запрещенного списка Спортсмен или другое Лицо, отбывающее в настоящее время срок Дисквалификации в связи с ранее Запрещенной субстанцией, может обратиться в ФИВБ или Антидопинговую организацию, отвечающую за Обработку результатов в связи с нарушениями антидопинговых правил, с запросом о сокращении срока Дисквалификации в свете исключения субстанции из Запрещенного списка.

72 [Комментарий к статье 24.7.5: В ситуациях, отличающихся от описанной в статье 27.4.5, когда окончательное решение, согласно которому было установлено нарушение антидопинговых правил, было вынесено до Даты вступления в силу, и когда назначенный срок Дисквалификации полностью истек, настоящие Антидопинговые правила не могут быть использованы для переквалификации прежнего нарушения.]

В.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА БОРЬБУ С ДОПИНГОМ

1. Антидопинговая программа ФИВБ стремится сохранить «дух спорта». Поскольку использование допинга полностью противоречит духу спорта, целью антидопинговых образовательных программ ФИВБ является предотвращение преднамеренного или непреднамеренного применения Запрещенных субстанций и Запрещенных методов в волейболе и пляжном волейболе. Предотвращение использования допинга включает в себя повышение осведомленности о соответствующих проблемах, распространение актуальной и точной информации и позитивное влияние на убеждения, взгляды и поведение.
2. ФИВБ считает очень важной осведомленность Спортсменов об их правах в процессе борьбы с допингом. Поэтому ФИВБ разрабатывает, поддерживает и распространяет антидопинговые образовательные программы, инструменты интерактивного обучения онлайн, направленные на предоставление Спортсменам, занимающимся волейболом и пляжным волейболом, информации об их правах и обязанностях, а также направляющие их к здоровому образу жизни и предотвращающие допинг. Спортсмены, которые успешно проходят такие образовательные программы, награждаются Антидопинговым сертификатом.
3. До участия в соревнованиях ФИВБ по волейболу и пляжному волейболу (включая, но не ограничиваясь: Чемпионаты мира, в том числе молодежные и юниорские, Мировое турне, Мировая лига, Мировой Гран-при, Кубок мира, Чемпионаты мира среди клубов и Олимпийские квалификационные турниры) все Спортсмены и аккредитованный персонал команд должны успешно пройти антидопинговую образовательную программу ФИВБ.

С.

МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР СУДЕЙ

1. МЕДИЦИНСКАЯ СПРАВКА ДЛЯ СУДЕЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КАТЕГОРИИ (ФОРМА М-4)

1.1 Все судьи, аккредитованные ФИВБ, и кандидаты должны ежегодно до 15 октября представлять Медицинскому отделу ФИВБ заполненную справку о состоянии здоровья для судей (М-4). Международные судьи должны проходить тест Купера каждые 6 (шесть) месяцев.

1.2 Судьи, аккредитованные ФИВБ, и кандидаты, состояние здоровья которых несовместимо с выполнением судейских обязанностей на соревнованиях ФИВБ, должны разработать совместно со своим лечащим врачом план восстановления, который должен быть представлен на утверждение Медицинской комиссии. Этот план должен включать определенные цели, которые должны быть достигнуты в соответствии с утвержденным графиком. Последующие отчеты лечащего врача с указанием достаточного прогресса в соответствии с планом должны предоставляться с равными интервалами с целью не исключения или повторного включения в список активных международных судей и судей ФИВБ.

2. БОЛЕЗНИ НЕСОВМЕСТИМЫЕ С СУДЕЙСТВОМ В СОРЕВНОВАНИЯХ ФИВБ

Данный список не должен считаться исчерпывающим и может постоянно изменяться и обновляться. Он представляет собой исключительно руководство, и следует понимать, что каждый случай будет рассматриваться в индивидуальном порядке, исходя из соответствующих обстоятельств.

2.1 Респираторные заболевания

- Острая или хроническая инфекционная пневмопатия
- Хроническая дыхательная недостаточность

2.2 Сердечно-сосудистые заболевания

- Сложная артериальная гипертензия
- Недавно перенесенный инфаркт миокарда или ишемическая кардиомиопатия
- Острая или хроническая сердечная недостаточность

2.3 Заболевания пищеварительной системы

- Острое кровотечение гастродуоденальной язвы
- Геморрагический проктоколит

2.4 Заболевания нервной системы

- Невылеченная эпилепсия
- Невылеченные психиатрические проблемы
- Острый или хронический алкоголизм
- Апоплексические удары

2.5 Отоларингологические заболевания

- Значительная потеря слуха
- Синдромы головокружения

2.6 Офтальмологические заболевания

- Острота зрения одного из глаз $> 0,80$ с коррекцией
- Некорректируемое косоглазие
- Отсутствие дефицита поля зрения

- Невылеченная глаукома
- Другие острые или хронические нарушения зрения или состояния, определяемые специалистом

2.7 Нарушения обмена веществ

- Диабет с дегенеративными осложнениями
- Невылеченное нарушение обмена веществ
- Индекс массы тела > 30 или окружность живота > 102 см для мужчины и > 88 см для женщин

2.8 Беременность

- Через 6 месяцев после наступления беременности

3. МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР ПО ВРЕМЯ СОРЕВНОВАНИЙ

3.1 До участия в международных Соревнованиях ФИВБ судьи должны представить доказательства надлежащего состояния здоровья и спортивной формы для получения разрешения исполнять возложенные на них обязанности. Поэтому судья должен ежегодно представлять соответствующую форму, подтверждающую состояние его здоровья, как это определено его врачом. (Справка о состоянии здоровья для судей М-4).

3.2 На всех мероприятиях ФИВБ Медицинский делегат должен контролировать медицинский осмотр (анамнез, кровяное давление, острота зрения, поле зрения, дальтонизм, рост и вес (для расчета индекса массы тела), окружность живота) до начала Соревнований. Медицинский осмотр должен проводиться в кратчайшие сроки после прибытия на Спортивное мероприятие. Результаты такого осмотра должны быть записаны в форме отчета (форма контроля состояния здоровья судьи М-6), которая скрепляется печатью и направляется в Медицинский отдел ФИВБ по завершении мероприятия. Рекомендации, основанные на медицинской проверке пригодности каждого из судей, должны сообщаться президенту Контрольного комитета мероприятий по волейболу и техническому руководителю мероприятий по пляжному волейболу, которые являются единственными лицами, имеющими право исключить судью из соревнования после получения отчета Медицинского делегата. Данные медицинского обследования сохраняются в тайне.

3.3. Перед всемирными, официальными соревнованиями и соревнованиями ФИВБ первый и второй судья, а также запасной судья, боковые судьи и судьи-секретари могут получить запрос сдать анализ на наличие алкоголя в выдыхаемом воздухе, чтобы убедиться, что они не находятся в состоянии алкогольного опьянения. Такая выборочная проверка должна организовываться местным медицинским персоналом и проводиться в присутствии Медицинского делегата ФИВБ и/или Судейского делегата ФИВБ следующим образом:

- а) Для волейбола: 2 (два) матча в день, выбранные случайным образом.
- б) Для пляжного волейбола: матч(и), которые проводятся во второй половине дня.

3.4 Медицинский делегат ФИВБ должен утвердить процедуру проверки наличия алкоголя перед ее проведением, чтобы убедиться, что она является воспроизводимой, чувствительной и что данные о содержании алкоголя в дыхании проверяемого указываются в соответствующих единицах, для надлежащего сравнения со стандартом ФИВБ.

3.5 Процедуры:

- а) Назначенные судьи должны явиться на место проведения теста за сорок пять минут до начала матча. Они должны получить указания не принимать пищу и жидкость за 15 минут до прохождения проверки дыхания.
- б) Максимально допустимый уровень алкоголя: 0,1 промилле (мг/л).
- с) В случае положительной реакции через пятнадцать минут проводится повторный тест.

- d) Если повторный тест также положительный, судья заменяется Судейским делегатом ФИВБ.
- e) Если судья, тест на проверку наличия алкоголя которого оказался положительным, оспаривает результаты, он может запросить проведение подтверждающего теста крови.
- f) Результаты такой проверки должны быть записаны в форме отчета (Результаты теста на алкоголь М-2).
- g) Судейская комиссия ФИВБ примет решение о соответствующих санкциях в случае положительного теста на наличие алкоголя.

D.

**МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ВО ВРЕМЯ
САНКЦИОНИРОВАННЫХ СОРЕВНОВАНИЙ ФИВБ**

Административный совет ФИВБ на своем заседании, проведенном 17–19 марта 2012 года, постановил принять Медицинский кодекс олимпийского движения для целей всех Соревнований ФИВБ, а также всемирных и официальных Соревнований.

До фактического начала Соревнования предлагаемое(ые) место(а) и связанные с ним(и) объекты должны быть проверены на предмет возможности предоставления услуг, указанных в следующем контрольном списке (см. шаблон контрольного списка в руководстве, пункте Н (Медпункты), антидопинговые объекты).

Контрольный список:

1. Подтвердить доступность лаборатории, аккредитованной ВАДА, наличие квалифицированного персонала и необходимого оборудования для Допинг-контроля.
2. Подтвердить наличие соответствующих помещений для сбора образцов мочи в соответствии с правилами Допинг-контроля ФИВБ.
3. Подтвердить наличие оборудования для анализа алкоголя в выдыхаемом воздухе.
4. Подтвердить наличие соответствующего помещения для проведения медицинских осмотров судей. Такие медицинские кабинеты должны быть оснащены калиброванными весами, ростомером, таблицей Снеллена и прибором для измерения артериального давления. Осмотр судей должен проводиться врачом организаторов, имеющим лицензию на медицинскую практику в стране организатора.
5. Оценить соответствие помещений, предназначенных для медицинских осмотров игроков и для предоставления первой помощи зрителям, подтвердить наличие медицинского оборудования и персонала медицинских кабинетов в местах проведения соревнований и тренировок.
6. Обсудить с организатором ежедневное меню для игроков, чтобы убедиться в его соответствии Медицинским и антидопинговым правилам ФИВБ.
7. Назначить больницы для возможного предоставления скорой медицинской помощи спортсменам и зрителям и проверить наличие надлежащих процедур для обеспечения своевременной медицинской помощи в гостиницах, где будут размещены участники.
8. Оценить соответствие необходимых медицинских услуг, а также проверить идентификационные данные:
 - Местного медицинского директора;
 - Группы по проведению Допинг-контроля:
 - врач, ответственный за Допинг-контроль;
 - 1-2 должностных лица по Допинг-контролю (ДЛДК)
 - 2-4 человека для сопровождения отобранных игроков;
 - одного врача и (при необходимости) одного дополнительного поставщика медицинских услуг для зоны предоставления первой помощи;
 - одного поставщика медицинских услуг, назначенного на место проведения тренировок;
 - наличие в случае необходимости возможностей для неотложной помощи в отеле игроков, помимо неотложной медицинской помощи на спортивной площадке (ах);
 - автомобиль скорой помощи перед спортивным залом: реанимационное оборудование и специализированный медицинский персонал должны обязательно присутствовать в спортивных залах во время соревнований. Наличие автомобиля скорой помощи настоятельно рекомендуется. В любом случае время до оказания скорой медицинской помощи должно составлять не более 10 минут.

9. После проведения проверки перед соревнованиями должен быть подготовлен полный письменный доклад, который, в свою очередь, должен направляться Медицинскому делегату, назначенному на соответствующие Соревнования.

10. По прибытии на Соревнование Медицинский делегат должен подтвердить, что все пункты указанного выше контрольного списка выполнены надлежащим и соответствующим образом.

Е.

Питание игроков во время соревнований

ВВЕДЕНИЕ:

Цель правильного питания заключается в получении спортсменами достаточного количества пищи и жидкости для поддержания уровней энергии и здоровья. Рекомендуемое количество и вид пищи варьируются в зависимости от этапа соревнования, на котором находится спортсмен, и времени, отведенного на прием пищи. Эти этапы разделяют на предсоревновательный, соревновательный и послесоревновательный (восстановление). В некоторых случаях спортсмены из разных команд могут находиться на разных этапах, поэтому необходимо составлять разнообразное меню, подходящее для каждого этапа.

В большинстве случаев питание по системе «шведский стол», включающее широкий выбор продуктов, является лучшим вариантом для обеспечения оптимального питания участников соревнований. Во время каждого приема пищи спортсменам должно предлагаться как минимум два варианта из каждой категории необходимых продуктов. Организатор должен обеспечить не менее одного горячего блюда в день, предпочтительно два горячих блюда, если это возможно. Важно также применить все меры по обеспечению продуктов питания, которые нравятся спортсменам. Они смогут восстановить затраченную энергию только при фактическом потреблении пищи и жидкости. Возможно, при составлении меню шведского стола потребуется рассмотреть различные варианты питания для спортсменов из разных географических регионов, этнических групп и в соответствии с религиозными предпочтениями.

Спортсмены-мужчины во время соревнований потребляют примерно 4 500–5 200 калорий в день; в то время как женщины – 3 700–4 200 калорий в день. Для удовлетворения метаболических потребностей продукты должны потребляться в следующих пропорциях:

- Углеводы: 60-65%
- Жиры: 18-20%
- Белки: 15-18%

Калории, разделенные на четыре или более приема пищи в день, следует употреблять в течение дня в соответствии с графиком матчей. Спортсменам, принимающим участие в соревнованиях, необходимо предоставлять достаточное количество времени на прием пищи. Следует избегать повторной подачи одинаковых блюд. Необходимо чередовать виды мяса (говядина, свинина, птица, рыба), а также пункты меню из других групп продуктов питания.

Меню шведского стола должно предоставляться Медицинскому делегату ФИВБ во время первоначального осмотра перед началом Соревнований.

Медицинский делегат ФИВБ имеет право и обязанности оценивать соответствие и качество питания, предоставляемого Спортсменам во время Спортивных мероприятий ФИВБ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПИТАНИЯ ДЛЯ СОРЕВНОВАНИЙ

Жидкости

Потребление жидкости в достаточном количестве имеет большое значение для компенсации потери воды тела во время физических нагрузок. В течение длительного периода соревнований или на соревнованиях в условиях жаркого климата может потребоваться большее количество жидкости. Вода, фруктовые соки и другие напитки без кофеина больше всего подходят для утоления жажды и предотвращения обезвоживания. Во время тренировок и соревнований спортсмены должны получать в неограниченном количестве воду и напитки, восполняющие

жидкость, содержащие электролиты, и 6-8 % углеводов и электролитов. Спортсмены должны иметь возможность потреблять жидкость часто, но в небольших количествах. На соревнованиях по пляжному волейболу каждый спортсмен должен ежедневно потреблять 4 литра воды и напитков, восполняющих жидкость, и иметь возможность их выбора.

Указанное количество жидкости является достаточным для компенсации потерь в жаркие влажные дни, когда спортсмены могут участвовать в нескольких матчах. Для волейбола в помещениях необходимо ежедневно предоставлять 2-3 литра на спортсмена, принимающего участие в соревнованиях.

Макроэлементы: углеводы, жиры и белки

Организм человека может усваивать энергию из трех пищевых источников: углеводов, жиров и белков. Углеводы являются основным источником энергии для всех спортсменов. Жир является важным источником энергии во время соревнований, которые длятся несколько дней. Белок, как правило, не используется для получения энергии, если потребление энергии не меньше затрат энергии. Тем не менее, достаточное количество диетического белка необходимо для наращивания мышечной массы и восстановления после больших физических нагрузок.

Углеводы: большинство спортсменов придерживаются режима питания с большим количеством углеводов. Пища с высоким содержанием углеводов характеризуется гликемическим индексом (ГИ), который является показателем того, насколько быстро уровень сахара в крови повышается в ответ на вид потребляемых углеводов. После потребления продукты с высоким ГИ быстро повышают уровень сахара в крови, в то время как на переваривание продуктов с низким и средним ГИ может потребоваться больше времени, и, таким образом, повышение уровня сахара в крови будет происходить постепенно. Питание спортсмена включает все виды углеводов.

Продукты с высоким ГИ: сладкие хлопья, леденцы, соки, фруктовые напитки, не диетическая содовая, спортивные напитки, белый хлеб и некоторые питательные батончики в основном содержат преимущественно простые углеводы или сахар. Некоторые из этих продуктов являются источниками быстрой энергии, но обеспечивают незначительное количество или не снабжают жизненно важными витаминами и минералами. Продукты с высоким ГИ, в частности, спортивные напитки, полезны во время интенсивных тренировок и соревнований, а также во время восстановления.

Продукты со средним и низким ГИ: коричневый рис и цельнозерновой хлеб, крупы и макаронные изделия являются источниками сложных углеводов, которые обеспечивают энергию, а также необходимые питательные вещества. Бобовые (горох и чечевица) и бобы богаты углеводами и белками. Овощи и фрукты содержат смеси простых и сложных углеводов и полны необходимых питательных веществ. Важно, чтобы различные продукты из этой группы присутствовали в большей части, если не во всех блюдах.

Белок: спортсменам требуется около 250 граммов белка в день, что достигается при употреблении в пищу 5-6 порций продуктов, богатых белком, например, 85 граммов мяса, 250 мл творога или стакан молока. Ежедневно большинство белковых калорий должно поступать из продуктов, которые обеспечивают высококачественный белок, содержащий все незаменимые аминокислоты.

Источники высококачественного белка: постное мясо и птица, рыба (свежая и консервированная), яичные белки, молочные продукты (молоко, сыр, творог, йогурт) и тофу.

Растительные источники (низкое качество): грибы, бобовые, фасоль, макаронные изделия, цельные зерна, орехи.

Жиры: хотя жир является основным источником энергии, его чрезмерное потребление может привести к нежелательному набору веса и отрицательно повлиять на результаты. Жиры должны поступать в умеренных количествах. Жиры отличаются своими питательными и целебными характеристиками.

Ограничение насыщенных жиров, содержащихся в сливочном масле, сливочных десертах и некоторых заправках для салатов, кондитерских изделиях, продуктах животного происхождения (бекон, жирное мясо) и продуктов, приготовленных во фритюре.

Потребление в умеренных количествах: моно- и полиненасыщенные жиры, которые содержатся в жирной рыбе, такой как лосось, и растительных продуктах, таких как арахисовое масло, орехи, семена и растительное масло.

Г.

Обязанности Медицинской делегации ФИВБ

Медицинский делегат несет ответственность за обеспечение соблюдения всех актуальных Медицинских и антидопинговых правил ФИВБ во время Соревнований. На практике это значит убедиться в том, что все медицинские осмотры, проводимые во время Соревнований, выполняются в соответствии с графиком и протоколом ФИВБ. Кроме того, Медицинский делегат осуществляет надзор за медицинским обслуживанием в ходе Соревнований, чтобы оценить его соответствие требованиям. Для выполнения вышеуказанного он должен поддерживать связь с организационным и апелляционным комитетом ФИВБ на каждом определенном мероприятии

Перед прибытием: Медицинский делегат должен внимательно ознакомиться со своими обязанностями, как указано в техническом руководстве или руководстве по пляжному волейболу, которые он должен получить задолго до мероприятия, а также с последней редакцией Медицинских и антидопинговых правил ФИВБ.

После осмотра перед соревнованиями (при его проведении): Медицинский делегат должен получить полный письменный отчет с описанием медицинских вопросов во всевозможных деталях. На основании этого отчета Медицинский делегат должен связаться с организатором, чтобы проверить медицинские планы и контракты (больницы, скорая помощь, лаборатории), гарантирующие бесперебойную работу медицинской проверки и помощи во время Соревнований.

Во время Соревнований: Медицинский делегат является членом Контрольного комитета (членом подразделения апелляционного комитета). Медицинский делегат участвует в ежедневных собраниях Контрольного комитета, общих технических совещаниях и брифингах для команды, освещая медицинские вопросы, связанные с соответствующим мероприятием. Медицинский делегат также несет ответственность за организацию группы врачей, физиотерапевтов и встречи местных Медицинских делегатов. Цель встречи делегатов заключается в предоставлении актуальной информации представителям команд и местным Медицинским делегатам на грядущих медицинских процедурах во время мероприятия. Рекомендуется провести эту встречу сразу после проведения общего технического совещания. Основные обязанности Медицинского делегата ФИВБ на соревнованиях включают, помимо прочих, следующие: антидопинговый контроль, медицинский контроль судей, медицинская помощь, питание спортсменов.

1. ДОПИНГ-КОНТРОЛЬ

1.1. Заблаговременно до начала Соревнования и после получения предварительного отчета перед соревнованиями (если проводилась предварительная проверка), назначенный Медицинский делегат при сотрудничестве с организаторами мероприятия должен обратиться в местный антидопинговый орган и согласовать график проведения Допинг-контроля.

1.2. После прибытия на место и до начала Соревнования Медицинский делегат должен проверить состояние готовности к Соревнованию. Обязанности Медицинского делегата, помимо прочего, следующие:

- проверка помещений для проведения Допинг-контроля в залах соревнования;
- проверка жетонов и мешков для жеребьевки;
- проверка медицинского персонала за два дня до Соревнования на предмет всех медицинских и технических вопросов, связанных с антидопинговой деятельностью, предоставление окончательных инструкций и одобрения;
- проверка средств для транспортировки образцов мочи с места проведения соревнований в лабораторию.

1.3. Во время Соревнований Медицинский делегат контролирует работу группы по Допинг-контролю, помогая обеспечивать надлежащий сбор и обработку проб, и сохранение «цепочки поставок».

2. МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР СУДЕЙ

2.1 После прибытия на место и до начала Соревнования Медицинский делегат должен проверить помещения для медицинского контроля и оборудование для проверки наличия алкоголя, а также должен предоставить свои последние указания и одобрения. Он также должен проконсультироваться с Судейским делегатом по данным вопросам.

2.2 Перед началом соревнований Медицинский делегат должен контролировать медицинский осмотр (анамнез, кровяное давление, острота зрения, поле зрения, дальтонизм, рост и вес (для расчета индекса массы тела), окружность живота). Медицинский осмотр должен проводиться в кратчайшие сроки после прибытия на Спортивное мероприятие. Результаты такого осмотра должны быть записаны в форме отчета (форма контроля состояния здоровья судьи М-6), которая скрепляется печатью и направляется в Медицинский отдел ФИВБ по завершении мероприятия. Рекомендации, основанные на медицинской проверке пригодности каждого из судей, должны сообщаться президенту Контрольного комитета мероприятий по волейболу и техническому руководителю мероприятий по пляжному волейболу, которые являются единственными лицами, имеющими право исключить судью из соревнования после получения отчета Медицинского делегата. Данные медицинского обследования сохраняются в тайне.

2.3 Во время Соревнований Медицинский делегат, если это возможно, контролирует процедуры по контролю содержания алкоголя в крови судьи, которые должны проводиться медицинским персоналом на месте проведения Спортивного мероприятия. Медицинский делегат должен подписать протокол после проведенных исследований. После чего протокол передается Судейскому делегату.

3. МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

3.1 После прибытия на место и до начала проведения Соревнования Медицинский делегат должен еще раз проверить и подтвердить наличие у организатора медицинских планов и контрактов (больница, скорая помощь, лаборатории), гарантирующих бесперебойное обеспечение медицинской помощи во время Соревнований. Обязанности Медицинского делегата, помимо прочего, следующие:

- связаться с местными поставщиками медицинских услуг и проверить состояние готовности к Соревнованию;
- участвовать в проверках помещений для соревнований и тренажерных залов и проверить помещения и оборудование для медицинского обслуживания спортсменов и оказания первой помощи другим лицам;
- проверить больницу, предложенную организатором, и наличие медицинской помощи на месте проживания участников;
- проверить (или обеспечить проверку другими членами Контрольного комитета) предоставление во время предварительного опроса справок о состоянии здоровья (форма М-3) всех игроков, принимающих участие в соревновании, контрактов с игроками и официальными лицами (форма М-7), а также аккредитацию врачей, закрепленных за командой.

3.2 Во время Соревнований Медицинский делегат должен продолжать проверку и предлагать любые корректировки, необходимые для надлежащего оказания медицинских услуг. Он контролирует медицинскую помощь в помещениях для оказания первой помощи, на площадках, а также в тренировочных залах.

4. ПИТАНИЕ СПОРТСМЕНОВ

Медицинский делегат должен проверить, чтобы питание и прохладительные напитки были надлежащего качества и предоставлялись в достаточном количестве, как указано в Медицинских и антидопинговых правилах ФИВБ.

4.1 После прибытия на место и до начала проведения Соревнования Медицинский делегат должен осмотреть кухни и рестораны гостиницы, где будут размещаться участники. Он должен убедиться, что меню удовлетворяет всем критериям и требованиям команд, участвующих в Соревновании.

4.2. Во время Соревнования Медицинский делегат должен продолжать проверки и предлагать любые корректировки, необходимые для дальнейшего обеспечения правильного питания спортсменов.

5. ПРОГРАММА МОНИТОРИНГА ТРАВМ

По решению Медицинской комиссии ФИВБ необходимо подготовить и реализовать Программу надзора за травматизмом ФИВБ в соответствии с процедурами, изложенными в разделе Н.

6. МЕДИЦИНСКИЕ ОТЧЕТЫ

По завершении Соревнований:

6.1 После Соревнования Медицинский делегат обязан подготовить доклад о медицинских аспектах Соревнований с помощью формы отчета Медицинского делегата ФИВБ (М-9) и направить его в Медицинский отдел ФИВБ, а также президенту Медицинской комиссии ФИВБ в течение одной недели после Соревнования. Он также участвует в подготовке доклада Контрольного комитета прежде, чем покинуть место проведения соревнований.

6.2 Медицинский делегат должен получить следующие формы М:

1. Форма М-1 (Форма допинг-контроля);
2. Форма М-6 (Форма контроля состояния здоровья судьи);
3. Форма М-6 (Форма контроля состояния здоровья судьи);

и отправить их в Медицинский отдел ФИВБ в формате **PDF** в запечатанном конверте в качестве конфиденциальной медицинской информации; он может также передать их персоналу ФИВБ, который возвращается в штаб-квартиру, вместе с результатами медицинских осмотров судей.

Перед отправкой форм Медицинский делегат должен скопировать все формы и хранить их копии в запечатанном конверте не менее чем в течение одного месяца после окончания Соревнования.

Г.

МЕДИЦИНСКИЕ СПРАВКИ

1. Все игроки, участвующие в официальных соревнованиях ФИВБ по волейболу и пляжному волейболу, должны представить справку о состоянии здоровья игрока (Форма М-3). Эта форма действительна в течение одного года для волейбола и пляжного волейбола. Для Мировой лиги и Мирового Гран-при Форма М-3 действует в течение всего периода соревнований, включая финалы. Для пляжного волейбола Форма М-3 действительна в течение одного года.
2. Форма М-3 должна подписываться игроком и врачом, имеющим компетенцию в области спортивной медицины.
3. Справки о состоянии здоровья должны подаваться во время предварительного опроса, предшествующего Соревнованию.

ЗДОРОВЬЕ ИГРОКОВ – БЕЗОПАСНОСТЬ

Медицинская комиссия ФИВБ настоятельно рекомендует, чтобы любая команда, у которой нет врача, наняла местного врача для обеспечения здоровья и безопасности своих спортсменов и сотрудников команды.

ИГРА ВО ВРЕМЯ БЕРЕМЕННОСТИ

Участие в любой физической активности во время беременности всегда следует рассматривать на индивидуальной основе с учетом личной гинекологической и медицинской истории женщины. В настоящее время существует мнение, что польза от физических упражнений во время беременности значительно превышает возможные риски для здоровой беременной женщины при условии получения консультации врача.

Н. АККРЕДИТАЦИЯ ВРАЧА КОМАНДЫ И ТЕРАПЕВТА КОМАНДЫ

Аккредитация ФИВБ в качестве официального врача/терапевта команды позволяет лицам находиться на скамье команды во время волейбольных матчей ФИВБ. Для пляжного волейбола такая аккредитация позволяет лицу иметь доступ к игровой площадке для оказания медицинской помощи во время медицинского перерыва.

Аккредитация в качестве врача команды или должность врача команды предоставляется Медицинской комиссией ФИВБ (или ее президентом, действующим от имени комиссии) после предоставления следующих документов:

- 1) Диплом о высшем или медицинском образовании;
- 2) Медицинская лицензия соответствующего национального органа;
- 3) Сопроводительное письмо от соответствующего Национального олимпийского комитета или Национальной федерации волейбола;
- 4) Свидетельство о прохождении образовательной антидопинговой программы ФИВБ: <http://playclean.fivb.com>
- 5) Фотография паспортного размера (jpeg).

Врач команды определяется как лицо, сертифицированное в качестве физиотерапевта, спортивного тренера, мануального терапевта или врача эквивалентной категории соответствующими органами здравоохранения и имеет как минимум степень бакалавра (3 года обучения на уровне колледжа).

Вышеуказанные документы должны быть получены медицинским департаментом ФИВБ не позднее, чем за 6 недель до участия в соревновании. Документы, предоставляемые не на английском языке, должны сопровождаться заверенным переводом на английский язык.

Аккредитация ФИВБ действительна также для соревнований, организованных Конфедерациями.

В случае если конфедерация установила процесс аккредитации в соответствии с положениями настоящей статьи, владелец такой аккредитации имеет право на эквивалентную аккредитацию ФИВБ при подаче заявления вместе с фотографией паспортного размера.

I.

ПРОГРАММА МОНИТОРИНГА ТРАВМ ФИВБ

1 ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Наблюдение за травматизмом во время соревнований ФИВБ направлено не только на обеспечение важной эпидемиологической информации о травмах в волейболе, но также на предотвращение травматизма, и предоставляет возможность долгосрочного мониторинга изменений частоты и обстоятельств травм. Программа мониторинга травм ФИВБ составлена по образцу протоколов МОК, разработанных для летних Олимпийских игр 2008 в Пекине и зимних Олимпийских игр 2010 в Ванкувере.

Форма отчета о травмах и порядок предоставления отчетов были созданы на основе модели МОК, в которую вводятся данные определенной команды, участвующей в Соревнованиях. Стандартная форма отчета состоит из одной страницы, содержащей три раздела: (А) описание, предоставляющее информацию о Спортивном мероприятии и определенном матче; (В) контактная информация врача команды и информация о травмах; а также (С) определения и коды всех переменных, которые должны быть внесены в форму.

/логотип/: ФИВБ										Форма отчета о травмах		M-10
Спортивное мероприятие			Место:			Даты:			A			
Команда:			Матч: –			№ матча:						Даты:
Врач команды:			Тел:			Эл. почта			B			
ПРИМЕЧАНИЕ: Травмой считается любое физическое повреждение, полученное игроком во время матча или во время периода подготовки к матчу. Наличие травмы: <input type="checkbox"/> НЕТ <input type="checkbox"/> ДА если «ДА», необходима следующая информация:												
Игрок №	Роль	Время травмы		Локализация травмы		Вид травмы		Причина травмы		Степень тяжести		B
		Код	Тренировка (дата)	Матч (№ сета)	Описание	Код	Описание	Код	Описание	Код	Возобновил игру	
												<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ
												<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ
												<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ
												<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ
												<input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ
Определения и коды		Верхние конечности		Вид травмы – диагноз:				Причина травмы – диагноз:		Степень тяжести – Предположительная продолжительность отсутствия на тренировках или соревнованиях (кол-во дней):		
Роль игроков:		11. Плечо/ключица		1. Сотрясение (независимо от потери сознания)				1. Переутомление (постепенное наступление)		0: 0 дней		
S: Связующий		12. Плечевые части рук		2. Перелом (травматический)				2. Переутомление (внезапное наступление)		1: 1 день		
D: Диагональный		13. Локоть		3. Стрессовый перелом (переутомление)				3. Бесконтактная травма		2: 2 дня		
O: Доигровщик		14. Предплечье		4. Прочие повреждения костей				4. Рецидив прежней травмы		7: 1 неделя		
C: Центральный		15. Запястье		5. Вывих, смещение				11. Столкновение с другим спортсменом		14: 2 недели		
L: Либеро		16. Рука		6. Разрыв сухожилия				12. Столкновение с движущимся предметом (например, мячом)		21: 3 недели		
		17. Палец		7. Разрыв связок				13. Столкновение с недвижимым предметом (например, столбом)		28: 4 недели		
		18. Большой палец		8. Растяжение связок (травма связок)				14. Нарушение правил (нечестная игра)		>30: более 4 недель		
		19. Нижние конечности:		9. Повреждение мениска или хряща сухожилия/мускула				21. Условия на спортивном поле		>180 6 месяцев или более		
		20. Бедро		10. Разрыв/повреждение сухожилия/мускула				22. Условия в зале		C		
		21. Паховая область		11. Сотрясение/гематома/ушиб				23. Сбой оборудования				
		22. Голова и торс:		12. Тендиоз/тендинопатия				24. Прочее				
		1. Лицо (в т. ч. глаза, уши, нос)		13. Артрит/синовит/бурсит								
		2. Голова		14. Фасцит/апоневроз								
		3. Шея/шейный отдел позвоночника		15. Синдром тазобедренного сустава								
		4. Грудной отдел позвоночника/верхняя часть спины		16. Разрыв/ссадина/повреждение Кожы								
		5. Грудь/ребра		17. Травма зубов/повреждение зубов								
		6. Поясничный отдел позвоночника/поясница		18. Повреждение нерва/повреждение спинного мозга								
		7. Брюшная полость		19. Мышечные судороги или спазмы								
		8. Таз/крестец/ягодицы		20. Прочее								
										Подпись врача команды		

2. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Должна обеспечиваться конфиденциальность всей информации.

Номер игрока используется только, чтобы избежать дублирования отчетов. Идентификационные данные игрока не будут вводиться в базу данных травматизма; все формы отчетов о травмах будут храниться в запортом сейфе для хранения документов, и будут оставаться анонимными после окончания каждого Спортивного мероприятия. Все формы М-10 будут храниться в безопасном месте, и оставаться анонимными после турнира. Все отчеты будут составляться в письменной форме, чтобы гарантировать, что ни один спортсмен или команда не будут идентифицированы.

3. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

Осуществление программы мониторинга травм должна состоять из следующих этапов:

3.1. Медицинская комиссия ФИВБ ежегодно принимает решение о том, на каком Спортивном мероприятии ФИВБ будет реализовываться программа мониторинга травм ФИВБ.

3.2. Национальные федерации и медицинские представители всех участвующих команд должны быть проинформированы в письменной форме о программе задолго до определенного Спортивного мероприятия (по крайней мере, за 30 дней), с просьбой принять участие в исследовании. Медицинские представители команды должны получить копию протокола, форму отчета о травмах ФИВБ (М-10), а также примеры того, как фиксировать травмы.

3.3. Информированное согласие Спортсмена на участие в программе надзора за травматизмом должно быть включено в регистрацию на участие в турнире. Во время собрания врачей команд (сразу после общего технического совещания), медицинские представители каждой команды и местный медицинский персонал должны быть проинформированы о программе мониторинга травм ФИВБ и проинструктированы о том, как фиксировать травмы.

3.4. Во время турнира поданные формы отчетов о травмах должны проверяться ежедневно Медицинским делегатом ФИВБ, который должен быть готов ответить на все вопросы и мотивировать группу врачей. Все врачи команд должны ежедневно получать информацию от Медицинского делегата ФИВБ в отношении полноты их отчетов с целью увеличения эффективности исследования.

3.5. Врачи команды и все участвующие волейбольные федерации должны получить официальный отчет о результатах программы наблюдения своевременно после окончания турнира.

4. ПРОЦЕДУРЫ ВО ВРЕМЯ ТУРНИРА

4.1. Собрания врачей команд

Во время собрания врачей команд, проходящего сразу после окончания общего технического совещания с медицинскими представителями команды и соответствующим местным медицинским персоналом, все аспекты программы по мониторингу травм ФИВБ должны уточняться у Медицинского делегата ФИВБ. Должны быть предоставлены все пояснения и примеры того, как отчитываться о травмах. Особое внимание должно уделяться следующим вопросам:

4.1.1 Определение травмы

Любое повреждение опорно-двигательного аппарата, возникшее впервые в связи с соревнованием и/или тренировкой во время турнира, по которому была оказана

медицинская помощь независимо от последствий в отношении отсутствия на соревнованиях или на тренировках. Определение травмы включает в себя пять аспектов: (1) все виды травм, в отношении которых была оказана медицинская помощь (не только потеря времени или сниженная эффективность); (2) новая (за исключением ранее существовавших и полностью реабилитированных травм); (3) повреждения, возникающие во время соревнований или тренировок; (4) травмы, возникающие в процессе проведения турнира; и (5) исключение болезней и заболеваний.

4.1.2 Определение новых травм

В отчетах указываются только травмы, которые произошли во время соответствующего матча или в течение периода тренировок с момента последнего матча команды. Повторные повреждения (травмы одного участка и вида) следует указывать, только если Спортсмен полностью восстановился после перенесенной травмы. В отчетах не указываются ранее существовавшие, не полностью реабилитированные травмы.

Если Спортсмен получает травму двух частей тела (например, растяжение связок лодыжки и ссадины коленных суставов) или получает два вида травм на одной части тела (ушибы и рваные раны на лодыжке) за один инцидент, это считается одной травмой с двумя диагнозами. Если же об одной и той же травме Спортсмена сообщается снова в день получения травмы, но с другим диагнозом и/или продолжительностью отсутствия, необходимо внести корректировки в отчет о травме. Если Спортсмен получает травму одной и той же части тела более одного раза в течение чемпионата, это должно рассматриваться как рецидив, последующие травмы не должны рассматриваться в качестве новой травмы.

Если о травме сообщается впервые за весь турнир, но врач описывает причину как «повторное проявление прежних травм», такая травма считается травмой, так как отсутствует информация о восстановлении после перенесенной травмы, и предполагается, что Спортсмен был в состоянии принимать участие в соревновании в начале турнира.

Травмы должны диагностироваться и сообщаться квалифицированным медицинским персоналом (врач, физиотерапевт команды), чтобы обеспечить достоверную информацию о характеристиках травмы и сопоставимые данные. Для того чтобы гарантировать, что информация о пострадавших спортсменах команд, которые не имеют врача или физиотерапевта, также была получена, о травмах должен сообщать местный врач с помощью формы М-10, оказывающий помощь в помещении для оказания неотложной помощи или в местной больнице.

4.1.3 Контроль качества и проверка ответов

Для повышения эффективности исследования все врачи команд ежедневно получают от Медицинского делегата ФИВБ отзывы о полноте их отчетов.

Медицинский делегат ФИВБ должен предоставить медицинским представителям всех участвующих команд копии формы М-10 с примерами ее заполнения

5. ПОРЯДОК РАСПРЕДЕЛЕНИЯ И СБОРА ФОРМ ОТЧЕТОВ О ТРАВМАХ ФИВБ

5.1. Осуществление

Реализация системы распределения и сбора форм М-10 во время турнира возлагается на Медицинского делегата ФИВБ. Перед каждым днем турнира Медицинский делегат должен подготовить формы М-10 и заполнить информацию в формах (раздел А, см. пример далее) в соответствии с графиком матча в определенный день.

/логотип/: ФИВБ		Форма отчета о травмах				M-10	
Спортивное мероприятие	Финал Мировой лиги ФИВБ	Место:	Белград, Сербия	Даты:	21.07.–26.07.2009 г.		
Команда:	США	Матч:	Сербия – США	№ матча:	5	Даты:	26.07.2009
Врач команды:		Тел:		Эл. почта			

5.2 Процедура сбора данных

Задолго до начала первого матча в определенный день турнира председатели судейской коллегии, находящейся в каждом зале соревнования, должны получить у Медицинского делегата ФИВБ достаточное количество форм М-10, соответствующее количеству команд согласно расписанию определенного дня, с заполненным разделом А и в запечатанных конвертах.

Обязанностью председателя Судейской коллегии перед каждым матчем является предоставление соответствующих форм М-10 ответственному лицу команды, которое подает судейской коллегии документы, удостоверяющие личность игроков. Такое лицо должно быть проинформировано председателем судейской коллегии об обязанности вернуть в запечатанном конверте формы М-10, заполненные врачом команды/физиотерапевтом сразу после завершения матча.

Председатель Судейской коллегии обязан после каждого матча собрать заполненные формы М-10 у менеджера команды, когда он/она подойдет к столу Судейской коллегии, чтобы собрать документы, удостоверяющие личность игроков.

Медицинский делегат ФИВБ обязан собирать заполненные формы М-10 у председателя Судейской коллегии из каждого зала соревнований (при наличии более одного зала) в конце каждого соревновательного дня.

Медицинский делегат ФИВБ обязан ежедневно проверять формы М-10 на предмет точности и полноты заполнения, хранить заполненные формы в безопасном месте и гарантировать конфиденциальность всей информации, полученной на протяжении всего турнира.

6. ПО ЗАВЕРШЕНИИ ТУРНИРА

После Спортивного мероприятия оригиналы форм М-10 направляются в запечатанном виде в ФИВБ (что входит в обязанности технического руководителя). Медицинский делегат несет ответственность за отправку запечатанного пакета копий форм М-10 в медицинский департамент ФИВБ.

УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ИГРОКАМИ

- a) Компрессионные подкладки разрешены, но должны быть того же цвета и дизайна, что и форма;
- b) Не допускаются накладки на предплечье, так как они дают преимущества игрокам в игре;
- c) Нейтральные цвета, допустимы черные и белые цвета;
- d) Компрессионные подкладки команд должны быть едиными по цвету/дизайну для всех игроков;
- e) Перчатки не допускаются, за исключением случаев медицинской необходимости, особенно в случае заболеваний кожи.

Средства для предотвращения травм проверяются во время предварительного опроса.

J.

НАГРАДА ФИВБ В ОБЛАСТИ СПОРТИВНОЙ НАУКИ

1. ЦЕЛЬ

Данная награда была учреждена ФИВБ для признания значительного вклада в области спортивной медицины и науки в волейболе. Как правило, получатель награждается за постоянное содействие в развитии данной области, но в редких случаях награждаются лица, работа которых является действительно новаторской и имеет исключительное значение.

2. ВЫБОР

Комитет, состоящий из пяти человек – двух членов Медицинской комиссии (включая президента, который возглавляет комитет) и по одному члену от каждой из следующих комиссий ФИВБ: комиссия по коучингу, техническая комиссия и комиссия по развитию. Комитет выбирает кандидата из полученных заявок. В тех случаях, когда голосование заканчивается равным количеством голосов, Президент ФИВБ подает решающий голос.

3. ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ

Победитель будет приглашен выступить с презентацией для Медицинской комиссии на церемонии награждения, где получатель получит приз в размере 5 000 долларов США, а также медаль ФИВБ.

К. ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ ⁷³

АДАМС (ADAMS): Система антидопингового администрирования и управления – это система, предназначенная для управления базой данных, расположенной в интернете, предназначенная для ввода, хранения, распространения данных и составления отчетов, разработанная для оказания помощи заинтересованным сторонам и ВАДА в их антидопинговой деятельности при соблюдении законодательства о защите данных.

Назначение (Administration): Предоставление, поставка, контроль, содействие, иной вид участия в Использовании или Попытке использования иным Лицом Запрещенной субстанции или Запрещенного метода. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенной субстанции или Запрещенного метода с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или имеющей иное приемлемое объяснение. Также оно не распространяется на действия с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены при Внесоревновательном Тестировании, если только обстоятельства в целом не указывают на то, что Запрещенные субстанции не предназначались для использования с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Неблагоприятный результат анализа (Adverse Analytical Finding): Заключение из лаборатории, аккредитованной ВАДА или другой одобренной ВАДА лаборатории о том, что в соответствии с Международным стандартом для лабораторий в Пробе обнаружено присутствие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов или Маркеров, или получено доказательство Использования Запрещенного метода.

Неблагоприятный результат по паспорту (Adverse Passport Finding): Заключение, обозначенное как Неблагоприятный результат по паспорту, как это предусмотрено в соответствующих Международных стандартах.

Отягчающие обстоятельства (Aggravating Circumstances): Обстоятельства с участием Спортсмена или иного Лица, или их действия, которые могут служить основанием для наложения срока дисквалификации, превышающего стандартную санкцию. Такие обстоятельства и действия должны включать, но не ограничиваться, следующими: Спортсмен или иное Лицо Использовали или Обладали несколькими Запрещенными субстанциями или Запрещенными методами, многократно Использовали или Обладали Запрещенными субстанциями или Запрещенными методами или многократно совершали нарушение других антидопинговых правил; обычный человек, скорее всего, будет пользоваться улучшающим спортивные результаты эффектом нарушения (нарушений) антидопинговых правил по истечению срока Дисквалификации, применимого в ином случае; Спортсмен или Лицо, предпринимавшие обманные или препятствующие действия с целью избежания обнаружения или вынесения судебного решения о нарушении антидопинговых правил; или Спортсмен или иное Лицо, занимавшиеся Фальсификацией во время Обработки результатов. Во избежание сомнений, вышеописанные примеры обстоятельств и поведения не являются исчерпывающими, и другие аналогичные обстоятельства или поведение также могут служить основанием для наложения более длительного срока дисквалификации.

73 [Комментарий к определениям: Определения и термины должны включать форму множественного числа и формы в косвенных падежах, а также термины, используемые в качестве других частей речи.]

Антидопинговая деятельность (Anti-Doping Activities): Антидопинговое образование и информирование, планирование распределения тестов, ведение Регистрируемого пула тестирования, управление Биологическим паспортом спортсмена, проведение Тестирования, организация анализа Проб, сбор информации и проведение расследований, обработка запросов на получение Разрешения на терапевтическое использование, Обработка результатов, мониторинг и обеспечение исполнения применяемых Последствий нарушений, а также иные мероприятия, связанные с борьбой с допингом, которые осуществляются Антидопинговой организацией или от ее имени в порядке установленном Кодексом и/или Международными стандартами.

Антидопинговая организация (Anti-Doping Organization): ВАДА или Подписавшаяся сторона, ответственная за принятие правил, направленных на инициирование, внедрение и реализацию любой части процесса Допинг-контроля. В частности, Антидопинговыми организациями являются Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, другие Организаторы крупных спортивных мероприятий, которые проводят Тестирование на своих Спортивных мероприятиях, Международные федерации и Национальные антидопинговые организации

Спортсмен (Athlete): Любое Лицо, занимающееся спортом на международном уровне (как это установлено каждой Международной федерацией) или национальном уровне (как это установлено каждой Национальной антидопинговой организацией). Антидопинговая организация имеет право по собственному усмотрению применять антидопинговые правила к Спортсмену, который не является Спортсменом ни международного, ни национального уровня, распространяя на него определение «Спортсмен». В отношении Спортсменов, которые не являются Спортсменами ни международного, ни национального уровня, Антидопинговая организация может действовать следующим образом: свести к минимуму Тестирование или не проводить Тестирование вообще; анализировать Пробы не на весь перечень Запрещенных субстанций; требовать предоставления меньшего количества информации о местонахождении или вообще не требовать ее предоставления; не требовать заблаговременной подачи запросов на Разрешения на терапевтическое использование. Однако если Спортсмен, находящийся под юрисдикцией Антидопинговой организации и выступающий на уровне ниже международного и национального, совершает нарушение антидопинговых правил, предусмотренное в статьях 2.1, 2.3 или 2.5, то к нему применяются Последствия, предусмотренные Кодексом. Для целей статей 2.8 и 2.9, а также для проведения информационных и образовательных программ Спортсменом является любое Лицо, занимающееся спортом под юрисдикцией любой Подписавшейся стороны, правительства или другой спортивной организации, которая приняла Кодекс.⁷⁴

74 [Комментарий к определению Спортсмена: Лица, занимающиеся спортом, относятся к одной из пяти категорий: 1) Спортсмен международного уровня; 2) Спортсмен национального уровня; 3) лица, которые не являются Спортсменами международного или национального уровня, но находятся под юрисдикцией Международной федерации или Национальной антидопинговой организации по ее выбору; 4) Спортсмен-любитель; и 5) лица, которые не находятся под юрисдикцией ни Международной федерации, ни Национальной антидопинговой организации. Все Спортсмены международного или национального уровней подпадают под действие антидопинговых правил, изложенных в Кодексе, причем в антидопинговых правилах Международных федераций и Национальных антидопинговых организаций должно быть четко указано, что понимается под «международным уровнем» и «национальным уровнем».]

Биологический паспорт спортсмена (Athlete Biological Passport): Программа и методы сбора и обобщения данных, реализуемые в соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям, а также Международным стандартом для лабораторий.

Персонал спортсмена (Athlete Support Personnel): Любой тренер, инструктор, менеджер, агент, персонал команды, официальное лицо, медицинский, парамедицинский персонал, родитель или любое иное Лицо, работающее со Спортсменом, оказывающее ему медицинскую помощь или помогающее Спортсмену при подготовке к Спортивным соревнованиям и участию в них.

Попытка (Attempt): Умышленные действия, направленные в конечном итоге на нарушение антидопинговых правил, если указанные действия не были доведены до конца по независящим причинам. Такие действия не будут признаваться нарушением антидопинговых правил исключительно на основании Попытки только в том случае, если указанные действия были добровольно прекращены до того, как о них стало известно Третьей стороне, не вовлеченной в данные действия.

Атипичный результат (Atypical Finding): Заключение из лаборатории, аккредитованной ВАДА, или другой одобренной ВАДА лаборатории о результате, который в соответствии с Международным стандартом для лабораторий или соответствующими Техническими документами требует дальнейших исследований, прежде чем признать его Неблагоприятным результатом анализа.

Атипичный результат по паспорту (Atypical Passport Finding): Заключение, обозначенное как Атипичный результат по паспорту, как это описано в соответствующих Международных стандартах.

Спортивный арбитражный суд (CAS): Спортивный арбитражный суд.

Кодекс (Code): Всемирный антидопинговый Кодекс.

Соревнование (Competition): Единичный матч или единое спортивное соревнование. Например, матч в рамках Чемпионатов мира, турнир в рамках Мирового тура ФИВБ по пляжному волейболу, лига в рамках Мирового Гран-при ФИВБ по волейболу и пр.

Последствия нарушений антидопинговых правил («Последствия») (Consequences of Anti-Doping Rule Violations (“Consequences”)): Нарушение Спортсменом или иным Лицом антидопинговых правил может повлечь за собой одно или более из следующих Последствий: (a) Аннулирование—отмена результатов Спортсмена в определенном Соревновании или Спортивном мероприятии со всеми вытекающими Последствиями, включая изъятие всех наград, очков и призов; (b) Дисквалификация—отстранение в связи с нарушением антидопинговых правил Спортсмена или иного Лица на определенный срок от участия в любых Соревнованиях или иной деятельности или отказ в предоставлении финансирования согласно статье 10.14.; (c) Временное отстранение— недопущение Спортсмена или иного Лица на время к участию в Соревнованиях или деятельности до вынесения окончательного решения на слушаниях, проводимых в соответствии со статьей 8; (d) Финансовые последствия—финансовые санкции, которые налагаются за нарушение антидопинговых правил или для возмещения расходов, связанных с нарушением антидопинговых правил; (e) Публичное обнародование – распространение или сообщение информации широкой общественности, а также иным Лицам, помимо тех Лиц, которые имеют право на предварительное уведомление в соответствии со статьей 14. К командам в Командных видах спорта также могут быть применены Последствия согласно статье 11.

Загрязненный продукт (Contaminated Product): Продукт, содержащий Запрещенную субстанцию, которая не указана на этикетке продукта или о которой нет сведений применительно к данному продукту, которые можно получить путем надлежащего поиска в сети Интернет.

Порог принятия решения (Decision Limit): Значение результата для пороговой субстанции в Пробе, при превышении которого создается уведомление о Неблагоприятных результатах анализа в соответствии с определением в Международном стандарте для Лабораторий.

Уполномоченные третьи стороны (Delegated Third Parties): Любое Лицо, которому Антидопинговая организация делегирует какой-либо аспект Допинг-контроля или антидопинговых образовательных программ, в том числе третьи стороны или другие Антидопинговые организации, которые проводят отбор Проб, или оказывают другие услуги в процессе Допинг-контроля, или проводят антидопинговые образовательные программы для Антидопинговой организации, либо лица, выступающие в качестве независимых подрядчиков, которые оказывают услуги Допинг-контроля для Антидопинговой организации (например, не являющиеся сотрудниками Инспекторы Допинг-контроля или шапероны). Данное определение не включает Спортивный арбитражный суд.

Аннулирование (Disqualification): см. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Допинг-контроль (Doping Control): Все стадии и процессы, начиная с планирования Тестирования и заканчивая окончательным решением по апелляции и приведением в исполнение Последствий нарушения, включая все промежуточные стадии и процессы, в том числе Тестирование, расследования, предоставление информации о местонахождении, Разрешение на терапевтическое использование, отбор и обращение с Пробами, лабораторный анализ, Обработку результатов, а также расследования или разбирательства, связанные с нарушениями статьи 10.14 (Статус в период Дисквалификации или Временного отстранения).

Образование (Education): Процесс обучения, направленный на прививание ценностей и формирование поведения, соответствующего спортивному духу, а также на предотвращение умышленного и неумышленного допинга.

Спортивное мероприятие (Event): Серия отдельных Соревнований, проводимых вместе одной руководящей организацией (например, Олимпийские игры, чемпионат мира Международных федераций или Панамериканские игры), включая мероприятия ФИВБ.

Спортивные мероприятия ФИВБ: В отношении волейбола – все мировые, официальные Соревнования, Соревнования ФИВБ, как определено в Спортивном регламенте ФИВБ (см. статьи 1.3 и 2 ред. 2094 г.), применимом на момент соответствующего Спортивного мероприятия; в отношении пляжного волейбола – все международные Соревнования, изложенные в Спортивном регламенте ФИВБ по пляжному волейболу (см. статью 13.1 ред. 2019 г.), применимом на момент соответствующего Спортивного мероприятия, за исключением национальных туров.

Период проведения спортивного мероприятия (Event Period): Время между началом и окончанием Спортивного мероприятия, как установлено руководящей организацией Спортивного мероприятия.

Для Спортивных мероприятий ФИВБ: Период, который начинается за двадцать четыре часа до начала первой игры и завершается через двадцать четыре часа после последней игры Спортивного мероприятия, если Спортивное мероприятие ФИВБ не включает периоды отдыха продолжительностью более трех дней (например, Национальная лига ФИВБ по волейболу, Мировой тур ФИВБ по пляжному волейболу), и в этом случае Период проведения Спортивного мероприятия определяется по отношению к первой и последней игре Соревнования (например, Пул Национальной лиги ФИВБ по волейболу, турнир Мирового тура ФИВБ по пляжному волейболу).

Объекты спортивного мероприятия (Event Venues): Объекты, обозначенные в качестве таковых руководящей организацией Спортивного мероприятия.

Для Спортивных мероприятий ФИВБ: Официальные отели, места проведение тренировок и игровые площадки.

Вина (Fault): Вина представляет собой любое невыполнение обязанностей или любое отсутствие бдительности, соответствующей определенной ситуации. Факторы, которые должны быть приняты во внимание при оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица, включают, например, опыт Спортсмена или иного Лица; является ли Спортсмен или иное Лицо Защищенным лицом; особые обстоятельства, такие как инвалидность; степень риска, который должен был осознаваться Спортсменом; уровень бдительности, которую Спортсмен должен был проявить, и расследование, которое Спортсмен должен был провести для определения степени возможного риска. При оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица принимаемые во внимание обстоятельства должны быть определенными и относящимися к делу, чтобы объяснить отступление Спортсмена или иного Лица от ожидаемого стандарта поведения. Например, то, что Спортсмен утратит возможность зарабатывать большие суммы денег во время срока Дисквалификации, у Спортсмена остается мало времени для продолжения карьеры или расписание спортивного мероприятия не будут считаться относящимся к делу обстоятельствами, которые не должны приниматься во внимание при сокращении срока Дисквалификации по статье 10.6.1 или 10.6.2.⁷⁵

Финансовые последствия (Financial Consequences): см. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Соревновательный период (In-Competition): Период, начинающийся в 23:59 в день накануне Спортивного соревнования, на котором запланировано участие Спортсмена, и заканчивающийся в момент окончания Соревнования и процесса отбора Проб, относящегося к данному Соревнованию.

Программа независимых наблюдателей (Independent Observer Program): Группа наблюдателей и (или) аудиторов ВАДА, которая наблюдает и предоставляет рекомендации касательно процесса Допинг-контроля на определенных Спортивных мероприятиях, а также представляет отчет о своих наблюдениях в рамках программы ВАДА по мониторингу соблюдения правил.

Индивидуальный вид спорта (Individual Sport): Любой вид спорта, который не является Командным видом спорта.

Дисквалификация (Ineligibility): см. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Институциональная независимость (Institutional Independence): Орган, рассматривающий апелляции, должен быть полностью институционально независим от Антидопинговой организации, ответственной за Обработку результатов. Указанный орган не должен находиться под управлением, входить в структуру или быть связанным с Антидопинговой организацией, ответственной за Обработку результатов.

Международное спортивное мероприятие (International Event): Спортивное мероприятие или Спортивное соревнование, которые проводятся под руководством Международного олимпийского комитета, Международного паралимпийского комитета, Международной федерации, Организатора крупного спортивного мероприятия или другой международной спортивной организации, либо на которые указанные организации назначают персонал, обслуживающий данное Спортивное мероприятие.

75 [Комментарий к определению «Вина»: Критерий оценки степени Вины Спортсмена одинаков для всех статей, где Вина принимается во внимание. Однако в соответствии со статьей 10.6.2 не допускается сокращения санкции, только если при определении степени Вины не было сделано заключение, что со стороны Спортсмена или иного Лица имела место Незначительная вина или Халатность.]

Спортсмен международного уровня (International-Level Athlete): Спортсмены, которые соревнуются на международном уровне как это определено соответствующей Международной федерацией согласно Международному стандарту по Тестированию и Расследованиям. В отношении волейбола термин «Спортсмен международного уровня» определяется так, как указано в разделе «Область применения» Введения к настоящим Антидопинговым правилам.⁷⁶

Международный стандарт (International Standard): Стандарт, утвержденный ВАДА в поддержку Кодекса. Соблюдение требований Международного стандарта (в противоположность любому альтернативному стандарту, практике или процедуре) является достаточным основанием для установления того факта, что процедуры, указанные в Международном стандарте, были проведены надлежащим образом. Международные стандарты включают в себя любые Технические документы, изданные в соответствии с Международным стандартом.

Организаторы крупных спортивных мероприятий (Major Event Organizations): Континентальные ассоциации Национальных олимпийских комитетов и другие международные организации, объединяющие несколько видов спорта и выступающие в качестве руководящих органов для континентальных, региональных и других Международных спортивных мероприятий.

Маркер (Marker): Вещество, группа веществ или биологические показатели, которые свидетельствуют об Использовании Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

Метаболит (Metabolite): Любая субстанция, образовавшаяся в процессе биотрансформации.

Минимальный уровень отчетности (Minimum Reporting Level): Расчетный уровень концентрации Запрещенного вещества, или его Метаболита(ов), или Маркера(ов) в Пробе, ниже которого лаборатории, аккредитованные ВАДА, не должны сообщать о Неблагоприятном результате анализа Пробы.

Несовершеннолетний (Minor): Физическое Лицо, которое не достигло возраста восемнадцати (18) лет.

Национальная антидопинговая организация (National Anti-Doping Organization): Организация(ии), определенная(ые) каждой страной в качестве обладающей(их) полномочиями и отвечающей(их) за принятие и реализацию антидопинговых правил, осуществление сбора Проб, послетестовых процедур и проведение Обработки результатов на национальном уровне. Если такая организация не определена компетентным(и) органом(ами) государственной власти, такой организацией должен быть Национальный олимпийский комитет или уполномоченная им организация.

76 [Комментарий к определению «Спортсмен международного уровня»: В соответствии с Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям ФИВБ вправе самостоятельно определять критерии, которые она будет использовать для классификации Спортсменов в качестве Спортсменов международного уровня, например в соответствии с рейтингом, типом лицензии, в зависимости от того, участвует ли Спортсмен в конкретных Международных спортивных мероприятиях и т.д. Однако эти критерии должны быть опубликованы в четкой и доступной форме, чтобы Спортсмены легко могли определить, являются ли они Спортсменами международного уровня. Например, если одним из критериев является участие в конкретных Международных спортивных мероприятиях, то Международная федерация должна опубликовать список указанных Международных спортивных мероприятий.]

Национальное спортивное мероприятие (National Event): Спортивное мероприятие или Соревнование, в котором участвуют Спортсмены международного или национального уровня и которое не является Международным спортивным мероприятием.

Национальная федерация (National Federation): Национальная или региональная организация, которая является участницей ФИВБ или признана ФИВБ в качестве организации, регулирующей волейбол (и все его дисциплины) в такой стране или регионе.

Спортсмен национального уровня (National-Level Athlete): Спортсмены, соревнующиеся на национальном уровне, как определено каждой Национальной антидопинговой организацией согласно Международному стандарту по Тестированию и Расследованиям.

Национальный олимпийский комитет (National Olympic Committee): Организация, признанная Международным олимпийским комитетом. Понятие «Национальный олимпийский комитет» относится также к национальным спортивным конфедерациям в тех странах, где функции Национального олимпийского комитета по борьбе с допингом в спорте принимают на себя Национальные спортивные конфедерации.

Отсутствие вины или Халатности (No Fault or Negligence): Установление Спортсменом или иным Лицом факта, что он/она не знали или не подозревали и не могли объективно знать или подозревать даже при проявлении крайней осторожности, что он/она Использовали или ему/ей была назначена Запрещенная субстанция или Запрещенный метод либо он/она иным образом нарушил(а) антидопинговые правила. Если Спортсмен не является Несовершеннолетним, Защищенным лицом или Спортсменом-любителем, то в случаях нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 Спортсмен также обязан объяснить, как Запрещенная субстанция попала в его организм.

Незначительная вина или Халатность (No Significant Fault or Negligence): Установление Спортсменом или иным Лицом факта, что его/ее Вина или Халатность при рассмотрении в целом обстоятельств дела, а также принимая во внимание критерий Отсутствия вины или Халатности, является незначительной в отношении нарушения антидопинговых правил. Если Спортсмен не является Несовершеннолетним, Защищенным лицом или Спортсменом-любителем, то в случаях нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 Спортсмен также обязан объяснить, как Запрещенная субстанция попала в его организм.

Операционная независимость (Operational Independence): Это означает, что (1) члены коллегиальных органов управления, сотрудники, члены комиссий, консультанты и должностные лица Антидопинговой организации, отвечающей за Обработку результатов, или связанных с ней организаций (например, федерации или члена-конфедерации), а также любое Лицо, участвующее в расследовании и предварительном рассмотрении дела, не могут быть назначены в качестве членов и (или) секретарей (если секретарь участвует в процессе обсуждения и (или) составления любого решения) комиссии по проведению слушаний этой Антидопинговой организации, отвечающей за Обработку результатов; и (2) комиссии по проведению слушаний, должны быть в состоянии проводить слушания и принимать решения без вмешательства Антидопинговой организации или любой третьей стороны. Цель состоит в том, чтобы обеспечить, что члены комиссии по проведению слушаний, или лица, иным образом участвующие в принятии решения комиссии по проведению слушаний, не участвовали в расследовании дела или принятии решения о его возбуждении.

Внесоревновательный (Out-of-Competition): Любой период, который не является Соревновательным периодом.

Участник (Participant): Любой Спортсмен или Персонал спортсмена. Лицо (Person): Физическое Лицо, организация, иное юридическое лицо.

Обладание (Possession): Реальное физическое Обладание или доказуемое косвенное Обладание Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом (которое имеет место только тогда,

когда Лицо имеет исключительный доступ или намерено получить доступ к Запрещенной субстанции или Запрещенному методу, или помещениям, где находится Запрещенная субстанция или применяется Запрещенный метод); если Лицо не обладает исключительным доступом к Запрещенной субстанции, или Запрещенному методу, или помещениям, где находится Запрещенная субстанция или Запрещенный метод, то факт косвенного Обладания будет иметь место только тогда, когда Лицо знало о наличии Запрещенной субстанции или Запрещенного метода и намеревалось установить такой доступ. Нарушением антидопинговых правил исключительно в виде Обладания не могут считаться случаи, когда Лицо, обладая Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, до получения любого уведомления о нарушении антидопинговых правил предпримет конкретные шаги, чтобы продемонстрировать, что оно никогда не намеревалось получить доступ к Запрещенной субстанции или Запрещенному методу и отказалось в явном виде от такого Обладания, заявив об этом Антидопинговой организации. Невзирая на другие положения данного определения, покупка Запрещенной субстанции или Запрещенного метода (включая покупку через электронные или другие средства) считается Обладанием Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом для Лица, сделавшего такую покупку.⁷⁷

Запрещенный список (Prohibited List): Список, устанавливающий перечень Запрещенных субстанций и Запрещенных методов.

Запрещенный метод (Prohibited Method): Любой метод, приведенный в Запрещенном списке.

Запрещенная субстанция (Prohibited Substance): Любая субстанция или класс субстанций, приведенных в Запрещенном списке.

77 [Примечание к определению «Обладание»: По данному определению анаболические стероиды, обнаруженные в автомобиле Спортсмена, будут означать нарушение, кроме тех случаев, когда Спортсмен докажет, что кто-то другой пользовался его автомобилем. Однако в таком случае Антидопинговая организация должна будет установить, что даже если Спортсмен не имел эксклюзивного контроля над автомобилем, он знал об анаболических стероидах и намеревался установить контроль над ними. Таким же образом, если в домашней аптечке Спортсмена, к которой имели доступ Спортсмен и его супруг(а), обнаружены анаболические стероиды, Антидопинговая организация должна будет установить, что Спортсмен знал о наличии анаболических стероидов в аптечке и намеревался установить над ними контроль. Сам факт покупки Запрещенной субстанции является обладанием даже в случае, например, когда продукт не доставлен, получен кем-то другим или отправлен на адрес третьего лица.]

Защищенное лицо (Protected Person): Спортсмен или иное физическое Лицо, которое на момент нарушения антидопингового правила: (i) не достигло возраста шестнадцати лет; (ii) не достигло возраста восемнадцати лет, не было включено в какой-либо Регистрируемый пул тестирования и никогда не принимало участия в каком-либо Международном спортивном мероприятии в открытой категории; или (iii) по причинам, не связанным с возрастом, является недееспособным или ограниченно дееспособным, согласно применимому национальному законодательству.⁷⁸

Предварительные слушания (Provisional Hearing): срочные сокращенные слушания, предусмотренные статьей 7.4.3, проводимые перед слушанием по статье 8, о которых Спортсмен или иное Лицо должен быть уведомлен и на которых Спортсмен или иное Лицо может изложить позицию в устной, либо в письменной форме.⁷⁹

Временное отстранение (Provisional Suspension): см. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Публичное обнародование (Publicly Disclose): см. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Спортсмен-любитель (Recreational Athlete): Физическое Лицо, которое определено как таковое соответствующей Национальной антидопинговой организацией при условии, однако, что этот термин не будет включать любое Лицо, которое в течение пяти лет до совершения любого нарушения антидопинговых правил являлось Спортсменом международного уровня (в соответствии с определением каждой Международной федерации, соответствующим Международному стандарту по Тестированию и Расследованиям) или Спортсменом национального уровня (в соответствии с определением каждой Национальной антидопинговой Организации, соответствующим Международному стандарту по Тестированию и Расследованиям), представляло любую страну на Международном спортивном мероприятии в открытой категории или было включено в любой Регистрируемый пул тестирования или иной пул информации о местонахождении, который поддерживает любая Международная федерация или Национальная антидопинговая организация.⁸⁰

78 [Примечание к определению «Защищенное лицо»: В некоторых обстоятельствах Кодекс рассматривает Защищенных лиц иначе, чем Спортсменов или Лиц, основываясь на представлении, что если Спортсмен или иное Лицо младше определенного возраста или обладает интеллектуальными возможностями менее установленного уровня, то оно может не обладать умственными способностями, чтобы понять и адекватно оценить запреты поведения, содержащиеся в Кодексе. Это будет, например, относиться к Паралимпийцу с задокументированным отсутствием правоспособности в связи с ограниченными интеллектуальными возможностями. Термин «открытая категория» подразумевает исключение соревнования, которое ограничивается юниорскими соревнованиями или соревнованиями в определенной возрастной категории.]

79 [Примечание к определению «Предварительные слушания»: Предварительные слушания – только первый (предварительный) этап, который может не предусматривать полного рассмотрения фактов дела. Вслед за Предварительными слушаниями у Спортсмена остается право запросить последующие полные слушания по существу дела. «Ускоренные слушания», в том контексте, в котором они указаны в статье 7.4.3, напротив, предусматривают полные слушания по существу дела, проводимые в ускоренном порядке.]

80 [Комментарий к определению «Спортсмена-любителя»: Термин «открытая категория» подразумевает исключение из рассмотрения соревнований, участие в которых ограничено юниорами или другими возрастными категориями.]

Региональная антидопинговая организация (Regional Anti-Doping Organization): Региональная организация, уполномоченная странами-участниками координировать и реализовывать делегированные ей области национальных антидопинговых программ, что может включать в себя принятие и реализацию антидопинговых правил, планирование и сбор Проб, Обработку результатов, рассмотрение запросов на Разрешение на терапевтическое использование, проведение слушаний, проведение образовательных программ на региональном уровне.

Регистрируемый пул тестирования (Registered Testing Pool): Список спортсменов, составляемый по отдельности ФИВБ на международном уровне и Национальными антидопинговыми организациями на национальном уровне. Данный список состоит из Спортсменов, которые подлежат Соревновательному и Внесоревновательному тестированию и включены в план распределения тестов ФИВБ или Национальной антидопинговой организации, которые в связи с этим должны предоставлять информацию о местонахождении в соответствии со статьей 5.5 Кодекса и Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям.

Обработка результатов (Results Management): Процесс, охватывающий период, начиная с уведомления в соответствии со статьей 5 Международного стандарта по Обработке результатов или в некоторых случаях (например, Атипичный результат, Атипичный результат по Биологическому паспорту спортсмена, Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении) с мер предварительного уведомления, прямо предусмотренных статьей 5 Международного стандарта по Обработке результатов, и заканчивая обвинением и окончательным разрешением дела, включая завершение слушаний в первой или апелляционной инстанции (если апелляция была подана).

Проба или Образец (Sample or Specimen): Любой биологический материал, собираемый с целью Допинг-контроля.⁸¹

Подписавшиеся стороны (Signatories): Организации, подписавшие Кодекс и согласившиеся соблюдать изложенные в нем принципы и правила, в соответствии со статьей 23

Особый метод (Specified Method): см. статью 4.2.2.

Особая субстанция (Specified Substance): см. статью 4.2.2.

Абсолютная ответственность (Strict Liability): Правило, которое предусматривает, что в соответствии со статьей 2.1 и 2.2 нет необходимости Антидопинговой организации доказывать факт намерения, Вины, халатности или осознанного Использования Спортсменом для цели установления нарушения антидопинговых правил.

Субстанции, вызывающие зависимость (Substance of Abuse): см. статью 4.2.3

81 [Комментарий к определению «Пробы или Образца»: Иногда делаются заявления о том, что сбор Проб крови противоречит догматам некоторых религиозных или культурных групп. Установлено, что для таких заявлений нет никаких оснований.]

Существенное содействие (Substantial Assistance): Для целей статьи 10.7.1 Лицо, оказывающее Существенное содействие, должно: (1) предоставить всю имеющуюся у него информацию о нарушениях антидопинговых правил или других действиях, описанных в статье 10.7.1.1 в письменном виде документе, подписанном его собственноручной подписью, или в записанном интервью; и (2) в полной мере оказывать содействие расследованию и официальному разбирательству любого случая, к которому относится данная информация, включая, например, дачу показаний на слушаниях, если поступит соответствующий запрос от Антидопинговой организации или комиссии по проведению слушаний. Предоставленная информация должна заслуживать доверия и быть важной для расследования случая, по которому было возбуждено дело, или, если дело еще не возбуждено, должна предоставить достаточные основания для возбуждения такого дела.

Фальсификация (Tampering): Преднамеренное поведение, которое препятствует выполнению процедур Допинг-контроля, но которое не подпадает под определение Запрещенного метода. Фальсификация включает в себя, помимо прочего, предложение или принятие взятки за совершение или несовершение какого-либо действия, предотвращение сбора Пробы, воздействие на анализ Пробы или создание невозможности его проведения, фальсификацию документов, представленных Антидопинговой организации, или комитету по ТИ, или комиссии по проведению слушаний, получение ложных показаний от свидетелей, совершение любого другого мошеннического действия в отношении Антидопинговой организации или комиссии по проведению слушаний, с целью оказания влияния на Обработку результатов или применение Последствий, а также любое другое подобное преднамеренное вмешательство или Попытку вмешательства в любой аспект Допинг-контроля.⁸²

Целевое тестирование (Target Testing): Отбор определенных Спортсменов для Тестирования, основанный на критериях, установленных Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям.

Командный вид спорта (Team Sport): Вид спорта, в котором разрешена замена участников команды во время Соревнований.

Технический документ (Technical Document): Документ, принимаемый и публикуемый ВАДА, содержащий обязательные технические требования по конкретным антидопинговым вопросам, изложенным в Международном стандарте.

Тестирование (Testing): Часть процесса Допинг-контроля, включающая в себя составление плана распределения Проб, отбор Проб, обращение с ними, а также доставку Проб в лабораторию.

Пул тестирования (Registered Testing Pool): Уровень ниже Регистрируемого пула тестирования, который включает Спортсменов, от которых требуется некоторая информация о местонахождении для проведения тестирования вне соревнований.

82 [Комментарий к определению «Фальсификация». Например, эта статья запрещает изменять идентификационные номера на бланке Допинг-контроля во время Тестирования, разбивать флакон Б во время анализа Пробы Б, изменять Пробу путем добавления чужеродного вещества или запугивать или пытаться запугать потенциального свидетеля или свидетеля, который предоставил показания или информацию в процессе Допинг-контроля. Фальсификация включает в себя неправомерные действия в процессе Обработки результатов и слушания. См. статью 10.9.3.3. Однако действия, предпринятые в рамках законной защиты Лица от обвинения в нарушении антидопинговых правил, не считаются Фальсификацией. Оскорбительное поведение в отношении сотрудника Допинг-контроля или иного Лица, участвующего в Допинг-контроле, которое не рассматривается в качестве Фальсификации, должно быть наказано в соответствии с дисциплинарными правилами спортивной организации.]

Разрешение на терапевтическое использование [ТИ] (Therapeutic Use Exemption [TUE]): Разрешение на терапевтическое использование позволяет Спортсмену использовать Запрещенную субстанцию или Запрещенный метод по медицинским показаниям, но только если соблюдены условия, изложенные в статье 4.4 и Международном стандарте по терапевтическому использованию.

Распространение (Trafficking): Продажа, передача, транспортировка, пересылка, доставка или раздача (или Обладание для одной из этих целей) Запрещенных субстанций или Запрещенного метода (либо непосредственно, либо через электронные или другие средства) Спортсменом, Персоналом спортсмена или любым иным Лицом, находящимся под юрисдикцией Антидопинговой организации, любой третьей стороне. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенной субстанции с подлинной и законной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или по иной обоснованной причине. Данное определение также не распространяется на действия с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены при Внесоревновательном тестировании, если только обстоятельства в совокупности не указывают на то, что Запрещенные субстанции не предназначались для использования с подлинной и законной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Конвенция ЮНЕСКО (UNESCO Convention): Международная конвенция «О борьбе с допингом в спорте», принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 19 октября 2005 года, включая поправки, принятые государствами-участниками Конвенции, а также Конференцией сторон Международной конвенции «О борьбе с допингом в спорте».

Использование (Use): Использование, применение, употребление, введение инъекционным путем, а также применение любым другим способом чего бы то ни было, относящегося к Запрещенным субстанциям и Запрещенным методам.

ВАДА (WADA): Всемирный антидопинговый агентство.

Соглашение о непричинении ущерба интересам сторон (Without Prejudice Agreement): Для целей статей 10.7.1.1 и 10.8.2, письменное соглашение между Антидопинговой организацией и Спортсменом или иным Лицом, позволяющее Спортсмену или иному Лицу предоставлять информацию Антидопинговой организации в определенных ограниченных по времени условиях с оговоркой о том, что если соглашение о Существенном содействии или соглашение о разрешении дела не заключено, то информация, предоставленная Спортсменом или иным Лицом в данном конкретном случае, не может быть использована Антидопинговой организацией против Спортсмена или иного Лица в рамках какого-либо процесса Обработки результатов в соответствии с Кодексом; что информация, предоставленная Антидопинговой организацией в указанном промежутке времени, не может быть использована Спортсменом или иным Лицом против Антидопинговой организации в рамках любых процедур Обработки результатов, предусмотренных Кодексом. Такое соглашение не должно препятствовать Антидопинговой организации, Спортсмену или иному Лицу использовать какую-либо информацию или доказательства, полученные из любого источника за пределами определенного в соглашении промежутка времени.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПРЕЩЕННЫХ ВЕЩЕСТВ

Запрещенный список ежегодно публикуется ВАДА. Любое изменение данного списка со стороны ВАДА после его публикации в Медицинских и антидопинговых правилах ФИВБ вступает в силу для всех целей ФИВБ через три (3) месяца после публикации Запрещенного списка ВАДА без дальнейших действий со стороны ФИВБ. Действующий Запрещенный список доступен на сайте ВАДА по следующей ссылке: www.wada-ama.org, и на сайте ФИВБ: www.fivb.org/en/Medical.